
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 编年史（16）(chronicles (1 Of 6) The Historie Of England) 000001

2. 编年史（16）(chronicles (1 Of 6) The Historie Of England) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

编年史（16）(Chronicles (1 of 6) The Historie of England)
第1/2页

[[peɪdʒ] -]
[Page 424]
[页 -]

[第424页]

[ðə; ði]
THE
这

这

[ɪs'tɔːri] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
HISTORIE OF ENGLAND ,
历史 的 英格兰 ，

英国历史

[frɒm; frəm]
FROM
从

从

[ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fɜːst] [ɪn'hæbɪtɪd] ,
THE TIME THAT IT WAS FIRST INHABITED ,
这 时间 那 它 曾是 第一的 有人居住的 ，

它最初有人居住的时间，

-
VNTILL
-

范蒂尔

[ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɑːst] ['kɔŋkə] :
THE TIME THAT IT WAS LAST CONQUERED :
这 时间 那 它 曾是 最后的 征服 ：

它上次被征服的时间：

[weər'ɪn] [ðə; ði] [sʌndɝi] [ˌɔːltə'reiʃəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [fɔrən] ['piːp(ə)l] [ɪz] [dɪ'kleəd]
WHEREIN THE SUNDRIE ALTERATIONS OF THE STATE VNDER FORREN PEOPLE IS DECLARED
其中 这 桑德里 变化 的 这 状态 下 福伦 人们 是 声明

;
;
;

其中宣布对外国人的国家的各种变更；

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['mænɪfəʊld] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] :
AND OTHER MANIFOLD OBSERVATIONS REMEMBRED :
和 其他 歧管 观察 铭记 ：

以及其他诸多值得注意的观察结果：

[baɪ] ['ræfeɪəl] ['hɑːlɪnʃɛd]
BY RAPHAEL HOLINSHED
经过 拉斐尔 霍林谢德

作者：拉斐尔·霍林斯赫德

[naʊ] - [riːd] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] - [daɪ'dʒestɪd] ['ɪntuː] ['bʊkiz] [ænd; ənd] ['tʃæptəz]
NOW NEWLIE READ OVER , AND DILIGENTLIE DIGESTED INTO BOOKES AND CHAPTERS
现在 - 读 超过 , 和 - 消化 进入 书籍 和 章节
,
,
,

现在，新内容已被仔细阅读，并被认真消化成书和章节。

[wɪð] [ðeə(r)] ['ɑːgjʊm(ə)nts] ['priːfɪkst] , - [æn; ən] [ə'brɪdʒmənt]
WITH THEIR SEUERALL ARGUMENTS PREFIXED , CONTEINING AN ABRIDGEMENT
和 他们的 seuerall 论点 前缀 , - 一个 删节

他们的论点已预先设定，包含节选

[ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ɪs'tɔːri] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɛlp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ridər]
OF THE WHOLE HISTORIE , FOR THE HELPE OF THE READERS
的 这 所有的 历史 , 为了 这 帮助 的 这 读者

为了帮助读者理解整个历史，

[ænd; ənd] ['mɛməˌri] :
IUDGEMENT AND MEMORIE :
判决 和 记忆 :

判断与记忆：

[wɪð] [tuː] ['teɪblz] [ɒv; əv] [pə'tɪkjələz] ,
WITH TWO TABLES OF PARTICULARS ,
和 二 表格 的 细节 ,

附两张规格表，

[ðə; ði] [wʌn] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ðə; ði] [ɪs'tɔːri] :
THE ONE SERVING THE DESCRIPTION , THE OTHER THE HISTORIE :
这 一 服务 这 描述 , 这 其他 这 历史 :

一个描述，另一个讲述历史：

[baɪ] ['eɪbrəhæm] ['flemiŋ] .
BY ABRAHAM FLEMING .
经过 亚伯拉罕 弗莱明 .

作者：亚伯拉罕·弗莱明。

[laʊs] - [eks][ai] . - .
LAUS HISTORIÆ EX I . LELANDO .
劳斯 - 前任 我 . - .

LAUS HISTORIÆ EX I. LELANDO.

[kwɒd] [sɒl] - - [pəltʃɛrɪməs] ['ɔːrdi] ,
QUOD SOL ÆTHEREO PRÆSTAT PULCHERRIMUS ORDI ,
狴 SOL - - 美丽 奥迪 ,

QUOD SOL ÆTHEREO PRÆSTAT PULCHERRIMUS ORDI，

[hɪ'stɔːriə] - - [hɒk] - .
HISTORIA HUMANIS VBIBUS HOC TRIBUIT .
历史 - - hoc - .

人类历史 VBIBUS HOC TRIBUIT。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ðə; ði] [fɜːst] ['tʃæptə(r)] -
THE FIRST CHAPTER 427
这 第一的 章 -

第一章 427

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] -
THE SECOND CHAPTER 428
这 第二 章 -

第二章 428

[æn; ən] [ə'pendɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['tʃæptə(r)] -
AN APPENDIX TO THE FORMER CHAPTER 431
一个 附录 到 这 以前的 章 -

原第431章的附录

[ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] -
THE THIRD CHAPTER 432
这 第三 章 -

第三章 432

[[peɪdʒ] -]
[Page 425]
[页 -]

[第425页]

[tuː; tə]
TO
到

到

[ðə; ði] ['ridər] ['stjuːdiəs] [ɪn] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] .
THE READERS STUDIOUS IN HISTORIES .
这 读者 好学的 在 历史 .

勤于历史的读者。

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] - [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] - ,
The order obserued in the description of Britaine ,
这 命令 - 在 这 描述 的 - ,

在对不列颠的描述中观察到的顺序，

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɛsəsɛri] - [ˌðeər'ɒv] ['ɪntuː] ['bʊkiz] [ænd; ənd] ['tʃæptəz] ['grəʊɪŋ] [aʊt]
by reason of the necessarie diuision thereof into bookes and chapters growing out
经过 原因 的 这 必要的 - 其中 进入 书籍 和 章节 生长 出去
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒv; əv] ['mætəz] [ˌðeər'ɪn] - ,
of the varietie of matters therein conteined ,
的 这 品种 的 事情 其中 - ,

由于其内容繁多，必须将其分成若干卷册和章节，

[siːmd] ([ɪn] [maɪ]) [səʊ] [ə; eɪ] [kɔːs] - [baɪ] [ðə; ði] ['raɪtə(r)] ,
seemed (in my iudgement) so conuenient a course deuised by the writer ,
似乎 (在 我的 判决) 所以 邻近 一个 课程 - 经过 这 作家 ,

在我看来，这似乎是作者精心设计的一条合情合理的路线。

[æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] - [ɪn'djuːst] [ˌðeə'baɪ] [tuː; tə] [daɪ'dʒest] [ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
as I was easilie induced thereby to digest the historie of England
作为 我 曾是 - 诱导 从而 到 消化 这 历史 的 英格兰
- ['fɒləʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [laɪk] ['meθəd] :
immediatlie following into the like method :
- 下列的 进入 这 喜欢 方法 :

因此，我很容易就被引导着用同样的方法消化了英国历史：

[səʊ] [ðæt] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][wʌn] , [səʊ] ['laɪkwaɪz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [baɪ] - ['kɒntents] ['fɔːgəʊɪŋ]
so that as in the one , so likewise in the other , by summarie contents foregoing
所以 那 作为 在 这 一 , 所以 同样地 在 这 其他 , 经过 - 内容 前文
['tʃæptə(r)] ,
euerie chapter ,
尤里 章 ,

因此，正如前文所述，同样地，在后文中，根据前述各章的概要内容，

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][baɪ] - ['taɪtlz] ['ædɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [peɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]
as also by certeine materiall titles added at the head of euerie page of the
作为 还 经过 肯定 - 标题 额外 在 这 头 的 尤里 页 的 这
[sed] [ɪs'tɔːri] ,
said historie ,
说 历史 ,

此外，还通过添加到上述历史每一页顶部的某些材料标题，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv][nəʊ] [dɪfəkəlti] [tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [wɒt] [ɪz]['diskɔːs, dis'kɔːs][ænd; ənd]
it is a thing of no difficultie to comprehend what is discoursed and
它 是 一个 事物 的 不 困难 到 理解 什么 是 谈论的 和
[dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] .
discussed in the same .
讨论 在 这 相同的 .

理解文中讨论的内容并不难。

[weər'ɪn] ([sɪθ] ['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['redʒɪstər] [ɒv; əv] ['mɛməˌri] [ænd; ənd]
Wherein (sith histories are said to be the registers of memorie and
其中 (西斯 历史 是 说 到 是 这 登记簿 的 记忆 和
[ðə; ði] ['mɔnjumənts] [ɒv; əv] -) [ɔːl] [ɒv; əv] ['nɑːlɪdʒ] ,
the monuments of veritie) all louers of knowlege ,
这 纪念碑 的 -) 全部 louers 的 知识 ,

其中（据说历史是记忆的记录簿和真理的丰碑）所有求知者，

- [hɪstɔrɪkəl] ,
speciallie historicall ,
- 历史 ,

特别的历史，

[ɑː(r); ə(r)] - [tuː; tə] [mɑːrk] ([ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [pɔɪnts]) [ðə; ði] [ænd; ənd] -
are aduisedlie to marke (among other points) the seuerall and successiue
是 - 到 市场 (之中 其他 积分) 这 seuerall 和 -
[ˌɔːltə'reiʃəns] [ɒv; əv] ['redʒəmənt] [ɪn] [ðɪs] [lænd] :
alterations of regiments in this land :
变化 的 军团 在 这 土地 :

旨在标记（除其他方面外）该国各团的连续和后续变更：

[weər'ɒv] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [haʊ]
whereof it was my meaning to haue
其中 它 曾是 我的 意义 到 豪厄

我本意是想……

[ˌpiːˌeɪ'dʒiː] . [naɪn] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Pag . 9 , 10 , 11 , 12 , 13 , 14 , 26 , 27 , 28 , 49 , 50 , 51 ,
页 . 9 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,

帕格. 9、10、11、12、13、14、26、27、28、49、50、51、

[ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] : [ænd; ənd][ˌpiːˌeɪ'dʒiː] . - , - , [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
of the description : and pag . 765 , 766 , of the historie of England .
的 这 描述 : 和 页 . - , - , 的 这 历史 的 英格兰 .

描述：以及《英格兰史》第 765、766 页。

[meɪd] [æn; ən]['æbstrækt] ,
made an abstract ,
制成 一个 抽象的 ,

撰写了一份摘要,

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [səfɪʃəntli] ['hændld] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['bʊki] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['tʃæptə(r)]
but that the same is sufficientlie handled in the first booke and fourth chapter
但 那 这 相同的 是 足够 处理 在 这 第一的 书 和 第四 章
[ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] - ;
of the description of Britaine ;
的 这 描述 的 - ;

但《不列颠志》第一卷第四章对此已有充分论述;

[weə'tuː] [ɪf] [ðə; ði] - ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['bʊki] [biː; bi]['ɔːlsəʊ]['ænekst; ə'nekst] ,
whereto if the seuenth chapter of the same booke be also annexed ,
到哪里 如果 这 - 章 的 这 相同的 书 是 还 附件 ,

如果同一本书的第七章也附于其后,

[ðeə(r)][ɪz] ['lɪtl] [ɔː(r)][nəʊ]['diːfekt][æt; ət][ɔːl][ɪn] [ðæt] [keɪs] [wɛrɔf] - [tuː; tə] [meɪk] [kəm'pleɪnt] .
there is litle or no defect at all in that case wherof iustlie to make complaint .
那里 是 小 或者 不 缺点 在 全部 在 那 案件 其中 - 到 制作 抱怨 .

在这种情况下几乎没有任何缺陷,因此无需投诉。

- [baɪ] [rɪ'mɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ridər] [tuː; tə] [ðəʊz] , [ai] [riːp] [ðɪs] ,
Wherfore by remitting the readers to those , I reape this aduantage ,
- 经过 汇款 这 读者 到 那些 , 我 收割 这 优势 ,

因此,通过将读者引荐给他们,我获得了这种好处。

- [ə; eɪ] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɔːθɔːt] & [p'ɜːpəsd] ['leɪbə(r)] ,
namelie a discharge of a forethought & purposed labour ,
- 一个 释放 的 一个 深思熟虑 & 目的 劳动 ,

即一项经过深思熟虑和精心策划的劳动成果的产出,

[wɪtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [rɪ'djuːs] ['ɪntuː][sʌm; səm]['plɔːzəb(ə)l] [fɔːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɜːrk] [bəuθ][ɒv; əv][taɪm]
which as to reduce into some plausible forme was a worke both of time
哪个 作为 到 减少 进入 一些 合情合理 为我 曾是 一个 工作 两个都 的 时间
, [peɪn] [ænd; ənd] ['stuːdi] :
, paine and studie :
, 疼痛 和 学习 :

要将其简化成某种合理的形式,需要花费大量的时间、精力和心血:

[səʊ] ['siːmɪŋ] - [tuː; tə][biː; bi] [kəm'praɪzd] [ɪn] [fjuː] [wɜːdz] (['biːɪŋ] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]
so seeming vnlikelie to be comprised in few words (being a matter of
所以 似乎 - 到 是 包括 在 很少 字 (存在 一个 事情 的
[nɛsəsɛri] [ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt] -) [ə'keɪʒ(ə)n][ɒv; əv] - [ɪz][tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ]
necessarie and important obseruation) occasion of tediousnes is to and fro
必要的 和 重要的 -) 场合 的 - 是 到 和 弗
;
auoided ;
避免 ;

似乎不太可能用寥寥数语概括(因为这是一个必要且重要的观察问题),因此避免了来回奔波带来的乏味;

- [tuː; tə][ðə; ði]['riːdə(r)] , [huː] [ɪz] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə][biː; bi] - ,
speciallie to the reader , who is further to be aduertised ,
- 到 这 读者 , WHO 是 更远 到 是 - ,

特别献给读者,读者还需进一步了解,

[ðæt] [ðə; ði] [kɒmpjʊ'teɪʃnz] [ɒv; əv] [jɪrz] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪk'sprest] ,
that the computations of yeares here and there expressed ,
那 这 计算 的 年 这里 和 那里 表达 ,

这里那里表达的年份计算,

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪndə'rekt] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒpiz] - [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] -
according to the indirect direction of the copies whense they were deriued
根据 到 这 间接 方向 的 这 副本 - 他们 是 -
[ænd; ənd] [drɔn] ,
and drawne ,
和 绘制 ,

根据这些副本的间接方向，它们被推导和绘制出来，

[ɪz] [nɒt] [səʊ] ['æbsəluːt] ([ɪn] [sʌm; səm] [menz] [ə'pɪnjən]) [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [haʊ] [biːn] :
is not so absolute (in some mens opinion) as it might haue beene :
是 不是 所以 绝对 (在 一些 男士 观点) 作为 它 可能 豪厄 蜜蜂 :

在某些人看来，它并不像人们想象的那样绝对：

[haʊ'biːɪt] - [baɪ] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒənəlz] .
howbeit iustifiable by their originals .
然而 - 经过 他们的 原件 .

然而，它们本身却有其正当性。

[wɛrɪn] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] ([gɒd] [prə'lɔŋ, 'lɔːŋ] [piːs] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [kɑːmənwɛlθ]
Wherin hereafter (God prolonging peace in the church and commonwelth
其中 此后 (上帝 延长 和平 在 这 教会 和 英联邦

此后（上帝使教会和国家和平长存）

[[peɪdʒ] -]
[Page 426]
[页 -]

[第426页]

[ðæt] [ðə; ði] [ˌviːˌɛs'iː] [ɒv; əv] ['bʊkiz] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ə'brɪdʒd]) [sʌtʃ] ['dɪlɪdʒənt] [keə(r)] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi]
that the vse of bookes may not be abridged) such diligent care shall be
那 这 比斯 的 书籍 可能 不是 是 简略) 这样的 勤奋 关心 将 是
[hæd; həd] ,
had ,
有 ,

（书籍内容不得删节）应尽到如此尽责的责任。

[ðæt] [ɪn] - [ðə; ði] [hɛlp] [ɒv; əv] ['bʊkiz] [wɪl] [duː] [gʊd] , [ɔː(r)] ['kɒnfərəns] [wɪð] ['æntikwəri]
that in whatsoeuer the helpe of bookes will doo good , or conference with antiquaries
那 在 - 这 帮助 的 书籍 将要 嘟 好的 , 或者 会议 和 古董商
- ,
auaile ,
- ,

无论如何，借助书籍的力量会很有帮助，或者与古物学家交流也会有所裨益。

[ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl] [wɒnt] [nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [ˌviːˌɛs'iː] [ðə; ði] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
there shall want no will to vse the one and the other .
那里 将 想 不 将要 到 比斯 这 一 和 这 其他 .

不应缺乏意志来对抗这两者。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [wɜːrk] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒmən] - ,
And yet it is not a worke for euerie common capacitie ,
和 然而 它 是 不是 一个 工作 为了 尤里 常见的 - ,

然而，它并非为所有普通人而作。

[naɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [twɑːl] [wɪ'ðaʊt] [hed] [ɔː(r)] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] - [wɪts] ,
naie it is a toile without head or taile euen for extraordinarie wits ,
奈伊 它 是 一个 田地 没有 头 或者 尾巴 euen 为了 - 智慧 ,

naie 是没有头也没有尾的 toile euen for extraordinarie wits，

[tuː; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] ['fɔːmə(r)] ['eɪdʒɪz] [səʊ] ['meni] ['hʌndrəd] [jɪrz] ,
to correct the accounts of former ages so many hundred yeares receiued ,
到 正确的 这 账户 的 以前的 年龄 所以 许多 百 年 已收到 ,

为了纠正过去数百年来所收到的账目，

[aʊt] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [reɪz] - , [ænd; ənd] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] ['raɪtər] [dɪ'sentɪŋ] [ɪn]
out of vncerteinties to raise certeinties , and to reconcile writers dissenting in
出去 的 - 到 增加 - , 和 到 调和 作家 持不同意见 在
[ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .
opinion and report .
观点 和 报告 .

消除不确定性以增强确定性，并调和意见和报道上存在分歧的作者。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz] - , [səʊ] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæn; ðən] [meɪ]
But as this is vnpossible , so is no more to be looked for than may
但 作为 这 是 - , 所以 是 不 更多的 到 是 看起来 为了 比 可能
[biː; bi] [pə'fɔːmd] :
be performed :
是 执行 :

但由于这是不可能的，所以除了可以做的事情之外，也没有其他需要寻找的东西了：

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'genst] ['riːz(ə)n] ,
and further to inquire as it is against reason ,
和 更远 到 查询 作为 它 是 反对 原因 ,

而且进一步探究，因为这有悖常理，

[səʊ] [tuː; tə] - [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [meɪ] - [biː; bi] - , [wɜː(r); wə(r)] [faʊl] ['fɒli]
so to vndertake more than may commendablie be atchiued , were fowle follie
所以 到 - 更多的 比 可能 - 是 - , 是 家禽 愚行
.
.
.

所以，承担超过可能值得称赞的成就，是愚蠢的行为。

['eɪbrəhæm] ['flemiŋ] .
ABRAHAM FLEMING .
亚伯拉罕 弗莱明 .

亚伯拉罕·弗莱明。

[[peɪdʒ] -]
[Page 427]
[页 -]

[第427页]

[ðə; ði] [fɜːst] ['bʊki]
THE FIRST BOOKE
这 第一的 书

第一本书

[ɒv; əv] [ðə; ði]
OF THE
的 这

的

[ɪs'tɔːri] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
HISTORIE OF ENGLAND .
历史 的 英格兰 .

英国历史。

[huː] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðɪs] ['aɪlənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kɑːmɪŋ] [ɒv; əv] [bruːt] : [ɒv; əv] ['nəʊə] & [hɪz; ɪz] [θriː]
Who inhabited this Iland before the comming of Brute : of Noah & his three
WHO 有人居住的 这 岛 前 这 即将到来 的 蛮力 : 的 诺亚 & 他的 三
,
sonnes ,
儿子们 ,

在布鲁图斯到来之前，谁居住在这个岛上？是诺亚和他的三个儿子吗？

[ə'mʌŋ] [huːm] [ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] [wɒz; wəz] - :
among whom the whole earth was diuided :
之中 谁 这 所有的 地球 曾是 - :

他们中间充满了整个地球：

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pɔːʃənz] [ðɪs] [ail,il,əl][ɒv; əv] - [bɪ'fel] .
and to which of their portions this Ile of Britaine befell .
和 到 哪个 的 他们的 部分 这 伊尔岛 的 - 发生 .

不列颠岛最终落入了他们哪一部分手中？

[ðə; ði] [fɜːst] ['tʃæptə(r)] .
THE FIRST CHAPTER .
这 第一的 章 .

第一章。

[wɒt] ['mænə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)l][dɪd][fɜːst][ɪnhæbaət] [ðɪs] ['aʊə(r)] ['kʌntri] ,
What manner of people did first inhabite this our country ,
什么 方式 的 人们 做过 第一的 居住者 这 我们的 国家 ,

最早居住在我们这片土地上的是什么样的人？

[wɪtʃ] [hæθ] [məʊst] - [ænd; ənd][ɒv; əv] ['lɒŋgɪst] [kən'tɪnjuəns] - [noʊn] [ə'mʌŋ] [ɔːl]
which hath most generallie and of longest continuance béene knowne among all
哪个 有 最多 - 和 的 最长 继续 - 已知的 之中 全部
['neɪʃnz] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - [æz; əz] [jet] [ɪz] [nɒt] - [noʊn] ;
nations by the name of Britaine as yet is not certeinly knowne ;
国家 经过 这 姓名 的 - 作为 然而 是 不是 - 已知的 ;

在所有国家中，最普遍、持续时间最长的被称为不列颠的地区，至今仍未确定其名称；

['naɪðə(r)][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][dɪ'saɪdɪd] - [wens] [ðə; ði][fɜːst] [ɪn'hæbətənt] [ðeə(r)][ɒv; əv] [keɪm] ,
neither can it be decided frō whence the first inhabitants there of came ,
两者都不 能 它 是 决定 - 何处 这 第一的 居民 那里 的 来了 ,

也无法确定那里的第一批居民来自哪里。

[baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] - [ɪn] [æz; əz] [haʊ] ['rɪz(ə)n] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] [ɪn]
by reason of such diuersitie in iudgements as haue risen amongst the learned in
经过 原因 的 这样的 - 在 判决 作为 豪厄 升起 在 这 学习 在
[ðɪs]
this
这

由于学者们在判决中出现了这样的分歧，

[ðə; ði][ə'rɪdʒɪnəli][ɒv; əv] ['neɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] - .
The originall of nations for the most part vncerteine .
这 原 的 国家 为了 这 最多 部分 - .

大部分国家的起源都不确定。

.
behalfe .
代表 .

代表。

[bʌt; bət] [sɪθ] [ðə; ði][ə'rɪdʒɪnəli][ɪn]['mɑːnər][ɒv; əv][ɔːl] ['neɪʃnz] [ɪz] [daʊtfəl] ,
But sith the originall in maner of all nations is doubtfull ,
但 西斯 这 原 在 方式 的 全部 国家 是 存疑 ,

但是，由于所有民族的起源都值得怀疑，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)][pɑːt] ['fæbjələs] ([ðæt] [ɔːl'weɪ] [ɪk'septɪd] [wɪtʃ]
and euen the same for the more part fabulous (that alwaies excepted which
和 euen 这 相同的 为了 这 更多的 部分 太棒了 (那 总是 例外 哪个
[wiː; wi][faɪnd][ɪn][ðə; ði][hoʊli] ['skrɪptʃəz])
we find in the holie scriptures)
我们 寻找 在 这 神圣的 经文)

而且大部分内容也同样精彩绝伦（圣经中的记载除外）。

[ai] [wɪʃ] [nɒt] ['eni] [mæn] [tuː; tə] [liːn] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [hɪə(r)] [set] [daʊn] [æz; əz] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn'fæləbl] [truːθ] ,

I wish not any man to leane to that which shall be here set downe as to an infallible truth ,

我 希望 不是 任何 男人 到 精益 到 那 哪个 将 是 这里 放 唐恩 作为 到 一个 绝对正确 真相 ,

我不希望任何人将这里所记载的内容当作绝对真理来相信。

[sɪθ]

sith

西斯

西斯

[ai] [duː] [bʌt; bət] ['ɒnli] [ʃəʊ] ['ʌðə(r)] [menz] [kən'dʒektʃə] , ['graʊndɪd] -

I doo but onlie shew other mens conjectures , grounded neuerthelesse

我 嘟 但 在线 展示 其他 男士 猜想 , 接地 -

我确实这么做，但只是展示其他人的推测，尽管这些推测缺乏依据。

[ˌviː'piːɒn] - ['riːz(ə)nz] , [kən'sɜːnɪŋ] [ðæt] ['mætə(r)] [weər'ɒv] [ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [left] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['ʌðə(r)] - ,

vpon likelie reasons , concerning that matter whereof there is now left but little other certeintie ,

vpon - 原因 , 有关 那 事情 其中 那里 是 现在 左边 但 小的 其他 - ,

基于种种可能的原因，关于此事，目前已几乎没有其他确定性可言。

[ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [nʌn] [æt; ət] [ɔːl] .

or rather none at all .

或者 相当 没有任何 在 全部 .

或者说，根本没有。

['wɪðə(r)] - [wɜː(r); wə(r)] [æn; ən] ['aɪlənd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] .

Whither Britaine were an Iland at the first .

往哪里去 - 是 一个 岛 在 这 第一的 .

不列颠最初是一个岛屿。

[dʒe'ɪəʊg] . [kɒm] .

Geog . com .

地理 . com .

地理.com

[lɪb] .

lib .

库 .

库。

[nəʊ] [aɪləndz] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] , [æz; əz] [sʌm; səm] - .

No Ilands at the first , as some coniecture .

不 岛屿 在 这 第一的 , 作为 一些 - .

首先没有岛屿，就像某些构想一样。

[tuː; tə] [fetʃ] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['mætə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɑːðɪst] , [ænd; ənd] [səʊ] [tuː; tə] [stretʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːwəd] ,

To fetch therefore the matter from the farthest , and so to stretch it forward ,

到 拿来 所以 这 事情 从 这 最远 , 和 所以 到 拉紧 它 向前 ,

因此，要从最远的地方取回这件事，并把它向前延伸。

[ˌaɪ 'tiː] - [baɪ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [də'mɪnɪkəs] ['meriəs] [niː'ʒeə(r)] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

it séemeth by the report of Dominicus Marius Niger that in the beginning ,

它 - 经过 这 报告 的 多米尼克斯 马里乌斯 尼日尔 那 在 这 开始 ,

根据多米尼库斯·马里乌斯·尼格尔的报告，起初，

[wen] [gɒd] [freɪmd] [ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd] - [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
when God framed the world , and diuided the waters apart from the earth ,
什么时候 上帝 框 这 世界 , 和 - 这 水 除 从 这 地球 ,

当上帝创造世界，并将水与陆地分开时，

[ðɪs] [ail,il,əl] [wɒz; wəz] [ðen] [ə; eɪ] ['pɑːrsəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ,
this Ile was then a parcell of the continent ,
这 伊尔岛 曾是 然后 一个 包裹 的 这 大陆 ,

当时，这座岛屿是欧洲大陆的一部分。

[ænd; ənd] - [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [siː] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [lænd] .
and ioined without any separation of sea to the maine land .
和 - 没有 任何 分离 的 海 到 这 缅因州 土地 .

海洋与大陆无缝连接。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ə'pɪnjən] ([æz; əz] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [ðə; ði] [laɪk] -) [ai] [loʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌst]
But this opinion (as all other the like vncerteinties) I leaue to be discussed
但 这 观点 (作为 全部 其他 这 喜欢 -) 我 联盟 到 是 讨论
[ɒv; əv] [baɪ] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] :
of by the learned :
的 经过 这 学习 :

但我认为这种观点（以及所有其他类似的疑虑）应该留给学者们讨论：

[haʊ'biːɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪnˌhæbɪ'teɪʃən] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl] [wɪð] ['piːp(ə)l] ,
howbeit for the first inhabitation of this Ile with people ,
然而 为了 这 第一的 居住 的 这 伊尔岛 和 人们 ,

然而，对于这座岛屿而言，却是人类首次居住于此。

[ai] [haʊ] [θɔːt] [gʊd] [tuː; tə] [set] [daʊn] [ɪn] [pɑːt] ,
I haue thought good to set downe in part ,
我 豪厄 想法 好的 到 放 唐恩 在 部分 ,

我觉得有必要把一部分写下来。

[wɒt] [meɪ] [biː; bi] ['gæðəd] [aʊt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['raɪtər] [æz; əz] [haʊ] [tʌtʃt] [ðæt] ['mætə(r)] ,
what may be gathered out of such writers as haue touched that matter ,
什么 可能 是 聚集 出去 的 这样的 作家 作为 豪厄 感动 那 事情 ,

从那些曾涉足该领域的作家那里，我们可以了解到：

[ænd; ənd] [meɪ] - [tuː; tə] [sʌm; səm] [lait] ['ʌntuː] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ˌðeər'ɒv] .
and may séeme to giue some light vnto the knowledge thereof .
和 可能 - 到 giue 一些 光 vnto 这 知识 其中 .

似乎能为理解这方面知识提供一些启示。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ækts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['vəutəri] .
In the first part of the acts of the English votaries .
在 这 第一的 部分 的 这 行为 的 这 英语 选民 .

在英国信徒行为的第一部分中。

- [ɪnhæbətiːd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [flaʊd] .
Britaine inhabitied before the floud .
- 有人居住的 前 这 洪水 .

洪水之前，不列颠人就已居住。

['dʒenəsɪs] [sɪks] .
Genesis 6 .
创世纪 6 .

创世记 6。

[bi'rəusəs] [ænt] .
Berosus ant .
贝罗苏斯 蚂蚁 .

Berosus 蚂蚁。

[lɪb] . [wʌn] .
lib . 1 .
库 . 1 .

lib.1.

[fɜːst] ['ðeəfɔː(r)] [jɒn] [beɪl] ['aʊə(r)] ['kʌntriːmən] ,
First therefore Iohn Bale our countrieman ,
第一的 所以 约翰 包 我们的 乡下人 ,

首先是我们的同胞约翰·贝尔，

[huː] [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] - - [ɪn][ðə; ði] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ænt'ɪkwɪtiz] , -
who in his time greatlie trauelled in the search of such antiquities , dooth probablie
WHO 在 他的 时间 - - 在 这 搜索 的 这样的 古董 , 杜斯 -
- ,
coniecture ,
- ,

他那个时代为寻找这类古董而付出巨大努力的人，很可能就是建筑师。

[ðæt] [ðɪs] [lænd][wɒz; wəz][ɪn'hæbɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'plenɪʃt] [wɪð] ['piːp(ə)l] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [flaʊd] ,
that this land was inhabited and replenished with people long before the floud ,
那 这 土地 曾是 有人居住的 和 补充 和 人们 长的 前 这 洪水 ,

这片土地在洪水之前很久就有人居住，并且人口众多。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ([æz; əz]['məʊzɪz] [rɪtɪθ])
at that time in the which the generation of mankind (as Moses writeth)
在 那 时间 在 这 哪个 这 一代 的 人类 (作为 摩西 写)
[bɪ'gæn][tuː; tə] [mʌltəplaɪ] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] - [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] :
began to multiplie vpon the vniuersall face of the earth :
开始 到 乘 vpon 这 - 脸 的 这 地球 :

那时，人类（正如摩西所写）开始在全地上繁衍生息：

[ænd; ənd] ['ðɛrˌfɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['fɒləʊəθ] ,
and therfore it followeth ,
和 因此 它 跟随 ,

因此，结论如下：

[ðæt] [æz; əz] [wel] [ðɪs] [lænd][wɒz; wəz][ɪn'hæbɪtɪd] [wɪð] ['piːp(ə)l] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ɒv; əv] ['nəʊə] ,
that as well this land was inhabited with people long before the daies of Noah ,
那 作为 出色地 这 土地 曾是 有人居住的 和 人们 长的 前 这 天 的 诺亚 ,

而且，早在诺亚时代之前，这片土地上就有人居住。

[æz; əz] ['eni] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [ænd; ənd] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'saɪd] .
as any the other countries and parts of the world beside .
作为 任何 这 其他 国家 和 部分 的 这 世界 旁 .

与其他国家和地区一样。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][wʌns] [fə'seɪkən] [ðə; ði] ['ɔːdɪnənsɪz] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm][baɪ][gɒd] ,
But when they had once forsaken the ordinances appointed them by God ,
但 什么时候 他们 有 一次 被遗弃的 这 法令 任命 他们 经过 上帝 ,

但是，当他们背弃了上帝为他们制定的规条之后，

[ænd; ənd] [bɪ'teɪkən] [ðem; ðəm][tuː; tə] [njuː] - [ɒv; əv] , [sʌtʃ] -
and betaken them to new waies inuented of themselues , such loosenesse
和 被带走 他们 到 新的 韦斯 - 的 他们自己 , 这样的 -
[ɒv; əv][laɪf] [in'sjuː] [weə(r)] ,
of life ensued euerie where ,
的 生活 随后 尤里 在哪里 ,

并将他们带到新的、受他们自身影响的道路上，随之而来的是处处弥漫的放荡不羁的生活。

[æz; əz] [brɔːt] [ˌviː'piːɒn][ðem; ðəm][ðə; ði] [greɪt] ['deljuːdʒ][ænd; ənd] - [flaʊd] ,
as brought vpon them the great deluge and vniuersall floud ,
作为 带来 vpon 他们 这 伟大的 洪水 和 - 洪水 ,

正如洪水和巨浪给他们带来的一样，

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] ['perɪʃt] [æz; əz] [wel] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kwɔːtəz] ,
in the which perished as well the inhabitants of these quarters ,
在 这 哪个 遇难 作为 出色地 这 居民 的 这些 四分之一 ,

这些地区的居民也在这场灾难中丧生。

[æz; əz][ðə; ði]['rezɪdjuː][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
as the residue of the race of mankind ,
作为 这 残留物 的 这 种族 的 人类 ,

作为人类种族的残余，

\- [dɪ'spɜːst] [ɪn] ['ʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] , ['nəʊə] & [hɪz; ɪz]
generallie dispersed in euerie other part of the whole world , onelie Noah & his
\- 分散的 在 尤里 其他 部分 的 这 所有的 世界 , 谎言 诺亚 & 他的
[fə'mɪli] [ɪk'septɪd] ,
familie excepted ,
家庭 例外 ,

除了诺亚和他的家人之外，其他人都分散到了世界各地。

[huː] [baɪ][ðə; ði] - [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [gɒd] [wɒz; wəz] - [frɒm; frəm]
who by the prouidence and pleasure of almightie God was preserued from
WHO 经过 这 - 和 乐趣 的 全能者 上帝 曾是 - 从
[ðə; ði][reɪdʒ][ɒv; əv] [ðəʊz] ['wɔːtəz] ,
the rage of those waters ,
这 愤怒 的 那些 水 ,

蒙全能上帝的恩典和喜悦，从那汹涌的波涛中被拯救出来的人，

[tuː; tə] [ˌriːkən'tɪnjuː] [ænd; ənd] [rɪ'pɛr] [ðə; ði] [njuː] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mæn][ɒv; əv][ˌviː'piːɒn] [ɜːθ] .
to recontinue and repaire the new generation of man of vpon earth .
到 继续 和 修理 这 新的 一代 的 男人 的 vpon 地球 .

延续并修复地球上新一代人类。

['nəʊə] .
Noah .
诺亚 .

诺亚。

[ɪn] ['kɒment] .
In comment .
在 评论 .

评论区。

['suːpə(r)][fɔːr] . [lɪb] .
super 4 . lib .
极好的 4 . 库 .

超级 4. 库。

[bi'rəusəs][diː] - .
Berosus de antiquit .
贝罗苏斯 德 - .

Berosus de antiquit.

[lɪb] . [wʌn]
lib . 1
库 . 1

库.1

['æniəs] [ˌviː'tiː] [suːr] .
Annius vt suor .
阿尼乌斯 vt 苏尔 .

Annius vt suor。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [flʌd] ([æz; əz] ['æniəs] [diː] [vɪ'tɜːrboʊ]) [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] ['ɔːlsəʊ]
After the flood (as Annius de Viterbo recordeth) and reason also
后 这 洪水 (作为 阿尼乌斯 德 维泰博 记录) 和 原因 还

洪水之后（正如维泰博的安尼乌斯所记载），理性也

[[peɪdʒ] -]
[Page 428]
[页 -]

[第428页]

, ['nəʊə] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɒnli] ['mɒnək] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ,
enforceth , Noah was the onlie monarch of all the world ,
强制 , 诺亚 曾是 这 在线 君主 的 全部 这 世界 ,

诺亚是全世界唯一的君主。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [seɪm] ['æniəs] [gæθɚɪθ] [baɪ] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] - .
and as the same Annius gathereth by the account of Moses in the 100 .
和 作为 这 相同的 阿尼乌斯 聚集 经过 这 帐户 的 摩西 在 这 - .

正如安尼乌斯在《摩西传》第100章中记载的那样。

[jɪr] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [flʌd] , ['nəʊə] - [ðə; ði] [ɜːθ] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] - ;
yeare after the flood , Noah diuided the earth among his thrée sonnes ;
年份 后 这 洪水 , 诺亚 - 这 地球 之中 他的 - 儿子们 ;

洪水过后一年，诺亚将土地分给了他的三个儿子；

[ə'saɪnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['sɒni] [ɔːl] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lænd] [wɪtʃ]
assigning to the possession of his eldest sonne all that portion of land which
分配 到 这 拥有 的 他的 长子 儿子 全部 那 部分 的 土地 哪个
[naʊ] [ɪz] [noʊn] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ;
now is knowne by the name of Asia ;
现在 是 已知的 经过 这 姓名 的 亚洲 ;

将现在被称为亚洲的那部分土地全部分配给他的长子占有；

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɒni] [kæm; tʃæm] ,
to his second sonne Cham ,
到 他的 第二 儿子 占 ,

给他的次子查姆，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ɔːl] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪtʃ] [naʊ] [ɪz] [kɔːld] ['æfrɪkə] :
he appointed all that part of the world which now is called Affrica :
他 任命 全部 那 部分 的 这 世界 哪个 现在 是 称为 非洲 :

他任命了如今被称为非洲的那片地区的所有官员：

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [θɜːd] ['sɒni] - [wɒz; wəz] [ə'lɒtid] [ɔːl] [jʊ'rəʊpə] , [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [aɪlz]
and to his third sonne Iaphet was allotted all Europa , with all the Iles
和 到 他的 第三 儿子 - 曾是 分配 全部 欧洲 , 和 全部 这 艾尔斯
- [bɪ'lɒŋɪŋ] ,
therto belonging ,
- 属于 ,

他的第三个儿子伊阿菲特被分得了整个欧罗巴，以及所有属于那里的岛屿。

[wɛrɪn] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [wɒz; wəz] - [ðɪs] ['aʊə(r)] [ail,il,əl] [ɒv; əv] - , [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
wherin among other was conteined this our Ile of Britaine , with the other
其中 之中 其他 曾是 - 这 我们的 伊尔岛 的 - , 和 这 其他
[aɪlz] [ˌðeə'tuː] - .
Iles thereto perteining .
艾尔斯 到 - .

其中就包括我们的不列颠岛，以及与其相连的其他岛屿。

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] .
IAPHET AND HIS SONNES .
- 和 他的 儿子们 .

雅菲特和他的儿子们。

[dʒəʊ'hænɪs] - [æd][fæk] . [hɪst] .
Johannes Bodinus ad fac . hist .
约翰内斯 - 广告 脸 . 历史 .

Johannes Bodinus ad fac. hist.

['kɒn] .
cogn .
认知 .

认知。

[fræn'sɪskəs] - .
Franciscus Tarapha .
弗朗西斯 - .

弗朗西斯·塔拉法。

- [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɒv; əv] ['nəʊə] , [ɒv; əv] [sʌm; səm] [kɔːld] [aɪ'æpətəs] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
Iaphet the third son of Noah , of some called Iapetus , and of others ,
- 这 第三 儿子 的 诺亚 , 的 一些 称为 伊阿珀托斯 , 和 的 其他的 ,

挪亚的第三个儿子雅弗，有人称他为雅珀托斯，也有人称他为雅珀托斯。

['ætləs] ['mɔːrəs] ([bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [dɪ'pɑːtɪd] [ðɪs] [laɪf] [ɪn] [ˌmɒrɪ'teɪniə]) [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] ([æz; əz]
Atlas Maurus (because he departed this life in Mauritania) was the first (as
阿特拉斯 毛鲁斯 (因为 他 已离开 这 生活 在 毛里塔尼亚) 曾是 这 第一的 (作为
- [ə'fɜːmɪθ] [baɪ] [ðə; ði] ['ɔθəˌraɪti] [ænd; ənd] [kən'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ,
Bodinus affirmeth by the authoritie and consent of the Hebrue ,
- 肯定 经过 这 权威 和 同意 的 这 希伯来语 ,

阿特拉斯·毛鲁斯（因为他死于毛里塔尼亚）是第一位（正如博迪努斯根据希伯来人的权威和同意所肯定的那样，

- & ['lætɪni] ['raɪtər]) [ðæt] ['piːp(ə)ld] [ðə; ði] ['kʌntriz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , [wɪtʃ] ['ɑːftəwəd] [hiː; hi]
Gréeke & Latine writers) that peopled the countries of Europe , which afterward he
- & 拉丁语 作家) 那 人 这 国家 的 欧洲 , 哪个 之后 他
- [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] :
diuided among his sonnes :
- 之中 他的 儿子们 :

希腊和拉丁作家）遍布欧洲各国，后来他将这些作家传给了他的儿子们：

[ɒv; əv] [huːm] - ([æz; əz] - [ə'fɜːmɪθ]) - [ðə; ði] ['kɪŋˌdoʊm] [ɒv; əv] .
of whom Tuball (as Tarapha affirmeth) obteined the kingdome of Spaine .
的 谁 - (作为 - 肯定) - 这 王国 的 西班牙 .

据塔拉法所言，图巴尔从中获得了西班牙王国。

['gəʊmə(r)][hæd; həd] [də'mɪnjən] [aʊɚ] [ðə; ði][ɪ'tæljənz] , [ænd; ənd] ([æz; əz][bi'rəusəs][ænd; ənd]
Gomer had dominion ouer the Italians , and (as Berosus and diuers
戈默 有 统治权 我们的 这 意大利人 , 和 (作为 贝罗苏斯 和 迪厄尔斯
['ʌðə(r)] ['ɔːθəz] -)
other authors agrée)
其他 作者 -)

歌默统治着意大利人，（正如贝罗苏斯和其他一些作者所认同的）

- [wɒz; wəz][ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv] ['kɛltɪkə] ,
Samothes was the founder of Celtica ,
- 曾是 这 创始人 的 凯尔特 ,

萨莫西斯是凯尔特人的创始人，

[wɪtʃ] - [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ([æz; əz] [beɪl] ['wɪtnəsɛθ]) [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
which conteined in it (as Bale witnesseth) a great part of Europe ,
哪个 - 在 它 (作为 包 见证) 一个 伟大的 部分 的 欧洲 ,

（正如贝尔所见证的）其中包含了欧洲的大部分地区，

[bʌt; bət] - [ðəʊz] ['kʌntriz] [wɪtʃ] [naʊ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv]['gæliə]
but specialIie those countries which now are called by the names of Gallia
但 - 那些 国家 哪个 现在 是 称为 经过 这 姓名 的 高利亚
[ænd; ənd] [brɪ'tæniə] .
and Britannia .
和 不列颠尼亚 .

但尤其指那些现在被称为高卢和不列颠的国家。

- [ɪn'hæbɪtɪd] - ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [flaʊd] .
Britaine inhabited shortlie after the floud .
- 有人居住的 - 后 这 洪水 .

洪水过后不久，不列颠人就有人居住了。

[ðʌs] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['aɪlənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [ænd; ənd] ['piːp(ə)ld] [wɪ'ðɪn] - - ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [flaʊd] [baɪ]
Thus was this Iland inhabited and peopled within 200 yéeres after the floud by
因此 曾是 这 岛 有人居住的 和 人 之内 - - 后 这 洪水 经过
[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - [ðə; ði] ['sɒni] [ɒv; əv] ['nəʊə] :
the children of Iaphet the sonne of Noah :
这 孩子们 的 - 这 儿子 的 诺亚 :

因此，洪水过后200年内，挪亚的儿子雅弗的子孙就居住在这个岛上了：

& [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['ɒnli] - [baɪ] ['æniəs] , ['raɪtɪŋ] [ˌviː'piːɒn] [bi'rəʊsəs] ,
& this is not onlie prooued by Annius , writing vpon Berosus ,
& 这 是 不是 在线 - 经过 阿尼乌斯 , 写作 vpon 贝罗苏斯 ,

这一点并非仅由安尼乌斯在贝罗苏斯的著作中证明，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [kən'fɜːmd] [baɪ] ['məʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] , [weə(r)] [hiː; hi] [rɪtɪθ] , [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but also confirmed by Moses in the scripture , where he writeth , that of the
但 还 确认的 经过 摩西 在 这 圣经 , 在哪里 他 写 , 那 的 这
['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv] - ,
offspring of Iaphet ,
后代 的 - ,

但摩西在经文中也证实了这一点，他写道：“这是雅弗的后裔。”

[ðə; ði] [aɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒentailz] ([wɛrɔf] ['brɪt(ə)n] [ɪz] [wʌn]) [wɜː(r); wə(r)] ['sɔːtɪd] ['ɪntuː] ['riːdʒənz] [ɪn]
the Iles of the Gentiles (wherof Britain is one) were sorted into regions in
这 艾尔斯 的 这 外邦人 (其中 英国 是 一) 是 已排序 进入 地区 在
[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] - [ðə; ði] ['sɒni] [ɒv; əv] [haɪbɜ] ,
the time of Phaleg the sonne of Hiber ,
这 时间 的 - 这 儿子 的 冬眠 ,

在希伯之子法勒格时期，外邦人的岛屿（其中不列颠是其中之一）被划分成不同的区域。

[huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
who was borne at the time of the
WHO 曾是 出生 在 这 时间 的 这

出生于那个时期

[θi'ɔfiləs] [ɪpɪskɑːp] .
Theophilus episcop .
狄奥菲勒斯 主教 .

狄奥菲勒斯主教。

['æntɪˌɒk] .
Antioch .
安提阿 .

安提阿。

[æd] - [lɪb] . [ˌtuː'tuː] .
ad Anfol lib . 2 .
广告 - 库 . 2 .

ad Anfol lib.2。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [θiˈɔfiləs] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [huː] - [æn; ən] .
The words of Theophilus a doctor of the church , who liued an .
这 字 的 狄奥菲勒斯 一个 医生 的 这 教会 , WHO - 一个 .

教会圣师提阿非罗的话语，他生活在......

[dɒm] . - .
Dom . 160 .
多姆 . - .

Dom. 160。

- [ɒv; əv] [ˈlæŋgwɪdʒ] .
diuision of languages .
- 的 语言 .

语言的分裂。

- [θiˈɔfiləs] [hæθ] [ðiːz] [wɜːdz] : " - - [tɛmpɝəbəs] [pɔsi] - [ˈhɑːmɪˌniːz][ɪn]
Herevpon Theophilus hath these words : " Cùm priscis temporibus pauci forent homines in
- 狄奥菲勒斯 有 这些 字 : " - - 时间 帕奇 - 人 在
[əˈreɪbiə] & ,
Arabia & Chaldæa ,
阿拉伯 & 迦勒底 ,

提奥菲鲁斯 (Theophilus) 在此有这样的话：“Cùm priscis temporibus pauci forent homines in UAE & Chaldæa,

[pəʊst][lɪŋˈgwɑːrəm] - - & - - [sʌnt] : [hɪŋk][ˈkwaɪdæm] - [ˈvɜːsəs]
post linguarum diuisionem aucti & multiplicati paulatim sunt : hinc quidam abierunt versus
邮政 舌状物 - - & - - 太阳 : 欣克 奎达姆 - 相对
[ɔːriˈɛntɛm] ,
orientem ,
东方 ,

Post linguarum diuisionem aucti & multiplicati paulatim sunt: hinc quidam abierunt 与 orientem,

[ˈkwaɪdæm] - [æd] [ˈpɑːtiːz] - - , [əlɪdʒ] - - [sʌnt]
quidam concessere ad partes maioris continentis , alij porrò profecti sunt
奎达姆 - 广告 部分 - - , 阿利吉 - - 太阳

quidam concesser adpartes maioris Continis, alij porrò profecti sunt

[æd] - [ˈsiːdiːz] - , [ˌen iː ˈsiː] - - [ˈtɛrəm] - ; [ɑːkjəpɛr] , -
ad septentrionem sedes quæsituri , nec priùs desierunt terram vbiq ; occupare , quàm
广告 - 席德斯 - , nec - - 特拉姆 - ; 占用 , -
[ˈiːtiːˌæm] - [ɪn] - - - ,
etiam Britannos in Arctois climatibus accesserint ,
埃蒂亚姆 - 在 - - - ,

ad septentrionem sedes quæsituri, nec priùs desierunt terram vbiq;占领，quàm etiam Britannos in Arctois climatibus accesserint，

& [siː] . " [ðæt] [ɪz] ; " [wen] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈmeɪni] [men][ɪn][əˈreɪbiə][ænd; ənd]
& c . " That is ; " When at the first there were not manie men in Arabia and
& c . " 那 是 ; " 什么时候 在 这 第一的 那里 是 不是 马尼 男人 在 阿拉伯 和
,
Chaldæa ,
迦勒底 ,

等等。”也就是说：“起初阿拉伯和迦勒底人不多的时候，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][ˈpæseɪ] , [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] - [ɒv; əv] ,
it came to passe , that after the diuision of toongs ,
它 来了 到 过去 , 那 后 这 - 的 通 ,

事情发展到后来，在通琴分裂之后，

[ðeɪ] [bɪˈgæn] [ˈsʌmwɒt] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ænd; ənd] [mʌltəplaɪ] ,
they began somewhat better to increase and multiplie ,
他们 开始 有些 更好的 到 增加 和 乘 ,

它们开始好转，数量有所增加和繁殖。

[baɪ] [wɪtʃ] [ə'keɪʒ(ə)n] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [iːst] ,

by which occasion some of them went toward the east ,

经过 哪个 场合 一些 的 他们 去 朝向 这 东方 ,

因此，他们中的一些人向东迁徙。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [meɪn] [lænd] :

and some toward the parts of the great maine land :

和 一些 朝向 这 部分 的 这 伟大的 缅因州 土地 :

还有一些朝向缅因州大地的一部分：

[ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] ['ɔːlsəʊ] ['nɔːθwədz] [tuː; tə] [siːk] [ðem; ðəm] ['dwelɪŋ] ['pleɪsɪz] ,

diuers of them went also northwards to seeke them dwelling places ,

迪厄尔斯 的 他们 去 还 向北 到 寻找 他们 住宅 地方 ,

他们中的一些人也向北迁徙，寻找居住的地方。

['naɪðə(r)] [steɪd] [ðeɪ] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [ðə; ði] [ɜːθ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] ,

neither staid they to replenish the earth as they went ,

两者都不 稳重 他们 到 补充 这 地球 作为 他们 去 ,

他们既没有停留，也没有在离开时补充大地的生机。

[tɪl] [ðeɪ] [keɪm] ['ʌntuː] [ðə; ði] [aɪlz] [ɒv; əv] - , - [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] .

till they came vnto the Iles of Britaine , lieng vnder the north pole .

直到 他们 来了 vnto 这 艾尔斯 的 - , - 下 这 北 极 .

直到他们来到位于北极点的不列颠群岛。

" [ðʌs] [fɑː(r)] [θi'ɔfiləs] .

" Thus far Theophilus .

" 因此 远的 狄奥菲勒斯 .

“到目前为止，狄奥菲勒斯。”

[ðiːz] [θɪŋz] [kən'sɪdəd] , ['gɪldəs] [ðə; ði] - [hæd; həd] [greɪt] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

These things considered , Gildas the Britaine had great reason to thinke ,

这些 事物 经过考虑的 , 吉尔达斯 这 - 有 伟大的 原因 到 思考 ,

考虑到这些因素，不列颠人吉尔达斯有充分的理由这样认为：

[ðæt] [ðɪs] ['kʌntriː] [hæd; həd] ['beni] [ɪn'hæbɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .

that this countrie had bene inhabited from the beginning .

那 这 国家 有 好处 有人居住的 从 这 开始 .

这个国家从一开始就有人居住。

[ænd; ənd] ['pɒlɪdɔːr] ['vɜːdʒɪl] [wɒz; wəz] [wɪð] [nəʊ] ['lesiː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ˌhɪə'baɪ] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [kənfɛs] ,

And Polydor Virgil was with no lesse consideration hereby induced to confesse ,

和 宝丽多 维吉尔 曾是 和 不 较少 考虑 特此 诱导 到 坦白 ,

因此，波利多尔·维吉尔也毫不犹豫地承认了罪行。

[ðæt] [ðə; ði] [ail,il,əl] [ɒv; əv] - [hæd; həd] [ɪn'hæbətənt] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [flaʊd] .

that the Ile of Britaine had receiued inhabitants foorthwith after the floud .

那 这 伊尔岛 的 - 有 已收到 居民 足跟 后 这 洪水 .

洪水过后，不列颠岛立即迎来了居民。

[ɒv; əv] - , ['meɪgəs] , - , - , [ænd; ənd] - ,

Of Samothes , Magus , Sarron , Druis , and Bardus ,

的 - , 法师 , - , - , 和 - ,

萨摩特斯、法师、萨伦、德鲁伊和巴杜斯，

- [kɪŋz] [sək'siːdɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] ['redʒɪmənt] [aʊɚ] [ðə; ði] [selts; kelts] [ænd; ənd] - ,

fiue kings succeeding each other in regiment ouer the Celts and Samotheans ,

- 国王 成功 每个 其他 在 团 我们的 这 凯尔特人 和 - ,

五位国王先后统治凯尔特人和萨摩斯人，

[ænd; ənd] [haʊ] ['meɪni] ['hʌndrəd] [ðə; ði] [selts; kelts] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðɪs] ['aɪlənd] .

and how manie hundred yeeres the Celts inhabited this Iland .

和 如何 马尼 百 年份 这 凯尔特人 有人居住的 这 岛 .

凯尔特人在这个岛上居住了多少年？

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptə(r)] .
THE SECOND CHAPTER .
这 第二 章 .

第二章。

[dʒen] . [ˌtuː'tuː] .
Gen . 2 .
Gen . 2 .

第二代。

- [ðə; ði][sɪkst] [bɪ'gɒtn] ['sɒni] [ɒv; əv] - [kɔːld] [baɪ]['məʊzɪz] - , [baɪ]
Samothes the sixt begotten sonne of Iaphet called by Moses Mesech , by
- 这 六 所生的 儿子 的 - 称为 经过 摩西 - , 经过

撒摩特，雅弗的第六个儿子，摩西称他为米示，

[diː]['maɪgər] .
De migr .
德 移民 .

移民。

[dʒen] .
gen .
基因 .

将军

['ʌðə(r)z] [dɪs] ,
others Dis ,
其他的 迪斯 ,

其他 Dis，

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] ([ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [wɒlfgæŋgəs] [leɪziːɪs]) [ɔːl]
receiued for his portion (according to the report of Wolfgangus Lazius) all
已收到 为了 他的 部分 (根据 到 这 报告 的 沃尔夫冈 拉齐乌斯) 全部
[ðə; ði] ['kʌntriː] - - [ðə; ði] [ɒv; əv] [riːn] [ænd; ənd][ðə; ði] - ['maʊntənz] ,
the countrie lieng betwéene the riuer of Rhene and the Pyrenian mountains ,
这 国家 - - 这 里厄尔 的 莱茵河 和 这 - 山脉 ,

据沃尔夫冈·拉齐乌斯记载，他分得的份额是莱茵河与比利牛斯山脉之间的所有土地。

[weə(r)] [hiː; hi] ['faʊndɪd] [ðə; ði] ['kɪŋˌdoʊm] [ɒv; əv] ['kɛltɪkə]
where he founded the kingdome of Celtica
在哪里 他 创立 这 王国 的 凯尔特

他在那里建立了凯尔特王国。

[sent] . [wʌn] .
Cent . 1 .
中心 . 1 .

中心 1.

[aʊɝ] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [kɔːld] - .
ouer his people called Celtæ .
我们的 他的 人们 称为 - .

他的人民称为塞尔泰。

[wɪtʃ] [neɪm] [beɪl] [ə'fɜːmɪθ] [tuː; tə] [haʊ] ['beni] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [bəʊθ][ɒv; əv]
Which name Bale affirmeth to haue bene indifferent to the inhabitants both of
哪个 姓名 包 肯定 到 豪厄 好处 冷漠 到 这 居民 两个都 的
[ðə; ði] ['kʌntriː] [ɒv; əv]['gæliə] ,
the countrie of Gallia ,
这 国家 的 高利亚 ,

贝尔声称，这个名字对高卢地区的居民来说无关紧要。

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðə; ði]
the
这

这

['ænti] . [lɪb] .
Anti . lib .
反对 . 库 .

反自由主义

[wʌn] . [beɪl] [skrɪpt] .
1 . Bale Script .
1 . 包 脚本 .

1. 贝尔脚本。

[brɪt] .
Brit .
英国人 .

英国人。

[sent] . [wʌn] .
cent . 1 .
中心 . 1 .

1世纪

[ail,il,əl][ɒv; əv] - ,
Ile of Britaine ,
伊尔岛 的 - ,

不列颠岛

& [ðæt] [hiː; hi] ['plɑːntɪd] ['kɒləniz] [ɒv; əv] [men] ([brɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [pɑːts]) [ɪn] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
& that he planted colonies of men (brought foorth of the east parts) in either of them ,
& 那 他 已种植 殖民地 的 男人 (带来 足 的 这 东方 部分) 在 任何一个 的 他们 ,

他还在其中任何一个地方建立了人类聚居地（从东部地区迁徙而来）。

[fɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [lænd] , [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
first in the maine land , and after in the Iland .
第一的 在 这 缅因州 土地 , 和 后 在 这 岛 .

首先在缅因州，然后是岛屿。

[hiː; hi] [ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] [bi'rəusəs] [tuː; tə] [haʊ] [ɪk'seld] [ɔːl] [men] [ɒv; əv] [ðæt] [eɪdʒ] [ɪn] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] :
He is reported by Berosus to haue excelled all men of that age in learning and knowledge :
他 是 据报道 经过 贝罗苏斯 到 豪厄 表现出色 全部 男人 的 那 年龄 在 学习 和 知识 :

据贝罗苏斯记载，他在学识和知识方面超越了那个时代的所有人：

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪz] [θɔːt] [baɪ] [beɪl] [tuː; tə] [haʊ] [im'paːtid] [ðə; ði] [seɪm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ; - , [ðə; ði] -
and also is thought by Bale to haue imparted the same among his people ; namelie , the vnderstanding
和 还 是 想法 经过 包 到 豪厄 传授 这 相同的 之中 他的 人们 ; - , 这 -

贝尔也认为他把同样的东西传授给了他的人民；也就是说，理解力。

['sizər] .
Cæsar .
凯撒 .

凯撒。

['kɒment] .
comment .
评论 .

评论。

[lɪb] . [eit] .
lib . 8 .
库 . 8 .

lib.8.

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌndɝi] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] , [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ɪnfɪriːɝ] [θɪŋz] ,
of the sundrie courses of the starres , the order of inferiour things ,
的 这 桑德里 课程 的 这 明星 , 这 命令 的 低劣的 事物 ,

在群星纷繁的运行轨迹中，在低等事物的秩序中，

[wɪð] ['meɪni] ['ʌðə(r)] ['mætəz] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɔːrəl] [ænd; ənd][pɑːlətaɪk] [ɒv; əv]
with manie other matters incident to the morall and politike gouernment of
和 马尼 其他 事情 事件 到 这 道德 和 政治 政府 的
[mænz][laɪf] :
mans life :
男人 生活 :

还有许多其他与人类生活的道德和政治治理相关的事项：

[ænd; ənd][tuː; tə] [haʊ] - [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði][fi'niʃiən, -'niː-] ['lɛtəz] :
and to haue deliuered the same in the Phenician letters :
和 到 豪厄 - 这 相同的 在 这 菲尼基安 信件 :

并且已经在腓尼基书信中传达了同样的内容：

[aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] - ([ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [,ɑː'kiləkəs])
out of which the Gréekes (according to the opinion of Archilochus)
出去 的 哪个 这 - (根据 到 这 观点 的 阿尔基洛库斯)

其中希腊人（根据阿尔基洛科斯的观点）

[ɪn] ['epɪθet] . [temp] .
In epithet . temp .
在 别名 . 温度 .

在 epithet. temp.

[diː] - ['kɒntrə] - .
De æquinorus contra Appionem .
德 - 相反 - .

De æquinorus contra Appionem。

- & - [ðə; ði] - ['kærəktəz] ,
deuised & deriued the Gréeke characters ,
- & - 这 - 人物 ,

deuised & deriued 希腊角色，

[ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] ['zenəfən; -fɔn][ænd; ənd] - [duː] - [rɪ'pɔːt] ([ɔːl'ðəʊ] [daɪ'ɒdʒəniːz]
insomuch that Xenophon and Iosephus doo constantlie report (although Diogenes
就此而言 那 色诺芬 和 - 嘟 - 报告 (虽然 第欧根尼
[leɪ'ɜːrʃəs] [biː; bi] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː]) [ðæt] [bəʊθ][ðə; ði] - [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [ðeə(r)]
Laertius be against it) that both the Gréekes and other nations receiued their
拉尔修斯 是 反对 它) 那 两个都 这 - 和 其他 国家 已收到 他们的
['lɛtəz] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] [fɜːst][frɒm; frəm] [ðiːz] ['kʌntriz] .
letters and learning first from these countries .
信件 和 学习 第一的 从 这些 国家 .

以至于色诺芬和约瑟夫斯不断地记载（尽管第欧根尼·拉尔修斯反对这种说法），希腊人和其他国家都首先从这些国家获得了他们的文字和知识。

[ɒv; əv] [ðɪs] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['lɜːnɪŋ] [ə'rəʊz]
Of this king and his learning arose
的 这 国王 和 他的 学习 出现

这位国王及其学识由此而来。

[lɪb] . [diː]['mædʒɪk] .
Lib . de Magic .
图书馆 . 德 魔法 .

魔法书。

[sək'ses] .
success .
成功 .

成功。

[lɪb] . - .
lib . 22 .
库 . - .

lib.22。

[ə; eɪ] [sekt] [ɒv; əv] [fə'lɑːsəfərz] ([seθ] ['æniəs]) [fɜːst] [ɪn] - , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ɪn] ['gæliə] ,
a sect of philosophers (saith Annius) first in Britaine , and after in Gallia ,
一个 教派 的 哲学家 (赛斯说 阿尼乌斯) 第一的 在 - , 和 后 在 高利亚 ,

（安尼乌斯说）一个哲学家派别，最初在不列颠，后来在高卢。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] - .
the which of his name were called Samothei .
这 哪个 的 他的 姓名 是 称为 - .

他的名字所代表的人被称为萨莫泰。

[ðeɪ] ([æz; əz]['ærəstɒt(ə)l][ænd; ənd] [sɛʃən] [raɪt]) [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːsɪŋ] [skɪlfəl] [bəʊθ][ɪn][ðə; ði] [lɔː]
They (as Aristotle and Secion write) were passing skilfull both in the law
他们 (作为 亚里士多德 和 节 写) 是 通过 熟练的 两个都 在 这 法律
[ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd][mæn] :
of God and man :
的 上帝 和 男人 :

他们（正如亚里士多德和塞西翁所写）精通上帝的律法和人间的律法：

[skrɪpt] .
Script .
脚本 .

脚本。

[brɪt] . [sent] .
Brit . cent .
英国人 . 中心 .

不列颠。

[ai] .
I .
我 .

我。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [kɔːz] - [tuː; tə] [rɪ'lɪdʒən] , - [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt]
and for that cause excéedinglie giuen to religion , especiallie the inhabitants
和 为了 那 原因 - giuen 到 宗教 , - 这 居民
[ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl][ɒv; əv] - ,
of this Ile of Britaine ,
的 这 伊尔岛 的 - ,

并且由于这个原因，特别是不列颠岛的居民，更加虔诚地信奉宗教。

[ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n][dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
insomuch that the whole nation did not onelie take the name of them ,
就此而言 那 这 所有的 国家 做过 不是 谎言 拿 这 姓名 的 他们 ,

以至于整个国家不仅没有不以他们的名字命名，

[bʌt; bət][ðə; ði]['aɪlənd][ˌaɪ 'tiː] ['self] ([æz; əz] [beɪl]
but the Iland it selfe (as Bale
但 这 岛 它 自 (作为 包

但岛屿本身（如贝尔）

[diː][ænt] .
De ant .
德 蚂蚁 .

蚂蚁。

[kænt] .
Cant .
不能 .

不能。

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[lɪb] .
lib .
库 .

库。

[ai] .
I .
我 .

我。

[ænd; ənd]['dɒktə(r)]['kaɪəs] [ə'griː]) [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] - ,
and doctor Caius agree) came to be called Samothea ,
和 医生 盖厄斯 同意) 来了 到 是 称为 - ,

（盖厄斯医生也同意）后来被称为萨莫西娅，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][pɪ'kjuːliə(r)] [neɪm] [ðæt] ['juːər][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [wɪtʃ]
which was the first peculiar name that euer it had , and by the which
哪个 曾是 这 第一的 奇特 姓名 那 欧尔 它 有 , 和 经过 这 哪个
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] -
it was especiallie
它 曾是 -

这是它最初拥有的一个特殊名称，也是它特别引人注目的原因。

[ðɪs] [ail,il,əl] [kɔːld] - .
This Ile called Samothea .
这 伊尔岛 称为 - .

这座岛屿名为萨莫西亚岛。

[noʊn] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ɒv; əv] [ˈælbiən] .
knowne before the arriuall of Albion .
已知的 前 这 到达 的 阿尔比恩 .

在阿尔比恩到来之前就已为人所知。

[ˈmeɪgəs] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - .
MAGUS THE SON OF SAMOTHES .
魔法师 这 儿子 的 - .

萨摩太之子马古斯。

[lɪb] . [naɪn] .
Lib . 9 .
图书馆 . 9 .

Lib.9。

[ˈæniəs] [ɪn] [kɑːˈmɛn] .
Annius in commen .
阿尼乌斯 在 普通 .

Annius in commen。

[ˈsuːpə(r)] [ˈjuːnˌdɛm] .
super eundem .
极好的 同 .

超级平等。

[dʒiˈɑːgr] .
Geogr .
地理 .

地理

[ˈmeɪgəs] [ðə; ði] [ˈsɒni] [ɒv; əv] - , [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkɛltɪkə] ,
Magus the sonne of Samothes , after the death of his father , was the second king of Celtica ,
法师 这 儿子 的 - , 后 这 死亡 的 他的 父亲 , 曾是 这 第二 国王 的 凯尔特 ,

萨莫斯的儿子马格斯，在其父去世后，成为凯尔特王国的第二位国王。

[baɪ] [huːm] ([æz; əz] [biˈrəusəs] [rɪtɪθ]) [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeɪni] [taʊnz] [ˈbɪldɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [selts; kelts] ,
by whome (as Berosus writeth) there were manie townes builded among the Celts ,
经过 整个 (作为 贝罗苏斯 写) 那里 是 马尼 城镇 已建成 之中 这 凯尔特人 ,

据贝罗苏斯记载，凯尔特人中有许多城镇是由他建造的。

[wɪtʃ] [baɪ] [ðə; ði] [ɒv; əv] [ˈæniəs] [dɪd] [bɪər] [ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈfaʊndə(r)] [ˈmeɪgəs] :
which by the witnesse of Annius did beare the addition of their founder Magus :
哪个 经过 这 证人 的 阿尼乌斯 做过 熊 这 添加 的 他们的 创始人 法师 :

据安尼乌斯作证，其上还加上了创始人马古斯的名字：

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [taʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] - .
of which townes diuers are to be found in Ptolomie .
的 哪个 城镇 迪厄尔斯 是 到 是 成立 在 - .

其中许多城镇位于托勒密。

[ænd; ənd][ˌæn.tə'naɪ.nəs][ə; eɪ] ['peɪnfl] - [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['sɜːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] ,
And Antoninus a painfull surueior of the world and searcher of cities ,
和 安东尼努斯 一个 痛苦的 - 的 这 世界 和 搜索者 的 城市 ,

安东尼努斯是一位饱经世事的苦行僧，也是城市的探寻者。

['meɪkɪθ] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɔːr] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hɪə(r)] [ɪn] - , - , - ,
maketh mention of foure of them here in Britaine , Sitomagus , Neomagus ,
制造 提到 的 四 的 他们 这里 在 - , - , - ,

- , [ænd; ənd] - .
Niomagus , and Nouiomagus .
- , 和 - .

在不列颠，他提到了其中的四个人：Sitomagus、Neomagus、Niomagus 和 Nouiomagus。

- [sɜː(r)] ['tɒməs] ['eliət] [rɪtɪθ] [tuː; tə] [haʊ] [stʊd] [weə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['tʃestə(r)] [naʊ]
Neomagus sir Thomas Eliot writeth to haue stood where the citie of Chester now
- 先生 托马斯 艾略特 写 到 豪厄 站立 在哪里 这 城市 的 切斯特 现在

['stændɪθ] ;
standeth ;
站立 ;

尼奥马格斯·托马斯·艾略特爵士写道，他曾经立于如今切斯特城所在之处；

- , [dʒɔːdʒ] ['lɪli] [plæsɪθ] [weə(r)] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['bʌkɪŋəm] [ɪz] [naʊ] [rɪ'meɪnɪŋ] .
Niomagus , George Lillie placeth where the towne of Buckingham is now remaining .
- , 乔治 莉莉 地点 在哪里 这 城镇 的 白金汉 是 现在 其余的 .

Niomagus，乔治·利利，位于白金汉镇现在所在的位置。

[bɪ'saɪd] [ðɪs] ,
Beside this ,
旁 这 ,

除此之外，

[beɪl] [səʊ] - [kə'mend] [ðə; ði] ['fɔːˌsed] ['meɪgəs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['lɜːnɪŋ]
Bale dooth so highlie commend the foresaid Magus for his learning renowmed
包 杜斯 所以 - 表彰 这 前述 法师 为了 他的 学习 著名的

[aʊɚ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ,
ouer all the world ,
我们的 全部 这 世界 ,

Bale dooth 高度赞扬上述魔法师的学识，其学识闻名于世。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [haʊ] [ðə; ði] ['pɜːʃənz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west]
that he would haue the Persians , and other nations of the south and west
那 他 会 豪厄 这 波斯人 , 和 其他 国家 的 这 南 和 西方

[pɑːts] ,
parts ,
部分 ,

他将征服波斯人以及南方和西方的其他国家。

[tuː; tə] - [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] - [kɔːld] ['meɪdʒaɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] .
to deriue the name of their diuines called Magi from him .
到 - 这 姓名 的 他们的 - 称为 魔笛MAGI 从 他 .

从他那里得知他们被称为贤士的神的名字。

[ɪn] - - ['tɛkstər] , [ænd; ənd] [sɜː(r)] [jɒn] [praɪz] [əfɜːm] , [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ɒv; əv] - ,
In déed Rauisius Textor , and sir Iohn Prise affirme , that in the daies of Plinie ,
在 - - 短信或 , 和 先生 约翰 奖 肯定 , 那 在 这 天 的 - ,

劳修斯·泰克斯托尔和约翰·普里斯爵士证实，在普林尼时代，

[ðə; ði] ['brɪt(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['ekspɜːt] [ɪn] [ɑːt] - ,
the Britons were so expert in art magike ,
这 英国人 是 所以 专家 在 艺术 - ,

英国人在艺术魔法方面非常精通，

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] [θɔːt] [tuː; tə] [haʊ] [fɜːst] - [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pəːʃənz] .
that they might be thought to haue first deliuered the same to the Persians .
那 他们 可能 是 想法 到 豪厄 第一的 - 这 相同的 到 这 波斯人 .

人们可能会认为他们首先将同样的物品交付给了波斯人。

[wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['meɪgəs]
What the name of Magus
什么 这 姓名 的 法师

魔法师的名字是什么?

[diː] - .
De diui .
德 - .

De diui。

[lɪb] . [wʌn] .
lib . 1 .
库 . 1 .

lib.1.

[diː] - [liː] . [faɪv] .
De fastis li . 5 .
德 - 李 . 5 .

De fastis li. 5.

, [ænd; ənd][ɒv; əv] [wɒt] [prə'feʃn] [ðə; ði]['meɪdʒaɪ][wɜː(r); wə(r)] , ['tʌli] [dɪ'kleəɹəθ] [æt; ət]
importeth , and of what profession the Magi were , Tullie declareth at
importeth , 和 的 什么 职业 这 魔笛MAGI 是 , 塔利 声明 在
[lɑːdʒ] , [ænd; ənd]['mæntjuən][ɪn] [briːf] ,
large , and Mantuan in briefe ,
大的 , 和 曼图安 在 简报 ,

图利详细阐述了贤士们的职业，曼图安则简要地说明了这一点。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['mɑːnər] :
after this maner :
后 这 方式 :

按照这种方式:

['ɪli] ['piːniːz]['pɜːrsəs]['meɪgəs][ˌiː es 'tiː] , [ˌkjuː juː 'aɪ]['sɪdərə]['nɔːrɪt] ,
Ille penes Persas Magus est , qui sidera norit ,
伊勒 阴茎 波斯 法师 est , qui 西德拉 诺里特 ,

Ille penes Persas Magus est, qui sidera norit,

[ˌkjuː juː 'aɪ] [sɪɔt] [hɜːr'bɛrəm] ['vaɪriːz] - ; ['diːɔːrəm] ,
Qui sciat herbarum vires cultúmq ; deorum ,
qui SCIAT 草药集 病毒 - ; 德奥鲁姆 ,

Qui sciat herbarum vires cultumq；德奥鲁姆，

- ['fæˌsɪt] [ɪstə] ['mɑːgɔːs] [pruː'dɛnʃiə] ['trɪpleks] .
Persepoli facit ista Magos prudentia triplex .
- 事实 伊斯塔 贤者 谨慎 三层楼 .

波斯波利 facit ista Magos prudentia triplex。

[ðə; ði] ['pəːʃənz] ['tɜrmiː] [hɪm]['meɪgəs] , [ðæt]
The Persians terme him Magus , that
这 波斯人 特米 他 法师 , 那

波斯人称他为马古斯，

[ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [noʊ] ,
the course of starres dooth knowe ,
这 课程 的 明星 杜斯 知道 ,

星辰的运行轨迹，我们都知道。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [hɜːbs] , [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [djuː]
The power of herbs , and worship due
这 力量 的 草药 , 和 崇拜 到期的

草药的力量，以及应有的崇拜

[tuː; tə] [gɒd] [ðæt] [mæn] [əʊ] ,
to God that man dooth owe ,
到 上帝 那 男人 杜斯 欠 ,

人应当感谢上帝。

[baɪ] ['θriːfəʊld] ['nɒlɪdʒ] [ðʌs] [ðə; ði] [neɪm]
By threefold knowledge thus the name
经过 三重 知识 因此 这 姓名

通过三重知识，因此得名

[ɒv; əv]['meɪgəs] [ðen] [-] .
of Magus then dooth growe .
的 法师 然后 杜斯 生长 .

然后，Magus 会成长。

[eɪtʃ] . [ef] .
H . F .
H . F .

高频

\- [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['meɪgəs] .
SARRON THE SON OF MAGUS .
\- 这 儿子 的 魔法师 .

萨隆，魔法师之子。

[diː][ænt] .
De ant .
德 蚂蚁 .

蚂蚁。

[kænt] .
Cant .
不能 .

不能。

[lɪb] . [wʌn] .
lib . 1 .
库 . 1 .

lib.1.

[beɪl] . [skrɪpt] .
Bale . script .
包 . 脚本 .

贝尔。脚本。

[brɪt] . [sent] .
Brit . cent .
英国人 . 中心 .

不列颠。

[ai] .
I .
我 .

我。

- [ðə; ði] [θɜːd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][selts; kelts] - [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]['meɪgəs][ɪn]
Sarron the third king of the Celts succéeded his father Magus in gouernement
- 这 第三 国王 的 这 凯尔特人 - 他的 父亲 法师 在 政府
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntriː] [ɒv; əv]['gæliə] ,
of the countrie of Gallia ,
的 这 国家 的 高利亚 ,

萨隆是凯尔特人的第三任国王，继承了他父亲马格斯对高卢国家的统治权，

[ænd; ənd][ðə; ði][ail,il,əl] - ,
and the Ile Samothea ,
和 这 伊尔岛 - ,

还有萨莫西亚岛，

[weər'ɪn] [æz; əz] ([diː] . ['kaɪəs] [rɪtɪθ]) [hiː; hi] ['faʊndɪd] [sɜːr'teɪn] [pʌblaɪk] ['pleɪsɪz][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]
wherein as (D . Caius writeth) he founded certaine publike places for them
其中 作为 (D . 盖厄斯 写) 他 创立 某些 酒吧式 地方 为了 他们
[ðæt] [prə'fest] ['lɜːnɪŋ] ,
that professed learning ,
那 声称 学习 ,

其中（正如D. Caius所写），他为那些自称学习者的人创办了一些类似公共场所的场所，

[wɪtʃ] [bi'rəusəs] [ə'fɜːmɪθ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] , [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'tent][tuː; tə] - [ðə; ði] [wɪlfəl]
which Berosus affirmeth to be done , to the intent to restraine the wilfull
哪个 贝罗苏斯 肯定 到 是 完毕 , 到 这 意图 到 - 这 故意的
['aʊtreɪdʒ][ɒv; əv][men] ,
outrage of men ,
暴行 的 男人 ,

贝罗苏斯断言此举旨在遏制人们的蓄意暴行。

['biːɪŋ] [æz; əz] [ðen] [bʌt; bət] [rɔː] [ænd; ənd] [vɔɪd] [ɒv; əv][ɔːl] - .
being as then but raw and void of all ciuilitie .
存在 作为 然后 但 生的 和 空白 的 全部 - .

和那时一样，只是原始而空洞，没有任何内涵。

['ɔːlsəʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [baɪ] ['æniəs] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [kaɪnd]
Also it is thought by Annius , that he was the first author of those kind
还 它 是 想法 经过 阿尼乌斯 , 那 他 曾是 这 第一的 作者 的 那些 种类
[ɒv; əv] [fə'lɑːsəfərz] ,
of philosophers ,
的 哲学家 ,

安尼乌斯也认为他是这类哲学家的第一位作家。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] - , [ɒv; əv] [huːm] [ˌdaɪə'dɔːrəs]['sɪkjʊləs] [rɪtɪθ] [ɪn] [ðɪs] [sɔːt] : "
which were called Sarronides , of whom Diodorus Siculus writeth in this sort : "
哪个 是 称为 - , 的 谁 狄奥多罗斯 西库鲁斯 写 在 这 种类 : "
[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ([seθ] [hiː; hi]) [ə'mʌŋ]
There are (saith he) among
那里 是 (赛斯说 他) 之中

他们被称为萨隆尼德斯人，狄奥多罗斯·西库鲁斯曾这样描述他们：“（他说）

[lɪb] . [sɪks] .
Lib . 6 .
图书馆 . 6 .

Lib.6。

[ðə; ði][selts; kelts] [sɜːr'teɪn] - [ænd; ənd] [fə'lɑːsəfərz] [kɔːld] - , [huːm] [ɔːl]
the Celts certaine diuines and philosophers called Sarronides , whom aboue all
这 凯尔特人 某些 - 和 哲学家 称为 - , 谁 以上 全部
['ʌðə(r)] [ðeɪ] [haʊ] [ɪn] [greɪt] [ˌestɪ'meɪʃn] .
other they haue in great estimation .
其他 他们 豪厄 在 伟大的 估算 .

凯尔特人敬仰某些被称为萨隆尼德的神祇和哲学家，胜过其他所有人。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈmænə(r)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [nɒt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [fəˈlɒsəfə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ˈɑːniː][ˈsækrɪfaɪs] :
For it is the manner among them , not without a philosopher to make anie sacrifice :
为了 它 是 这 方式 之中 他们 , 不是 没有 一个 哲学家 到 制作 安妮 牺牲 :

因为在他们中间，没有一位哲学家，任何祭祀都是有其习俗的：

[sɪθ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] - ,
sith they are of beléefe ,
西斯 他们 是 的 - ,

他们是贝利夫的，

[ðæt] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [skɪlfəl] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪstəriz] ,
that sacrifices ought onelie to be made by such as are skilfull in the diuine mysteries ,
那 牺牲 应该 谎言 到 是 制成 经过 这样的 作为 是 熟练的 在 这 每日 谜团 ,

只有精通神圣奥秘的人才能进行祭祀。

[æz; əz][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] - [ˈʌntuː][gɒd] ,
as of those who are néerest vnto God ,
作为 的 那些 WHO 是 - vnto 上帝 ,

至于那些最接近上帝的人，

[baɪ] [huːz] [ˌɪntəˈseʃn] [ðeɪ] [θɪŋk] [ɔːl] [gʊd] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][rɪˈkwaɪəd][ɒv; əv][gɒd] ,
by whose intercession they thinke all good things are to be required of God ,
经过 谁 代祷 他们 思考 全部 好的 事物 是 到 是 必需的 的 上帝 ,

他们认为，一切美好的事物都应该通过他们的代祷来向上帝祈求。

[ænd; ənd] [huːz] [ðeɪ] [ˌviːˌɛsˈiː][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] , [æz; əz] [wel] [ɪn] [wɔːr] [æz; əz][ɪn] [piːs] .
and whose aduise they vse and follow , as well in warre as in peace .
和 谁 公鸡 他们 比斯 和 跟随 , 作为 出色地 在 战争 作为 在 和平 .

他们无论在战争时期还是和平时期，都听从并遵循他的指示。

" - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - .
" DRUIS THE SON OF SARRON .
" - 这 儿子 的 - .

“萨伦之子德鲁伊斯。”

[diː] [mɔːrt] [klɔːd] .
De morte Claud .
德 死亡 克劳德 .

克劳德之死。

- , [huːm] [ˈsenəkə] [ˈkæləθ] - , [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɒni] [ɒv; əv] - ,
Druis , whom Seneca calleth Dryus , being the sonne of Sarron ,
- , 谁 塞内卡 呼唤 - , 存在 这 儿子 的 - ,

德鲁伊斯，塞内卡称之为德律斯，是萨伦之子，

[wɒz; wəz][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [fɔːθ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkeltɪkə] ,
was after his father established the fourth king of Celtica ,
曾是 后 他的 父亲 已确立的 这 第四 国王 的 凯尔特 ,

在他父亲建立凯尔特第四位国王之后，

- [ˈreɪnɪŋ] [æz; əz] [wel] [aʊɚ] [ðə; ði][selts; kelts][æz; əz][ˈbrɪt(ə)nz] ,
indifferentlie reigning as wel ouer the Celts as Britons ,
- 统治 作为 嗯 我们的 这 凯尔特人 作为 英国人 ,

冷漠地统治着凯尔特人和不列颠人，

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)] ([æz; əz][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [kɔːld]) - .
or rather (as the inhabitants of this Ile were then called) Samotheans .
或者 相当 (作为 这 居民 的 这 伊尔岛 是 然后 称为) - .

或者更确切地说（正如当时这座岛屿的居民所称呼的那样）萨摩斯人。

[ðɪs] [prɪns] [ɪz] [kə'mend] [baɪ][bi'rəusəs][tuː; tə][biː; bi][səʊ] - [in'djuː] [wɪð] [waɪzdom]
This prince is commended by Berosus to be so plentifullie indued with wisedome
这 王子 是 赞扬 经过 贝罗苏斯 到 是 所以 - 引发 和 智慧
[ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] , [ðæt]
and learning , that
和 学习 , 那

贝罗苏斯称赞这位王子博学多识，智慧超群，因此

[[peɪdʒ] -]
[Page 430]
[页 -]

[第430页]

['æniəs] ['teɪkɪθ] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] - ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪn] [ænd; ənd] [neɪm]
Annius taketh him to be the vndoubted author of the begining and name
阿尼乌斯 拿 他 到 是 这 - 作者 的 这 开始 和 姓名
[ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɑːsəfərz] [kɔːld] - ,
of the philosophers called Druides ,
的 这 哲学家 称为 - ,

安尼乌斯认为他是德鲁伊教派的起源和名称的无可争议的作者。

[huːm] ['sizər] [ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)] ['eɪnʃənt] - [ænd; ənd] ['lætɪni] ['raɪtər] [duː] [əfɜːm] [tuː; tə]
whome Cæsar and all other ancient Gréeke and Latine writers doo affirme to
整个 凯撒 和 全部 其他 古老的 - 和 拉丁语 作家 嘟 肯定 到
[haʊ] [hæd; həd][ðeə(r)] [bɪ'gɪn] [ɪn] - ,
haue had their begining in Britaine ,
豪厄 有 他们的 开始 在 - ,

凯撒和其他所有古代希腊和拉丁作家都声称，他们的起源地是英国。

[ænd; ənd][tuː; tə] [haʊ] [bɪn] [brɔːt] [frɒm; frəm] [ðens] ['ɪntuː]['gæliə] ,
and to haue bin brought from thence into Gallia ,
和 到 豪厄 垃圾桶 带来 从 因此 进入 高利亚 ,

并被从那里带到高卢，

[ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [wen] [ðeə(r)][ə'rəʊz] ['eni] [daʊt] [ɪn] [ðæt] ['kʌntriː] ['tʌtʃɪŋ] ['eni] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðeə(r)]
insomuch that when there arose any doubt in that countrie touching any point of their
就此而言 那 什么时候 那里 出现 任何 怀疑 在 那 国家 接触 任何 观点 的 他们的
['dɪsəplɪn] ,
discipline ,
纪律 ,

以至于当该国对他们的纪律有任何疑问时，

[ðeɪ] [dɪd] [rɪ'pɛr] [tuː; tə][biː; bi] - [ˌðeər'ɪn] ['ɪntuː] - , [weə(r)] ,
they did repaire to be resolued therein into Britaine , where ,
他们 做过 修理 到 是 - 其中 进入 - , 在哪里 ,

他们确实决心在那里定居下来，成为不列颠人，在那里，

- [ɪn][ðə; ði][ail,il,əl][ɒv; əv]['æŋg(ə)lsiː] ([æz; əz] ['hʌmfri] - ['wɪtnəsɛθ])
speciallie in the Ile of Anglesey (as Humfrey Llhoyd witnesseth)
- 在 这 伊尔岛 的 安格尔西岛 (作为 汉弗莱 - 见证)

尤其是在安格尔西岛（正如汉弗莱·劳埃德所见证的那样）

[ðeɪ]
they
他们

他们

['ænti] . [lɪb] . [faɪv] .
Anti . lib . 5 .
反对 . 库 . 5 .

反。lib.5。

['æniəs] ['suːpə(r)]['juːnˌdɛm] .
Annius super eundem .
阿尼乌斯 极好的 同 .

Annius super eundem.

[diː] ['bejɔː]['gælɪkoʊ] .
De bello Gallico .
德 贝洛 加利科 .

De bello Gallico.

[lɪb] . [naɪn] .
lib . 9 .
库 . 9 .

lib.9.

[diː] ['bejɔː]['gælɪkoʊ] . [sɪks] .
De bello Gallico . 6 .
德 贝洛 加利科 . 6 .

德贝洛·加利科.6.

[meɪd] [ðeə(r)] [prɪnsəpəl] [ə'baʊd] .
made their principall abode .
制成 他们的 主要 住所 .

他们的主要住所。

['tʌtʃɪŋ] [ðeə(r)] - ['meni] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['ærəstɒt(ə)l] , - , - , [leɪ'ɜːrʃəs] , - ,
Touching their vsages many things are written by Aristotle , Socion , Plinie , Laertius , Bodinus ,
接触 他们的 - 许多 事物 是 书面 经过 亚里士多德 , - , - , 拉尔修斯 , - ,

许多关于他们思想的著作都出自亚里士多德、索西翁、普林尼、拉尔修、博迪努斯等人之手。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] : [wɪtʃ] [ai] [wɪl] ['gæðə(r)][ɪn] [briːf] , [ænd; ənd][set] [daʊn] [æz; əz] ['fɒloʊəθ] .
and others : which I will gather in briefe , and set downe as followeth .
和 其他的 : 哪个 我 将要 收集 在 简报 , 和 放 唐恩 作为 跟随 .

以及其他：我将简要地收集起来，并列如下。

[ðeɪ] [hæd; həd] ([æz; əz] ['sizər] [seθ]) [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['kɒmən] & - ['sækrɪfaɪsɪz] ,
They had (as Cæsar saith) the charge of common & priuate sacrifices ,
他们 有 (作为 凯撒 赛斯说) 这 收费 的 常见的 & - 牺牲 ,

他们（正如凯撒所说）负责普通祭祀和私人祭祀。

[ðə; ði] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɒv; əv] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] [ˌviː 'piː][ɒv; əv] [juːθ] ,
the discussing of points of religion , the bringing vp of youth ,
这 讨论 的 积分 的 宗教 , 这 带来 副总裁 的 青年 ,

讨论宗教问题，邀请青年事务副主席，

[ðə; ði] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['mætəz] [ɪn] ['veəriəns] [wɪð] [fʊl] ['paʊə(r)][tuː; tə] ['ɪntədɪkt] [səʊ] ['meɪni]
the determining of matters in variance with full power to interdict so manie
这 确定 的 事情 在 方差 和 满的 力量 到 禁令 所以 马尼
[frɒm; frəm][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv][ðeə(r)][gɒdz][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːmpəni] [ɒv; əv][men] ,
from the sacrifice of their gods and the companie of men ,
从 这 牺牲 的 他们的 神 和 这 公司 的 男人 ,

裁定与此相悖的事项，并拥有完全权力禁止如此多人祭祀他们的神灵和与人交往。

[æz; əz] -
as disobeied
作为 -

违抗命令

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[æn; ən] . [lɪb] . [wʌn] .
an . lib . 1 .
一个 . 库 . 1 .

一个。库。1。

[ðeə(r)] [ə'wɔːd] .
their award .
他们的 奖 .

他们的奖项。

[ˌpɒlɪ'dɔːr] [ə'fɜːmɪθ] , [haʊ] [ðeɪ] [tɔːt] , [ðæt] [menz] [soʊlz] [kʊd; kəd] [nɒt] [daɪ] ,
Polydore affirmeth , how they taught , that mens soules could not die ,
波利多尔 肯定 , 如何 他们 教授 , 那 男士 灵魂 可以 不是 死 ,

波利多尔证实了他们所教导的，人的灵魂不会死亡。

[bʌt; bət] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [wʌn] ['boʊdi] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tent]
but departed from one bodie to another , and that to the intent
但 已离开 从 一 博迪 到 其他 , 和 那 到 这 意图

但从一个身体转移到另一个身体，而且是为了达到这个目的。

[diː] - .
De diui .
德 - .

De diui。

[lɪb] . [wʌn] .
lib . 1 .
库 . 1 .

lib.1.

[tuː; tə] [meɪk] [men] ['væliənt] [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [deθ] .
to make men valiant and dreadlesse of death .
到 制作 男人 英勇 和 - 的 死亡 .

使人英勇无畏，不惧死亡。

['tʌli] [rɪtɪθ] , [ðæt] - [baɪ] ['təukənz] , [ænd; ənd] - [baɪ] ['səːmaiz, səː'maiz] , [ðeɪ] [wʊd]
Tullie writeth , that partlie by tokens , and partlie by surmises , they would
塔利 写 , 那 - 经过 代币 , 和 - 经过 推测 , 他们 会
[fɔː'tel] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] .
foretell things to come .
预言 事物 到 来 .

图利写道，他们会部分通过象征物，部分通过猜测来预言未来的事情。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] ['hektə(r)] [bəu'iːʃiəs] ,
And by the report of Hector Boetius ,
和 经过 这 报告 的 赫克托 波埃提乌斯 ,

据赫克托·波埃提乌斯记载，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['ɪɡnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn]
some of them were not ignorant of the immortalitie of the one
一些 的 他们 是 不是 无知 的 这 - 的 这 一
[ænd; ənd] - [ɡɒd] .
and euerlasting God .
和 - 上帝 .

他们当中有些人并非不了解那位独一永恒之神的永生。

[ɔːl] [ðiːz]
All these
全部 这些

所有这些

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

['skoʊtaɪ] .
Scoti .
斯科蒂 .

斯科蒂。

[liː] . [ˌtuː'tuː] .
li . 2 .
李 . 2 .

li.2.

[diː]['maɪɡər] .
De migr .
德 移民 .

移民。

[dʒen] . [lɪb] . [ˌtuː'tuː] .
gen . lib . 2 .
基因 . 库 . 2 .

将军库.2。

[ˌmɑːr'sɛlɪnəs] .
Marcellinus .
马塞利努斯 .

马塞利努斯。

[θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] , [ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [wʊlf] .
things they had written in the Greeke toong , insomuch that Wolf .
事物 他们 有 书面 在 这 希腊语 通 , 就此而言 那 狼 .

他们用希腊语写的东西，以至于沃尔夫。

[leɪziːɪs] ([ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [ˌmɑːr'sɛlɪnəs]) [dɪ'kleəɹəθ] [haʊ] [ðə; ði] - ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)]
Lazius (vpon the report of Marcellinus) declareth how the Gréeke letters were
拉齐乌斯 (vpon 这 报告 的 马塞利努斯) 声明 如何 这 - 信件 是
[fɜːst] [brɔːt] [tuː; tə] ['æθənz] [baɪ] [tɪmədʒiːniːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] - .
first brought to Athens by Timagenes from the Druides .
第一的 带来 到 雅典 经过 蒂马格内斯 从 这 - .

拉齐乌斯（根据马塞利努斯的报告）宣布希腊字母最初是如何由提马格尼斯从德鲁伊教徒那里带到雅典的。

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː] [kɑːmɛθ] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə]['pæseɪ] ,
And herevpon it commeth also to passe ,
和 - 它 来 还 到 过去 ,

于是，它也随之过去了。

[ðæt] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [hæθ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] [sʌm; səm] - [ɒv; əv] [ðə; ði] - .

that the British toong hath in it remaining at this day some smacke of the Gréeke .

那 这 英国 通 有 在 它 其余的 在 这 天 一些 - 的 这 - .

时至今日，英国英语中仍然保留着一些希腊语的痕迹。

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - , [ðeɪ] [hæd; həd] ([ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˌdaɪə'dɔːrəs]) [wʌn] ['kʌstəm] [tuː; tə] [kɪl] [men] ,

Among other abuses of the Druides , they had (according to Diodorus) one custome to kill men ,

之中 其他 滥用 的 这 - , 他们 有 (根据 到 狄奥多罗斯) 一 顾客 到 杀 男人 ,

据狄奥多罗斯记载，德鲁伊教徒的诸多恶行中，有一项就是杀人。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] , ['bliːdɪŋ] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [tuː; tə] [ɒv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] :

and by the falling , bleeding , and dismembring of them , to diuine of things to come :

和 经过 这 坠落 , 出血 , 和 肢解 的 他们 , 到 每日 的 事物 到 来 :

通过他们的坠落、流血和肢体残缺，预示着未来之事的到来：

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɪtʃ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['wɪkɪd] ['præktɪs] ,

for the which and other wicked practises ,

为了 这 哪个 和 其他 邪恶 实践 ,

至于这些以及其他邪恶行径，

[ðeə(r)] [sekt] [wɒz; wəz] [fɜːst] [kən'demd] [fɔː(r); fə(r)] [æb'hɒmɪnəbəl] ([æz; əz] [sʌm; səm] [haʊ] ['rɪt(ə)n]) [ænd; ənd] - [ɪn] ['gæliə] ([æz; əz] - ['wɪtnəsɛθ]) [baɪ] [taɪ'bɪriəs] [ænd; ənd] ['klɔːdiəs] [ðə; ði] ;

their sect was first condemned for abhominable (as some haue written) and dissolued in Gallia (as Auentinus witnesseth) by Tiberius and Claudius the emperours ;

他们的 教派 曾是 第一的 谴责 为了 可憎的 (作为 一些 豪厄 书面) 和 - 在 高利亚 (作为 - 见证) 经过 提比略 和 克劳狄乌斯 这 皇帝们 ;

他们的教派首先被谴责为可憎的（正如一些人所写），并在高卢被皇帝提比略和克劳狄解散（正如奥恩提努斯所见证的）；

[ænd; ənd]

and

和

和

['ʌnə] .

Anna .

安娜 .

安娜。

- .

Boiorum .

- .

布约鲁姆。

[lɪb] . - .

lib . 22 .

库 . - .

lib.22。

- [ə'bɒlɪʃt] [hɪə(r)][ɪn] - ([baɪ][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv]['kaɪəs]) [wen] [ðə; ði] [gɑːspəl] [ɒv; əv]
lastlie abolished here in Britaine (by the report of Caius) when the gospell of
- 废除 这里 在 - (经过 这 报告 的 盖厄斯) 什么时候 这 福音 的
[kraɪst] [baɪ][ðə; ði] ['priːtʃɪŋ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [wɒz; wəz]
Christ by the preaching of Fugatius and Damianus was receiued
基督 经过 这 布道 的 - 和 - 曾是 已收到

最后，英国废除了（据盖厄斯报告），当时富加提乌斯和达米阿努斯宣讲的基督福音被接受了。

[diː][ænt] .
De ant .
德 蚂蚁 .

蚂蚁。

[kænt] .
Cant .
不能 .

不能。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] - , ['luːsjəs] [kɪŋ] [ɒv; əv] - , [ə'baʊt] [ðə; ði] [jɪr] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
among the Britaines , vnder Lucius king of Britaine , about the yeare of our
之中 这 - , 下 卢修斯 国王 的 - , 关于 这 年份 的 我们的
- , - .
sauior , 179 .
- , - .

在不列颠人中，在不列颠国王卢修斯统治时期，大约在公元179年。

- [ðə; ði] ['sɒni] [ɒv; əv] - .
BARDUS THE SONNE OF DRUIS .
- 这 儿子 的 - .

德鲁伊之子巴杜斯。

[bi'rəusəs][ænt] .
Berosus ant .
贝罗苏斯 蚂蚁 .

Berosus 蚂蚁。

[lɪb] . [ˌtuː'tuː] .
lib . 2 .
库 . 2 .

lib.2.

['æniəs] [ɪn] [kɑː'mɛn] .
Annius in commen .
阿尼乌斯 在 普通 .

Annius in commen。

['suːpə(r)]['juːnˌdɛm] .
super eundem .
极好的 同 .

超级平等。

[ænt] .
Ant .
蚂蚁 .

蚂蚁。

[kænt][liː] . [wʌn] . [skrɪpt] .
Cant li . 1 . script .
不能 李 . 1 . 脚本 .

无法 li。1. 脚本。

['brɪtn] .
Britan .
英国 .

英国。

[sent] . [wʌn] .
cent . **1** .
中心 . 1 .

1世纪

\- .
Nonnius .
\- .

诺尼乌斯。

[mɑː'sel] .
Marcel .
马塞尔 .

马塞尔。

['streibəu] .
Strabo .
斯特拉博 .

斯特拉博。

[daɪədʒɚ] .
Diodor .
迪奥多 .

异臭味。

\- .
Sicul .
\- .

西库尔。

[lɪb] . [sɪks] .
lib . **6** .
库 . 6 .

lib.6.

['kærəl] .
Carol .
颂歌 .

颂歌。

['stɛfə] .
Stepha .
斯蒂芬 .

斯蒂芬妮。

[ɪn][dɪkt] . [hɪst] .
in **dict** . **hist** .
在 词典 . 历史 .

在字典历史中。

[beɪl] .
Bale .
包 .

包。

[jɒn] [praɪz] .
Iohn **Prise** .
约翰 奖 .

约翰·普莱斯。

- [ðə; ði] ['sɒni] [ɒv; əv] - - [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋˌdoʊm] [ɒv; əv] ['kɛltɪkə] ,
Bardus the sonne of Druis succéeded his father in the kingdome of Celtica ,
- 这 儿子 的 - - 他的 父亲 在 这 王国 的 凯尔特 ,

德鲁伊的儿子巴杜斯继承了他父亲的凯尔特卡王国，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði][fɪft] [kɪŋ] [aʊɚ] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - ,
and was the fift king ouer the Celtes and Samotheans ,
和 曾是 这 十五 国王 我们的 这 - 和 - ,

他是凯尔特人和萨摩斯人的第五位国王。

[ə'mʌŋst] [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz] - - ([æz; əz] [ə'pɪrəθ] [baɪ][bi'rəusəs]) [fɔː(r); fə(r)]
amongst whom he was highlie renoumed (as appeareth by Berosus) for
在 谁 他 曾是 - - (作为 出现 经过 贝罗苏斯) 为了
- [ɒv; əv] [dɪtiːz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] ,
inuention of dities and musicke ,
- 的 神灵 和 音乐 ,

据贝罗苏斯记载，他在神灵和音乐方面的贡献使他名声大噪。

[weər'ɪn] ['æniəs] [ɒv; əv][vɪ'tɜːrboʊ] [rɪtiθ] , [ðæt] [hiː; hi] [treɪnd] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] :
wherein Annius of Viterbo writeth , that he trained his people :
其中 阿尼乌斯 的 维泰博 写 , 那 他 受过训练 他的 人们 :

维泰博的安尼乌斯写道，他训练了他的人民：

[ænd; ənd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɪk'seld] [ɪn] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] , [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]
and of such as excelled in this knowledge , he made an order of
和 的 这样的 作为 表现出色 在 这 知识 , 他 制成 一个 命令 的
['poʊəts][ɔː(r)] - ,
philosophicall poets or heraulds ,
哲学的 诗人 或者 - ,

他将那些精通此道的人，组成了一个哲人诗人或使者阶层。

['kɔːlɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] ['bɑːdɪ] .
calling them by his owne name Bardi .
呼叫 他们 经过 他的 拥有 姓名 巴尔迪 .

他直呼其名巴尔迪。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] - [baɪ]['dɒktə(r)]['kaɪəs][ænd; ənd]['mɑːstə(r)] [beɪl] ,
And it should séeme by doctor Caius and master Bale ,
和 它 应该 - 经过 医生 盖厄斯 和 掌握 包 ,

而且它应该由凯厄斯医生和贝尔大师来解读。

[ðæt] ['sizər] [faʊnd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hɪə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪn] [ðɪs] [ail,il,əl] ,
that Cæsar found some of them here at his arriuall in this Ile ,
那 凯撒 成立 一些 的 他们 这里 在 他的 到达 在 这 伊尔岛 ,

凯撒抵达这座岛屿时，在这里发现了他们中的一些人。

[ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][fɜːst] [bɪ'gɪn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] .
and reported that they had also their first begining in the same .
和 据报道 那 他们 有 还 他们的 第一的 开始 在 这 相同的 .

并报告说，他们的第一次创业也是在同一时期。

[ðə; ði] [prə'feʃn] [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðiːz] ['bɑːdɪ] , - , ['streibəu] , [ˌdaɪə'dɔːrəs] ,
The profession and vsages of these Bardi , Nonnius , Strabo , Diodorus ,
这 职业 和 - 的 这些 巴尔迪 , - , 斯特拉博 , 狄奥多罗斯 ,
['stɛfənəs] , [beɪl] , [ænd; ənd][sɜː(r)] [dʒɒn] [praɪz] ,
Stephanus , Bale , and sir Iohn Prise ,
斯蒂芬努斯 , 包 , 和 先生 约翰 奖 ,

巴迪、诺尼乌斯、斯特拉博、狄奥多鲁斯、斯蒂芬努斯、贝尔和约翰·普赖斯爵士的职业和经历，

[ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɪ'fekt] [rɪ'pɔːtɪd] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [sɔːt] .
are in effect reported after this sort .
是 在 影响 据报道 后 这 种类 .

实际上，此类情况会在排序后上报。

[ðeɪ] [dɪd] [ˌviːˌɛsˈiː] [tuː; tə] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ðə; ði] [ˈnəʊb(ə)l] [ɪkˈsplɔɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] - ,
They did vse to record the noble exploits of the ancient capteins ,
他们 做过 比斯 到 记录 这 高贵 漏洞 的 这 古老的 - ,

他们确实记录了古代船长的英勇事迹。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ˌdʒiːniˈælədʒi] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)]
and to drawe the pedegrées and genealogies of such as were liuing .
和 到 画 这 - 和 家谱 的 这样的 作为 是 流莺 .

并绘制在世者的族谱和家谱。

[ðeɪ] [wʊd] [freɪm] [ˈplez(ə)nt] [dɪtiːz] [ænd; ənd] [sɔːŋz] , [lɜːrn] [ðə; ði] [seɪm] [baɪ] [hɑːt] ,
They would frame pleasant dities and songs , learne the same by heart ,
他们 会 框架 令人愉快的 神灵 和 歌曲 , 学习 这 相同的 经过 心 ,

他们会谱写悦耳的诗歌和歌曲，并将它们牢记于心。

[ænd; ənd] [sɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈɪnstrʊm(ə)nts] [æt; ət] [sɑːlɪm] [fiːst] [ænd; ənd] [əˈsemblɪz] [ɒv; əv] [ˈnəʊb(ə)l] [men] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] .
and sing them to instruments at solemne feasts and assemblies of noble men and gentlemen .
和 唱歌 他们 到 仪器 在 庄严的 盛宴 和 组件 的 高贵 男人 和 先生们 .

在庄严的宴会和贵族绅士的集会上，用乐器伴奏演唱这些歌曲。

[ˈweəfɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hæd; həd] [ɪn] [səʊ] [haɪ] [ˌestɪˈmeɪʃn] ,
Wherefore they were had in so high estimation ,
因此 他们 是 有 在 所以 高的 估算 ,

因此，他们才受到如此高的评价。

[ðæt] [ɪf] [tuː] [hoʊsts] [hæd; həd] [ˈbeni] [reɪndʒd] [tuː; tə] - [ɪn] [ˈbætəl] ,
that if two hosts had bene readie ranged to ioine in battell ,
那 如果 二 主持人 有 好处 准备 范围 到 - 在 巴特尔 ,

如果两个宿主已经准备好在战斗中一决高下，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈeni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ˈfɔːtʃən, -tʃuːn] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
and that any of them had fortuned to enter among them ,
和 那 任何 的 他们 有 幸运的 到 进入 之中 他们 ,

他们当中有人有幸进入其中，

[bəʊθ] [ðə; ði] [hoʊsts] ([æz; əz] [wel] [ðə; ði] [ˈɛnəˌmiːz] [æz; əz] [ðə; ði] [frendz]) [wʊd] [haʊ] [ˈhəʊldən] [ðeə(r)] [hændz] ,
both the hosts (as well the enimies as the friends) would haue holden their hands ,
两个都 这 主持人 (作为 出色地 这 敌人 作为 这 朋友们) 会 豪厄 霍尔登 他们的 双手 ,

两位主人（以及敌人和朋友）都会牵着手。

[ɪr] [ˈʌntuː] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] - [frɒm; frəm] [faɪt] , - [ðiːz] [bɑːrdz]
giuen eare vnto them , and ceassed from fight , vntill these Bards
giuen 耳朵 vnto 他们 , 和 - 从 斗争 , - 这些 吟游诗人

向他们献上礼物，停止战斗，直到这些吟游诗人

[ˈluːkən] . [lɪb] . [wʌn] .
Lucan . lib . 1 .
卢坎 . 库 . 1 .

卢坎。lib.1。

[hæd; həd] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbætəl] .
had gone out of the battell .
有 已消失 出去 的 这 巴特尔 .

已经退出了战斗。

[ɒv; əv] [ðiːz] [bɑːrdz] [luːkeɪn] [seθ] ,
Of these Bards Lucane saith ,
的 这些 吟游诗人 卢凯恩 赛斯说 ,

卢凯恩这样评价这些吟游诗人：

[vɑːs] - ; [ˌkjuː juː ˈaɪ]['fɔːteɪz; 'fɔːtiːz] ['ænɪmə] - ; - ,
Vos quoq ; qui fortes animas bellóq ; peremptas ,
沃斯 - ; qui 强 灵魂 - ; - ,

Vos quoq; qui fortes animas bellóq；佩恩普塔斯,

- [ɪn] ['lɔŋgəm] ['vɑːrɪs] - - ,
Laudius in longum vares dimittítis æuum ,
- 在 长 变量 - - ,

Laudius in longum vares dimittítis æuum,

- ['sɛkjʊˌraɪ] - ['kɑːrmənə]['bɑːdɪ] :
Plurima securi fudistis carmina Bardi :
- 安全 - 卡米娜 巴尔迪 :

Plurima securi fudistis carmina Bardi：

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ef] .
F .
F .

F.

[ænd; ənd][juː; jʊ][oʊ]['pəʊɪt][bɑːrdz][frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)]
And you ô poet Bards from danger
和 你 ô 诗人 吟游诗人 从 危险

而你们，诗人吟游诗人，远离危险

[vɔɪd] [ðæt] [dɪtiːz] [saʊnd] ,
void that dities sound ,
空白 那 神灵 声音 ,

虚空，那声音，

[ɒv; əv] [soʊlz] [ɒv; əv] - [men] , [huːm] [reɪdʒ]
Of soules of dreadlesse men , whom rage
的 灵魂 的 - 男人 , 谁 愤怒

那些无畏之人的灵魂，他们狂怒

[ɒv; əv] ['bætəl] [wʊd] [kən'faʊnd] ,
of battell would confound ,
的 巴特尔 会 混杂 ,

巴特尔会感到困惑，

[ænd; ənd] [meɪk] [ðeə(r)] ['lɑːstɪŋ] [preɪz] [tuː; tə] [taɪm]
And make their lasting praise to time
和 制作 他们的 持久 称赞 到 时间

并将他们的永恒赞美留给时间

[ɒv; əv]['leɪtə(r)][eɪdʒ] [rɪ'baʊnd] .
of later age rebound .
的 之后 年龄 反弹 .

年龄后期反弹。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðiːz] ['poʊəts][wɜː(r); wə(r)]['naɪðə(r)] [dɪ'skrepənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Because the names of these poets were neither discrepant from the
因为 这 姓名 的 这些 诗人 是 两者都不 不一致的 从 这

因为这些诗人的名字既不矛盾，也不与……相矛盾

\- [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] , [nɔː(r)] [rɪ'pʌgnənt] [tuː; tə][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃənz] ,
ciuilitie of the Romans , nor repugnant to the religion of the Christians ,
\- 的 这 罗马书 , 也不 令人厌恶的 到 这 宗教 的 这 基督徒 ,

既不违背罗马人的习俗，也不与基督教的宗教相抵触。

[ðeɪ] ([ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)][sekts][bɪ'fɔː(r)]['spesɪfaɪd]) [wɜː(r); wə(r)] ['sʌfəd] ['ɒnli] [tuː; tə][kən'tɪnjuː]
they (of all the other sects before specified) were suffered onlie to continue
他们 (的 全部 这 其他 教派 前 指定的) 是 遭受 在线 到 继续

\- [ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz] ,
vnabolished in all ages ,
\- 在 全部 年龄 ,

（在前面提到的所有其他教派中）他们只是被允许继续存在，而没有在各个时代被废除。

[ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [ðeə(r)] ['flauriʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɪt(ə)n] ([ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [beɪl])
insomuch that there flourished of them among the Britains (according to Bale)
就此而言 那 那里 繁荣 的 他们 之中 这 英国 (根据 到 包)

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
before the birth of Christ ,
前 这 出生 的 基督 ,

以至于在基督诞生之前，它们已经在不列颠群岛繁衍生息（据贝尔所述）。

[jɒn] [beɪl] [skrɪpt] .
Iohn Bale script .
约翰 包 脚本 .

约翰·贝尔剧本。

['brɪtn] .
Britan .
英国 .

英国。

[sent] . [ˌtuː'tuː] .
cent . 2 .
中心 . 2 .

2世纪

[dʒɒn] [praɪz] [di'fɛn] [hɪst] .
John Prise defen hist .
约翰 奖 防御 历史 .

约翰·普赖斯辩护历史。

[brɪt] .
Brit .
英国人 .

英国人。

['kaɪəs] [diː][ænt] .
Caius de ant .
盖厄斯 德 蚂蚁 .

Caius de ant.

[kænt] .
Cant .
不能 .

不能。

[lɪb] . [wʌn] .
lib . 1 .
库 . 1 .

lib.1.

[jɒn] ['liːlənd] ['sɪləb] .
Iohn Leland syllab .
约翰 利兰 教学大纲 .

约翰·利兰教学大纲。

[ænt][dɪkt] .
ant dict .
蚂蚁 词典 .

蚂蚁词典。

[hʌm] .
Hum .
哼 .

哼。

[lɔɪd] [diː]['məʊnə]['ɪnsjʊlə]
Lloyd de Mona insula
劳埃德 德 莫娜 岛叶

劳埃德·德·莫纳岛

- [ænd; ənd] - : ['ɑːftə(r)] [kraɪst] ([æz; əz] [praɪz] [rɪkaʊntɛθ])
Plenidius and Oronius : after Christ (as Prise recounteth)
- 和 - : 后 基督 (作为 奖 叙述)

普伦迪乌斯和奥罗尼乌斯：基督之后（正如普里斯所记述的）

- , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['mɜːlɪn] , - , - , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] : [ænd; ənd][ɒv; əv]
Thalestine , and the two Merlins , Melkin , Elaskirion , and others : and of
- , 和 这 二 梅林 , - , - , 和 其他的 : 和 的
[leɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['welʃmən] ,
late daies among the Welshmen ,
晚的 天 之中 这 威尔士人 ,

塔莱斯廷，以及两位梅林、梅尔金、埃拉斯基里翁等人：还有近来威尔士人中的一些人，

- [daɪ] , - [gɒf] , - [ˌeɪ 'piː] ['wɪljəm] , [wɪð] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['nʌmbə(r)][mɔː(r)] .
Dauid Die , Ioslo Gough , Dauid ap William , with an infinite number more .
- 死 , - 高夫 , - ap 威廉 , 和 一个 无限 数字 更多的 .

戴维·迪、伊奥斯洛·戈夫、戴维·阿普·威廉，以及无数其他人物。

[ænd; ənd][ɪn] [weɪlz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [sʌndɝi] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ([æz; əz]['kaɪəs]) [rɪ'meɪnɪŋ]
And in Wales there are sundrie of them (as Caius reporteth) remaining
和 在 威尔士 那里 是 桑德里 的 他们 (作为 盖厄斯 报告) 其余的
['ʌntuː] [ðɪs] [deɪ] ,
vnto this day ,
vnto 这 天 ,

据盖厄斯记载，威尔士至今仍有不少这样的人。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ] [kɔːld] ([æz; əz] ['liːlənd] [rɪtɪθ]) [bɑːrt] .
where they are in their language called (as Leland writeth) Barthes .
在哪里 他们 是 在 他们的 语言 称为 (作为 利兰 写) 巴特 .

在那里，他们用自己的语言称之为（正如利兰所写）巴特斯。

['ɔːlsəʊ][baɪ][ðə; ði]['wɪtnəs][ɒv; əv] ['hʌmfri] - , [ðeə(r)][ɪz][æn; ən]['aɪlənd] - ['ʌntuː] [weɪlz] ,
Also by the witnes of Humfrey Llhoyd , there is an Iland néere vnto Wales ,
还 经过 这 证人 的 汉弗莱 - , 那里 是 一个 岛 - vnto 威尔士 ,

据 Humfrey Llhoyd 的证词，威尔士附近有一个岛屿。

[kɔːld] ['ɪnsjʊlə] - , [ænd; ənd] ['bɑːrdziː] , [weər'ɒv] [ðə; ði][wʌn] [neɪm] [ɪn] ['lætɪni] ,
called Insula Bardorum , and Bardsey , whereof the one name in Latine ,
称为 岛叶 - , 和 巴德西 , 其中 这 一 姓名 在 拉丁语 ,

被称为 Insula Bardorum 和 Bardsey，其中拉丁语中只有一个名称，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn]['sæksn][ɔː(r)][əʊld] ['ɪŋglɪʃ] , [ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːd] [ɔː(r)] [bɑːrt] .
and the other in Saxon or old English , signifieth the Iland of the Bardes or Barthes .
和 这 其他 在 撒克逊 或者 老的 英语 , 意义 这 岛 的 这 巴尔德斯 或者 巴特 .

另一个用撒克逊语或古英语写成，意思是巴德斯岛或巴特斯岛。

[ðʌs] - [ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði][selts; kelts][ɪn] [ðɪs] [ail,il,əl]
Thus farré the gouernement of the Celts in this Ile
因此 - 这 政府 的 这 凯尔特人 在 这 伊尔岛

至此，凯尔特人在这个岛上的统治就结束了。

[æn; ən] [ə'pendɪks] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['tʃæptə(r)] .
AN APPENDIX TO THE FORMER CHAPTER .
一个 附录 到 这 以前的 章 .

前一章的附录。

[beɪl]
Bale
包

包

['ɑːftə(r)] - , [ðə; ði][selts; kelts] ([æz; əz] [beɪl] [seθ]) ['ləʊðɪŋ] [ðə; ði] - ['ɔːdɪnənsɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['eɪnʃənt] [kɪŋz] ,
After Bardus , the Celts (as Bale saith) loathing the streict ordinances of their ancient kings ,
后 - , 这 凯尔特人 (作为 包 赛斯说) 厌恶 这 - 法令 的 他们的 古老的 国王 ,

巴杜斯之后，凯尔特人（正如贝尔所说）憎恶他们古代国王严苛的法令，

[ænd; ənd] [bi'teikɪŋ] [tuː; tə] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] - , [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ʃɔːt] [taɪm] ,
and betaking themselues to pleasure and idlenesse , were in short time ,
和 采取 他们自己 到 乐趣 和 - , 是 在 短的 时间 ,

他们沉溺于享乐和懒惰，不久之后，

[ænd; ənd] [wɪð] [smɔːl] ['leɪbə(r)] [brɔːt] [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt]['ælbiən] , [ðə; ði] ['sɒni] [ɒv; əv] ['neptjuːn] ,
and with small labour brought vnder the subiection of the giant Albion , the sonne of Neptune ,
和 和 小的 劳动 带来 下 这 - 的 这 巨大的 阿尔比恩 , 这 儿子 的 海王星 ,

并借助少量劳动力，征服了巨人阿尔比昂，他是海神尼普顿之子。

[huː] ['ɔːltərɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] ['aɪlənd] ,
who altering the state of things in this Iland ,
WHO 改变 这 状态 的 事物 在 这 岛 ,

谁在改变这个岛屿的现状？

- [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['kɛltɪkə] [ænd; ənd][ðə; ði][selts; kelts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv]['gæliə] ,
streicted the name of Celtica and the Celts within the bounds of Gallia ,
- 这 姓名 的 凯尔特 和 这 凯尔特人 之内 这 界限 的 高利亚 ,

限制了凯尔特人和凯尔特人的居住地在高卢境内。

[frɒm; frəm] [wens] [ðeɪ] [keɪm] [fɜːst] [tuː; tə] [ɪn'hæbɪt] [ðɪs] [lænd] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv]
from whence they came first to inhabit this land vnder the conduct of
从 何处 他们 来了 第一的 到 居住 这 土地 下 这 执行 的

- ,
Samothes ,
- ,

他们最初是从萨摩斯的带领下来到这片土地居住的。

[æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [jiː; ji] [haʊ] [hɜːd] , - [æz; əz] ['æniəs]
as before ye haue heard , accordinglie as Annius
作为 前 是的 豪厄 听到 , - 作为 阿尼乌斯

正如你们之前所听到的，相应地，阿尼乌斯

['æniəs]
Annius
阿尼乌斯

安尼厄斯

[hæθ] ['gæðəd] [aʊt] [ɒv; əv] [bi'rəusəs] [ðə; ði] [kæl'diːən] , [huː] [ˌðeər'ɪn] - ['ɔːlsəʊ] [wɪð]
hath gathered out of Berosus the Chaldean , who therein agréeth also with
有 聚集 出去 的 贝罗苏斯 这 迦勒底人 , WHO 其中 - 还 和

已从迦勒底人贝罗苏斯召集而来，他也同意这一点

[θi'ɔfiləs] .
Theophilus .
狄奥菲勒斯 .

狄奥菲勒斯。

[ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] , [ðə; ði] - [ɒv; əv] [θi'ɔfiləs] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒɛnərəli] [kən'sent]
the scripture , the saieng of Theophilus the doctor , and the generall consent
这 圣经 , 这 - 的 狄奥菲勒斯 这 医生 , 和 这 一般 同意

[ɒv; əv] [ɔːl] ['raɪtər] ,
of all writers ,
的 全部 作家 ,

圣经、提阿非罗博士的著作以及所有作者的普遍共识，

[wɪtʃ] [kən'sent] , [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
which fullie consent , that the first inhabitants of this Ile came out of the
哪个 完整版 同意 , 那 这 第一的 居民 的 这 伊尔岛 来了 出去 的 这

['pɑːtiz] [ɒv; əv] ['gæliə] ,
parties of Gallia ,
各方 的 高利亚 ,

他们完全同意，该岛的第一批居民来自高卢地区。

[ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dɪ'sent] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] ['mɑːnər] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
although some of them dissent about the time and maner of their
虽然 一些 的 他们 异议 关于 这 时间 和 方式 的 他们的

['kɑːmɪŋ] .
comming .
即将到来 .

尽管他们中有些人对他们到来的时间和方式持有不同意见。

[sɜː(r)] ['braɪən] [tuːk]
Sir Brian Tuke
先生 布莱恩 图克

布莱恩·图克爵士

[sɜː(r)] ['braɪən] [tuːk]
Sir Brian Tuke
先生 布莱恩 图克

布莱恩·图克爵士

['θɪŋkɪθ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [mənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒv; əv] [bruːt] , [wen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv]
thinketh it to be ment of the arriuall of Brute , when he came out of
思考 它 到 是 精神 的 这 到达 的 蛮力 , 什么时候 他 来了 出去 的

认为这是布鲁图斯到来时所做的事情，当他从……出来的时候

['sizər] .
Cæsar .
凯撒 .

凯撒。

[ðəʊz] ['kʌntriz] ['ɪntuː] [ðɪs] [ail,il,əl] .
those countries into this Ile .
那些 国家 进入 这 伊尔岛 .

这些国家都进入了这个岛屿。

['sizər] [ænd; ənd] [tæsitəs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [ðəʊz] [selts; kelts] [wɪtʃ] [fɜːst]
Cæsar and Tacitus seeme to be of opinion , that those Celts which first
凯撒 和 塔西佗 看 到 是 的 观点 , 那 那些 凯尔特人 哪个 第一的
[ɪn'hæbɪtɪd] [hɪə(r)] ,
inhabited here ,
有人居住的 这里 ,

凯撒和塔西佗似乎都认为，最早居住在这里的凯尔特人，

[keɪm] [aʊɚ] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði]
came ouer to view the
来了 我们的 到 看法 这

出来观看

[tæsitəs] .
Tacitus .
塔西佗 .

塔西佗。

- .
Bodinus .
- .

博迪努斯。

['kʌntriː] [fɔː(r); fə(r)] [treɪd] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] .
countrie for trade of merchandize .
国家 为了 贸易 的 商品 .

用于商品贸易的国家。

- [wʊd] [haʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ([ə; eɪ] [gɒdz] [neɪm]) [frɒm; frəm] [lɒŋgə'dɒk] ,
Bodinus would haue them to come in (a Gods name) from Languedoc ,
- 会 豪厄 他们 到 来 在 (一个 神 姓名) 从 朗格多克 ,

博迪努斯会让他们从朗格多克（一个神的名字）进来，

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə] [neɪm] [ðɪs] [lænd]['ælbiən] , [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn]
and so to name this land Albion , of a citie in
和 所以 到 姓名 这 土地 阿尔比恩 , 的 一个 城市 在

因此，这片土地被命名为阿尔比恩，取自一座城市的名字。

['biːdə] .
Beda .
贝达 .

贝达。

['pɒlɪdɔːr] .
Polydor .
宝丽多 .

宝丽多。

[lɒŋgə'dɒk] [nemd] ['ælbi] .
Languedoc named Albie .
朗格多克 命名 阿尔比 .

朗格多克人名叫阿尔比。

['biːdə] , [ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [ˌpɒlɪ'dɔːr] ([huː] ['fɒloʊəθ] [hɪm]) [əfɝːm] [ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv] [ɑː'mɔrikə] ,
Beda , and likewise Polydore (who followeth him) affirme that they came from the coasts of Armorica ,
贝达 , 和 同样地 波利多尔 (WHO 跟随 他) 肯定 那 他们 来了 从 这 海岸 的 阿莫里卡 ,

贝达，以及追随他的波利多雷，都声称他们来自阿莫里卡海岸。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [kɔːld] ['lɪt(ə)l] - .
which is now called little Britaine .
哪个 是 现在 称为 小的 - .

现在被称为小不列颠。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ə'fɔː] [ri'sait] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [pruː] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðɪs] ['aɪlənd] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [selts; kelts] ,
But that the authorities afore recited are sufficient to proue the time that this Iland was first inhabited by the Celts ,
但 那 这 当局 之前 背诵 是 充足的 到 证明 这 时间 那 这 岛 曾是 第一的 有人居住的 经过 这 凯尔特人 ,

但上述权威资料足以证明凯尔特人最早在该岛定居的时间。

[ðə; ði] [əʊld] [pə'zesə] [ɒv; əv] ['gæliə] ; [nɒt] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒənz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['kɒŋgruəns] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] ,
the old possessors of Gallia ; not onelie the néernesse of the regions , but the congruence of languages ,
这 老的 拥有者 的 高利亚 ; 不是 谎言 这 - 的 这 地区 , 但 这 全等 的 语言 ,

高卢的古老统治者；不仅在于地域的相似性，还在于语言的一致性。

[tuː] [greɪt] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [ə'rɪdʒənəlz] [duː] [kən'fɜːrmiː]
two great arguments of originals doo fullie confirme
二 伟大的 论点 的 原件 嘟 完整版 确认

两个很棒的论点，原创 doo fullie 确认

- .
Bodinus .
- .

博迪努斯。

[ðə; ði] [seɪm] .
the same .
这 相同的 .

相同。

- [rɪtɪθ] [ˌviː'piːɒn] [rɪ'pɔːt] , [ðæt] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] - ['læŋgwɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɔːl] [wʌn] .
Bodinus writeth vpon report , that the British and Celtike language was all one .
- 写 vpon 报告 , 那 这 英国 和 - 语言 曾是 全部 一 .

博迪努斯在报告中写道，不列颠语和凯尔特语原本是同一种语言。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ðæt] [biː; bi] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] , [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əfɝːm] ,
But whether that be true or not , I am not able to affirme ,
但 无论 那 是 真的 或者 不是 , 我 是 不是 有能力的 到 肯定 ,

但我无法确定这是否属实。

[ðə; ði] - [ɪz] [lɒŋ] ['sɪθənz] [hoʊli] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌviːˌɛs'iː] .
bicause the Celtike toong is long sithens growne wholie out of vse .
因为 这 - 通 是 长的 西森斯 长大 整体 出去 的 比斯 .

因为凯尔特语是长成的，完全由vse生长出来。

[haʊ'biːɪt] [sʌm; səm] [sʌtʃ] - [wɜːdz] [æz; əz] [rɪmeɪn] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv][əʊld] [ɔθaʊrz] [meɪ]
Howbeit some such Celtike words as remaine in the writings of old authours may
然而 一些 这样的 - 字 作为 剩余 在 这 著作 的 老的 作者 可能
[biː; bi] - [tuː; tə] - [wɪð] [ðə; ði] [welʃ] ,
be perceiued to agrée with the Welsh toong ,
是 - 到 - 和 这 威尔士语 通 ,

然而，古代作家著作中遗留的一些凯尔特语词汇可能被认为与威尔士语一致，

['biːɪŋ] [ðə; ði]
being the
存在 这

成为

[pɔː'seiniæs]
Pausanias
保萨尼亚斯

保萨尼亚斯

- - [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['brɪt(ə)n] .
vncorrupted spéech of the ancient Britains .
- - 的 这 古老的 英国 .

古代不列颠人的腐败语言。

[ɪn] - [pɔː'seiniæs] [ðə; ði] ['griːʃn] ['meɪkɪθ] ['menʃ(ə)n] [haʊ] [ðə; ði][selts; kelts][ɪn][ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ]
In déed Pausanias the Grecian maketh mention how the Celts in their language
在 - 保萨尼亚斯 这 希腊 制造 提到 如何 这 凯尔特人 在 他们的 语言
[kɔːld] [ə; eɪ] - [mɑːk] :
called a horsse Marc :
称为 一个 - 马克 :

希腊人保萨尼亚斯在书中提到凯尔特人如何用他们的语言称呼马匹为马克：

[ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [neɪm] [duː] [ðə; ði] ['welʃmən] [kɔːl][ə; eɪ] - [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] :
and by that name doo the Welshmen call a horsse to this day :
和 经过 那 姓名 嘟 这 威尔士人 称呼 一个 - 到 这 天 :

直到今天，威尔士人仍然用这个名字称呼马：

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːd] - [ɪn] [pɔː'seiniæs] , [ɪn][ðə; ði] - , - - .
and the word Trimarc in Pausanias , signifieth in the Celtike toong , thrée horsses .
和 这 单词 - 在 保萨尼亚斯 , 意义 在 这 - 通 , - - .

保萨尼亚斯的著作中提到的“Trimarc”一词，在凯尔特语中意为“三匹马”。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔθəˌraɪti] [ɒv; əv] ['raɪtər] , [baɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [pleɪs] , [ænd; ənd]
Thus it appeared by the authoritie of writers , by situation of place , and
因此 它 出现 经过 这 权威 的 作家 , 经过 情况 的 地方 , 和
[baɪ] - [ɒv; əv]['læŋgwɪdʒ] ,
by affinitie of language ,
经过 - 的 语言 ,

因此，它通过作家的权威性、地理位置和语言的亲缘关系而出现。

[ðæt] [ðɪs] ['aɪlənd][wɒz; wəz][fɜːst] [faʊnd] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][selts; kelts] ,
that this Iland was first found and inhabited by the Celts ,
那 这 岛 曾是 第一的 成立 和 有人居住的 经过 这 凯尔特人 ,

这个岛屿最初是由凯尔特人发现并居住的。

[ðæt] [ðeə(r)] [neɪm] [frɒm; frəm] - [tuː; tə]['ælbiən] [kən'tɪnjuːd] [hɪə(r)][ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] -
that there name from Samothes to Albion continued here the space of 310
那 那里 姓名 从 - 到 阿尔比恩 持续 这里 这 空间 的 -
[jɪrz] [ɔː(r)][ðeə(r)] [ə'baʊt] .
yeares or there abouts .
年 或者 那里 关于 .

从萨摩斯到阿尔比恩，这个名字在这里延续了大约 310 年。

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - ,
And finallie it is likelie ,
和 - 它 是 - ,

最后，很有可能是这样。

[jɒn] [beɪl] .
Iohn Bale .
约翰 包 .

约翰·贝尔。

[ðæt] [əz'wɛl] [ðə; ði] [prɑːdʒəni] [æz; əz] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] - [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] [ðɪs]
that aswell the progenie as the spéech of them is partlie remaining in this
那 也 这 后裔 作为 这 - 的 他们 是 - 其余的 在 这
[ail,il,əl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,
Ile among the inhabitants ,
伊尔岛 之中 这 居民 ,

而且，他们的后代以及他们的语言也部分地留在了这座岛上的居民中间。

[ænd; ənd] - [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] , ['ʌntuː] [ðɪs] [deɪ] .
and speciallie the British , euen vnto this day .
和 - 这 英国 , euen vnto 这 天 .

尤其是英国人，直到今天依然如此。

[[peɪdʒ] -]
[Page 432]
[页 -]

[第432页]

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['ælbiən] , [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɑːmɪŋ] ['ɪntuː] [ðɪs] ['aɪlənd] , [ə'pɪnjənz] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː]
Of the giant Albion , of his comming into this Iland , diuers opinions why it
的 这 巨大的 阿尔比恩 , 的 他的 即将到来 进入 这 岛 , 迪厄尔斯 意见 为什么 它
[wɒz; wəz] [kɔːld] ['ælbiən] :
was called Albion :
曾是 称为 阿尔比恩 :

关于巨人阿尔比恩来到这座岛屿的原因，众说纷纭，莫衷一是：

[waɪ] ['ælbiən] [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] [baɪ] ['hɜːkjəliːz] : [ɒv; əv] ['dæniːəs] [ænd; ənd] [ɒv; əv]
why Albion and Bergion were slaine by Hercules : of Danaus and of
为什么 阿尔比恩 和 - 是 斯莱恩 经过 赫拉克勒斯 : 的 达那俄斯 和 的
[hɪz; ɪz] - [d'ɔːtəz] .
his 50 daughters .
他的 - 女儿们 .

阿尔比昂和伯吉昂为何被赫拉克勒斯杀死：与达那俄斯和他的50个女儿有关。

[ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] .
THE THIRD CHAPTER .
这 第三 章 .

第三章。

[beɪl] .
Bale .
包 .

包。

['æniəs] [diː] [vɪ'tɜːrboʊ] .
Annius de Viterbo .
阿尼乌斯 德 维泰博 .

安尼乌斯·德·维泰博。

[ˌdaɪə'dɔːrəs] - .
Diodorus Sicubis .
狄奥多罗斯 - .

狄奥多罗斯·西库比斯。

-	[ɔː(r)]	['gæli; 'gɔːli]	.
Pinnesses	**or**	**gallies**	**.**
-	或者	帆船	.

平底船或帆船。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

编年史（16）(Chronicles (1 of 6) The Historie of England)

第2/2页

\- .
Higinus .
\- .

希吉努斯。

\- .
Pictonius .
\- .

皮克托尼乌斯。

[nɛptənɪs] [kɔːld] [baɪ]['məʊzɪz] ([æz; əz][sʌm; səm] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː])
Neptunus called by Moses (as some take it)
海王星 称为 经过 摩西 (作为 一些 拿 它)

海神尼普顿（Neptunus），摩西（有些人这样称呼他）

\- , [ðə; ði][sɪkst] ['sɒni] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['æniəs] , [ænd; ənd]
Nepthuim , the sixt sonne of Osiris , after the account of Annius , and
\- , 这 六 儿子 的 奥西里斯 , 后 这 帐户 的 阿尼乌斯 , 和
[ðə; ði]['brʌðə(r)][ɒv; əv]['hɜːkjəliːz] ,
the brother of Hercules ,
这 兄弟 的 赫拉克勒斯 ,

根据安尼乌斯的记载，海神尼普提姆是奥西里斯的第六个儿子，也是赫拉克勒斯的兄弟。

[hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ([æz; əz][ˌdaɪə'dɔːrəs] [rɪtɪθ]) [ðə; ði]
had appointed him of his father (as Diodorus writeth) the gouernement
有 任命 他 的 他的 父亲 (作为 狄奥多罗斯 写) 这 政府
[ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [siː] :
of the ocean sea :
的 这 海洋 海 :

据狄奥多罗斯记载，他的父亲任命他为海洋的统治者：

['weəfɔː(r)] [hiː; hi] ['fɜːnɪʃt] [hɪmsɛlf] [ɒv; əv] [sʌndɝi] [lait] [ʃɪps] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)]
wherefore he furnished himselfe of sundrie light ships for the more redie
因此 他 提供 他自己 的 桑德里 光 船舶 为了 这 更多的 准备
['pæsɪdʒ] [baɪ]['wɔːtə(r)] ,
passage by water ,
通道 经过 水 ,

因此，他配备了各种轻型船只，以便更便捷地进行水路航行。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][end] [gruː] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [fʊl] - :
which in the end grew to the number of a full nauie :
哪个 在 这 结尾 生长 到 这 数字 的 一个 满的 - :

最终发展成了一个完整的瑙伊：

& [səʊ][baɪ] [kəntɪnjuːəl] ['eksəsaɪz] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [səʊ] [skɪlfəl] ,
& so by continuall exercise he became so skilfull ,
& 所以 经过 持续地 锻炼 他 成为 所以 熟练的 ,

因此，通过不断的练习，他变得如此技艺精湛。

[ænd; ənd][ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ][səʊ] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] ['wɔːtəz] ([æz; əz] - & - [duː]
and therewith so mightie vpon the waters (as Higinus & Pictonius doo
和 由此 所以 强大的 vpon 这 水 (作为 - & - 嘟
[raɪt]) [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [kɔːld] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
write) that he was not onelie called the king ,
写) 那 他 曾是 不是 谎言 称为 这 国王 ,

因此，他在水面上拥有如此强大的力量（正如希吉努斯和皮克托尼乌斯所记载的那样），以至于他不仅被称为国王。

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] - [ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsiːz] .
but also estéemed the god of the seas .
但 还 - 这 上帝 的 这 海域 .

但也敬仰海神。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][waɪf][ə; eɪ][ˈleɪ.di] [kɔːld] - , [huː] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈɒnəd] [æz; əz]
He had to wife a ladie called Amphitrita , who was also honored as
他 有 到 妻子 一个 女士 称为 - , WHO 曾是 还 荣幸 作为
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsiːz] ,
goddesse of the seas ,
女神 的 这 海域 ,

他不得不娶一位名叫安菲特里塔的女子为妻，她也被尊为海洋女神。

[ɒv; əv] [huːz] [ˈboʊdi][hiː; hi][bɪˈɡæt] [sʌndɚi] [ˈtʃɪldrən] : [ænd; ənd] ([æz; əz] [beɪl]) [hiː; hi]
of whose bodie he begat sundrie children : and (as Bale reporteth) he
的 谁 博迪 他 生育 桑德里 孩子们 : 和 (作为 包 报告) 他
[meɪd]
made euerie
制成 尤里

他从那具尸体上生下了许多孩子：（正如贝尔所记载的）他使每个人都……

[skrɪp] .
Scrip .
处方药 .

脚本。

[biːˌɑːrˈaɪ] . [sent] . [wʌn] .
Bri . cent . 1 .
布里 . 中心 . 1 .

Bri. cent.1.

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][ˈaɪlənd] .
one of them king of an Iland .
一 的 他们 国王 的 一个 岛 .

其中一人是某个岛屿的国王。

[ɪn][ðə; ði][ail,il,əl][ɒv; əv] - [hiː; hi][ˈlændɪd][hɪz; ɪz] [fɔːθ] [sʌn] [kɔːld] [ˈælbiən][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] ,
In the Ile of Britaine he landed his fourth son called Albion the giant ,
在 这 伊尔岛 的 - 他 登陆 他的 第四 儿子 称为 阿尔比恩 这 巨大的 ,

在不列颠岛，他让他的第四个儿子，名叫巨人阿尔比恩，登陆。

[huː] [brɔːt] [ðə; ði] [seɪm] [hɪz; ɪz] [səbˈdʒekʃn] .
who brought the same vnder his subjection .
WHO 带来 这 相同的 下 他的 隶属 .

他将同样的敌人置于他的统治之下。

[ˌaɪˈoʊˌeɪtʃ] .
Ioh .
欧 .

哦。

[ˈtɛkstər] .
Textor .
短信或 .

文本或。

[ˈpɒlɪdɔːr] .
Polydor .
宝丽多 .

宝丽多。

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː] [riːstεθ] , [ðæt] [jɒn] ['tεkstər] , [ænd; ənd] ['pɒlɪdɔːr] ['vɜːdʒɪl] [meɪd] ['menʃ(ə)n] ,
And herevpon it resteth , that Iohn Textor , and Polydor Virgil made mention ,
和 - 它 其余 , 那 约翰 短信或 , 和 宝丽多 维吉尔 制成 提到 ,

由此可见，约翰·泰克斯托和波利多尔·维吉尔都曾提及此事。

[ðæt] [lait] [wɜː(r); wə(r)] [fɜːst] - [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['siːz] ,
that light shippes were first inuented in the British seas ,
那 光 船舶 是 第一的 - 在 这 英国 海域 ,

轻型船只最初出现在英国海域。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [wɜː(r); wə(r)] - [raʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [haɪdz] [ɒv; əv] [biːsts] ,
and that the same were couered round with the hides of beasts ,
和 那 这 相同的 是 - 圆形的 和 这 隐藏 的 野兽 ,

而且这些箱子都用兽皮包裹着。

[fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɜːrdʒiz] [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
for defending them from the surges and waues of the water .
为了 防守 他们 从 这 涌动 和 - 的 这 水 .

为了保护它们免受水流的冲击和侵袭。

[ðɪs] ['ælbiən] ['biːɪŋ] [pʊt] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl] [ɒv; əv] - ,
This Albion being put by his father in possession of this Ile of Britaine ,
这 阿尔比恩 存在 放 经过 他的 父亲 在 拥有 的 这 伊尔岛 的 - ,

这位阿尔比恩被他的父亲赐予了不列颠岛的所有权，

[wɪ'ðɪn] [ʃɔːt] [taɪm] [səb'djuːd] [ðə; ði] - , [ðə; ði] [fɜːst] - [ˌðeər'ɒv] , [wɪ'ðaʊt]
within short time subdued the Samotheans , the first inhabitantes thereof , without
之内 短的 时间 低沉的 这 - , 这 第一的 - 其中 , 没有
['faɪndɪŋ] ['eni] [greɪt] [rɪ'zɪstəns] ,
finding any great resistance ,
寻找 任何 伟大的 反抗 ,

在很短的时间内，他们就征服了萨摩斯岛的第一批居民，没有遇到任何大的抵抗。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ([æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [jiː; ji] [haʊ] [hɜːd]) [ðeɪ] [hæd; həd] [aʊɚ] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv]
for that (as before ye haue heard) they had giuen ouer the practise of
为了 那 (作为 前 是的 豪厄 听到) 他们 有 giuen 我们的 这 实践 的
[ɔːl] ['wɔːlaɪk] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] - ['eksəsaɪzɪz] ,
all warlike and other painefull exercises ,
全部 好战 和 其他 - 练习 ,

为此（正如你们之前所听到的），他们进行了各种战争和其他痛苦的训练。

[ænd; ənd] [θruː] [ˌviːˌεs'iː] [ɒv; əv] [ɪ'femɪnət] ['pleʒəz] , - [ðeɪ] [hæd; həd]
and through vse of effeminate pleasures , wherevnto they had giuen
和 通过 比斯 的 阴柔的 快乐 , - 他们 有 giuen
[aʊɚ] ,
themselues ouer ,
他们自己 我们的 ,

通过各种女性化的享乐，她们让自己沉溺其中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'kʌm] [naʊ] - [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['εnəˌmiːz] :
they were become now vnapt to withstand the force of their enimies :
他们 是 变得 现在 - 到 经受 这 力量 的 他们的 敌人 :

他们现在已经能够抵御敌人的力量了：

[ænd; ənd] [səʊ] ([baɪ] [ðə; ði] [tεstɪmoʊni] [ɒv; əv]
and so (by the testimonie of
和 所以 (经过 这 证词 的

因此（根据证词）

['nɪkəl] .
Nichol .
尼科尔 .

尼科尔。

[pə'roʊ] .
Perot .
佩罗 .

佩罗。

- - .
Rigmanus Philesius .
- - .

里格曼努斯·菲勒修斯。

['ærəstɒt(ə)l] .
Aristotle .
亚里士多德 .

亚里士多德。

[hʌm] - .
Hum Lhoyd .
哼 - .

胡姆·洛伊德。

['nɪkələs] - , - - , ['ærəstɒt(ə)l] , [ænd; ənd] ['hʌmfri] - , [wɪð]
Nicholaus Perottus , Rigmanus Philesius , Aristotle , and Humfrey Llhoyd , with diuers
尼古拉斯 - , - - , 亚里士多德 , 和 汉弗莱 - , 和 迪厄尔斯
['ʌðə(r)] , [bəuθ] & [həʊm] - ['raɪtər]) [ðɪs]
other , both forraine & home - writers) this
其他 , 两个都 雨 & 家 - 作家) 这

尼古拉斯·佩罗图斯、里格曼努斯·菲勒修斯、亚里士多德和汉弗莱·洛伊德，以及其他一些国内外作家）

['aɪlənd][wɒz; wəz][fɜːst] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['ælbiən] ,
Iland was first called by the name of Albion ,
岛 曾是 第一的 称为 经过 这 姓名 的 阿尔比恩 ,

爱尔兰最初被称为阿尔比恩，

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [bəuθ][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [ɪn'hæbətənt] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [laɪn]
hauing at one time both the name and inhabitants changed from the line
豪因 在 一 时间 两个都 这 姓名 和 居民 已更改 从 这 线
[ɒv; əv] - ['ʌntuː][ðə; ði] [ə'kɜːsɪd] [reɪs] [ɒv; əv][kæm; tʃæm] .
of Iaphet vnto the accursed race of Cham .
的 - vnto 这 被诅咒的 种族 的 占 .

曾经，该地的名称和居民都从雅斐特人的后裔变成了受诅咒的含族人。

[ðɪs] ['ælbiən] ([ðæt] [ðʌs] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl]) [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɑːmpəni] ,
This Albion (that thus changed the name of this Ile) and his companie ,
这 阿尔比恩 (那 因此 已更改 这 姓名 的 这 伊尔岛) 和 他的 公司 ,

这位阿尔比恩（因此改变了这座岛屿的名字）和他的同伴，

[ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['dʒaɪənts] , [wɪtʃ] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][tɔːl][kaɪnd][ɒv; əv][men] ,
are called giants , which signifieth none other than a tall kind of men ,
是 称为 巨人 , 哪个 意义 没有任何 其他 比 一个 高的 种类 的 男人 ,

他们被称为巨人，这个名称的意思就是身材高大的人。

[ɒv; əv] [ðæt] - ['stætʃə(r)][ænd; ənd] - ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst]
of that vncorrupt stature and highnesse naturallie incident to the first
的 那 - 身材 和 殿下 - 事件 到 这 第一的

如此腐败的地位和殿下自然而然地成为第一事件的附带结果

[bi'rəusəs] .
Berosus .
贝罗苏斯 .

贝罗苏斯。

[eɪdʒ] ([wɪtʃ] [bi'rəusəs]['ɔːlsəʊ] - [tuː; tə] [ə'laʊ] , [weə(r)] [hiː; hi] [rɪtɪθ] ,
age (which Berosus also séemeth to allow , where he writeth ,
年龄 (哪个 贝罗苏斯 还 - 到 允许 , 在哪里 他 写 ,

年龄（贝罗苏斯似乎也允许这一点，他在文中写道，

[ðæt] ['nəʊə] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts]) [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][nɒt][səʊ] [kɔːld] ['əʊnli][ɒv; əv]
that Noah was one of the giants) and were not so called only of
那 诺亚 曾是 一 的 这 巨人) 和 是 不是 所以 称为 仅有的 的
[ðeə(r)] ['mɒnstrəs] ,
their monstrous greatnesse ,
他们的 滔天 伟大 ,

诺亚是巨人之一，他们之所以被称为巨人，不仅仅是因为他们体型庞大、身材魁梧。

[æz; əz][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [θɪŋk] ([ɔːl'ðəʊ] [ɪn] [diːd] [ðeɪ] [ɪk'siːdɪd] [ðə; ði] - ['stætʃə(r)]
as the common people thinke (although in deed they exceeded the vsuall stature
作为 这 常见的 人们 思考 (虽然 在 契据 他们 超出 这 - 身材
[ɒv; əv] [men] [naʊ] [ɪn] [ðiːz]) [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [neɪm] [ɒv; əv]
of men now in these daies) but also for that they tooke their name of
的 男人 现在 在 这些 天) 但 还 为了 那 他们 拿走 他们的 姓名 的
[ðə; ði] [sɔɪl] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] :
the soile where they were borne :
这 土壤 在哪里 他们 是 出生 :

正如普通百姓所认为的那样（尽管事实上他们的身高超过了当今普通人的身高），也正因如此，他们以出生地的土地命名：

[fɔː(r); fə(r)][dʒɪ'gæntiːz]
for Gigantes
为了 巨人

巨人

[wɒt] [dʒɪ'gæntiːz]['sɪgnɪˌfaɪ]
What Gigantes signifie
什么 巨人 意义

巨人的意义

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] : [ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒəniz] , [ɔː(r)] ([æz; əz]['siːzɑːr] ['kæləθ] [ðem; ðəm]
signifieth the sons of the earth : the Aborigines , or (as Cesar calleth them
意义 这 儿子们 的 这 地球 : 这 原住民 , 或者 (作为 凯撒 呼唤 他们
)
)
)

意为“大地之子”：土著居民，或（如凯撒所称）

- ; [ðæt] [ɪz] , [bɔːn] [ænd; ənd] [bred] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [weə(r)] [ðeɪ] [ɪn'hæbɪtɪd] .
Indigenæ ; that is , borne and bred out of the earth where they inhabited .
- ; 那 是 , 出生 和 繁殖 出去 的 这 地球 在哪里 他们 有人居住的 .

土著；也就是说，生于并成长于他们居住的土地。

[ðʌs] [sʌm; səm] [θɪŋk] , [bʌt; bət] - [ɔːl'ðəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ə'pɪnjən] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'laʊd]
Thus some thinke , but verelie although that their opinion is not to be allowed
因此 一些 思考 , 但 - 虽然 那 他们的 观点 是 不是 到 是 允许
[ɪn] ['eni] [kən'dɪʃn] ,
in any condition ,
在 任何 状况 ,

有些人这样认为，但实际上，无论在任何情况下，他们的观点都不应该被采纳。

[wɪtʃ] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eni]
which maintaine that there should be any
哪个 维持 那 那里 应该 是 任何

他们认为应该有任何

[ə'genst] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌæbə'rɪdʒəniz] .
Against the opinion of the Aborigines .
反对 这 观点 的 这 原住民 .

与原住民的意见相悖。

[ˌæbə'rɪdʒəniz] , [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [kaɪnd] [ɒv; əv] [men] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ædəmz] [laɪn] ;
Aborigines , or other kind of men than those of Adams line ;
原住民 , 或者 其他 种类 的 男人 比 那些 的 亚当斯 线 ;

土著人，或者亚当斯后裔以外的其他类型的人；

[jet] [ðæt] [ðeə(r)] [haʊ] - [men] [ɒv; əv] [fɑː(r)] ['greɪtə(r)] ['stætʃə(r)] [ðæn; ðən] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ,
yet that there haue béene men of far greater stature than are now to be found ,
然而 那 那里 豪厄 - 男人 的 远的 更大的 身材 比 是 现在 到 是 成立 ,

然而，历史上确实存在着比现在所能找到的身材高大得多的人。

[ɪz] [səfɪʃəntli] - [baɪ] [ðə; ði] [hjuːdʒ] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [haʊ] [biːn] [faʊnd] [ɪn] ['aʊə(r)] [taɪm] ,
is sufficientlie prooued by the huge bones of those that haue beene found in our time ,
是 足够 - 经过 这 巨大的 骨头 的 那些 那 豪厄 蜜蜂 成立 在 我们的 时间 ,

这一点已由我们这个时代发现的那些巨大的骨骼充分证明。

[ɔː(r)] ['leɪtli] [bɪ'fɔː(r)] : [weər'ɒv] [hɪə(r)] [tuː; tə] [meɪk] ['fɜːðə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [niːd] ,
or lately before : whereof here to make further relation it shall not need ,
或者 最近 前 : 其中 这里 到 制作 更远 关系 它 将 不是 需要 ,

或更早之前：此处无需赘述。

[sɪθ] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] - [jiː; ji] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [səfɪʃəntli] [dɪ'kleəd] .
sith in the description of Britaine ye shall find it sufficientlie declared .
西斯 在 这 描述 的 - 是的 将 寻找 它 足够 声明 .

在英国的描述中，你会发现它已得到充分阐述。

[beɪl] .
Bale .
包 .

包。

- ['brʌðə(r)] [tuː; tə] ['ælbiən] .
Bergion brother to Albion .
- 兄弟 到 阿尔比恩 .

伯吉翁是阿尔比恩的兄弟。

['hɜːkjəliːz] - .
Hercules Lybicus .
赫拉克勒斯 - .

赫拉克勒斯·吕比库斯。

[bʌt; bət] [naʊ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['pɜːpəs] .
But now to our purpose .
但 现在 到 我们的 目的 .

但现在回到我们的目的。

[æz; əz] ['ælbiən] [held] - [ɪn] - ,
As Albion held Britaine in subiection ,
作为 阿尔比恩 握住 - 在 - ,

当阿尔比恩控制不列颠时，

[səʊ][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] - [kept] ['aɪələnd][ænd; ənd][ðə; ði] - [hɪz; ɪz] [ruːl] [ænd; ənd]
so his brother Bergion kept Ireland and the Orkenies vnder his rule and
所以 他的 兄弟 - 保留 爱尔兰 和 这 - 下 他的 规则 和
[də'mɪnjən] ,
dominion ,
统治权 ,

因此，他的兄弟伯吉翁继续统治着爱尔兰和奥尔肯尼斯。

[ænd; ənd] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] - ['hɜːkjəliːz] - ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkwests] [ɪn]
and hearing that their coosine Hercules Lybicus hauing finished his conquests in
和 听力 那 他们的 - 赫拉克勒斯 - 豪因 完成的 他的 征服 在
,
Spaine ,
西班牙 ,

听说他们的同胞赫拉克勒斯·吕比库斯完成了他在西班牙的征服，

[ment] [tuː; tə]['pæseɪ] [θruː] ['gæliə]['ɪntuː] [ɪ'tæli] , [ə'genst] [ðeə(r)]['brʌðə(r)] - [ðæt] [ə'prest]
meant to passe through Gallia into Italie , against their brother Lestrigo that oppressed
意思是 到 过去 通过 高利亚 进入 意大利 , 反对 他们的 兄弟 - 那 受压迫者
[ɪ'tæli] ,
Italie ,
意大利 ,

他们意图穿越高卢进入意大利，反抗压迫意大利的兄弟莱斯特里戈。

- [ɒv; əv][hɪm] & ['ʌðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['breðrən] [ðə; ði] [sʌnz] ['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] ['neptjuːn] ;
vnder subiection of him & other of his brethren the sons also of Neptune ;
下 - 的 他 & 其他 的 他的 弟兄们 这 儿子们 还 的 海王星 ;

服从他和他的兄弟们，也就是海神尼普顿的儿子们；

[æz; əz] [wel] ['ælbiən][æz; əz] - [ə'semb(ə)lɪŋ] [ðeə(r)] [p'aʊəz] , [pɑːst] [aʊɚ] ['ɪntuː]['gæliə] ,
as well Albion as Bergion assembling their powers togither , passed ouer into Gallia ,
作为 出色地 阿尔比恩 作为 - 组装 他们的 权力 一起 , 通过了 我们的 进入 高利亚 ,

阿尔比恩和伯吉翁联合起来，将他们的力量转移到了高卢。

[tuː; tə] [stɑːp] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] ,
to stoppe the passage of Hercules ,
到 停止 这 通道 的 赫拉克勒斯 ,

阻止赫拉克勒斯的通行，

[huːz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['væŋkwɪʃ] [ænd; ənd] - [ðəʊz] ['tairənt][ðə; ði] [ɒv; əv]
whose intention was to vanquish and destroie those tyrants the sonnes of
谁 意图 曾是 到 征服 和 - 那些 暴君 这 儿子们 的
['neptjuːn] ,
Neptune ,
海王星 ,

其目的是为了战胜并消灭那些暴君——海神尼普顿的儿子们。

& [ðeə(r)] ['kɒmplɪs] [ðæt] [kept] ['kʌntriz] [ænd; ənd]['riːdʒənz] [ðə; ði] - [jəʊk]
& their complices that kept diuers countries and regions vnder the painefull yoke
& 他们的 同谋 那 保留 迪厄尔斯 国家 和 地区 下 这 - 轭
[ɒv; əv][ðeə(r)] - .
of their heauie thraldome .
的 他们的 豪伊 - .

以及那些让各个国家和地区继续遭受其沉重奴役的同谋者。

[ðə; ði] [kɔːz] [waɪ] ['hɜːkjəliːz] [pə'sjuːd] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)nz]
The cause why Hercules pursued his cousins
这 原因 为什么 赫拉克勒斯 追击 他的 表兄弟姐妹

赫拉克勒斯追杀他表兄弟的原因

[ðə; ði] [kɔːz] [ðæt] - ['hɜːkjəliːz] [ðʌs] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ˌviː'piːɒn] [ðəʊz] ['tairənt] [naʊ]
The cause that moued Hercules thus to pursue vpon those tyrants now
这 原因 那 - 赫拉克勒斯 因此 到 追求 vpon 那些 暴君 现在

促使赫拉克勒斯如此追击那些暴君的原因，如今

[[peɪdʒ] -]
[Page 433]
[页 -]

[第433页]

['reɪnɪŋ] [ðʌs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] , [wɒz; wəz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ,
reigning thus in the world , was , for that not long before ,
统治 因此 在 这 世界 , 曾是 , 为了 那 不是 长的 前 ,

如此统治世界的，就在不久之前，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [kən'spaɪə(r)] [ænd; ənd] [sleɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [əʊ'saɪərɪs] ,
the greatest part of them had conspired togither and slaine his father Osiris ,
这 最 部分 的 他们 有 密谋 一起 和 斯莱恩 他的 父亲 奥西里斯 ,

他们中的大多数人曾密谋杀害他的父亲奥西里斯。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] - [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [əʊ'saɪərɪs] , [æz; əz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['neptjuːn] ,
notwithstanding that they were nephues to the same Osiris , as sonnes to his brother Neptune ,
虽然 那 他们 是 - 到 这 相同的 奥西里斯 , 作为 儿子们 到 他的 兄弟 海王星 ,

尽管他们是同一位奥西里斯的侄子，就像他们是他兄弟尼普顿的儿子一样，

[ænd; ənd] [nɒt] [kən'tentɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['slɔːtə(r)] , [ðeɪ] - [hɪz; ɪz] ['kɑːkəs] ['ɔːlsəʊ] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] ,
and not contented with his slaughter , they diuided his carcase also amongst them ,
和 不是 满足 和 他的 屠宰 , 他们 - 他的 尸体 还 在 他们 ,

他们不仅没有满足于杀死他，反而将他的尸体也分给了他们。

[səʊ] [ðæt] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [gɒt] [ə; eɪ] - [ɪn] ['təʊkən] [ɒv; əv] - [æt; ət] [ðeə(r)] - ['entəpraɪz] .
so that each of them got a péece in token of reioising at their murtherous atchiued enterprise .
所以 那 每个 的 他们 得到 一个 - 在 令牌 的 - 在 他们的 谋杀的 - 企业 .

因此，他们每个人都得到了一份作为对他们所取得的谋杀成就的补偿。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] ['hɜːkjəliːz] ([huːm] ['məʊzɪz] ['kæləθ] -) [prəʊkleɪmd] [wɔrz] [ə'genst] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [deθ] :
For this cause Hercules (whome Moses calleth Laabin) proclamed warres against them all in reuenge of his fathers death :
为了 这 原因 赫拉克勒斯 (整个 摩西 呼唤 -) 宣布 战争 反对 他们 全部 在 重装 的 他的 父亲们 死亡 :

因此，赫拉克勒斯（摩西称他为拉宾）为了替父报仇，向他们所有人宣战：

[ænd; ənd] [fɜːst] [hiː; hi] [kɪld] [trɪfən] [ænd; ənd] ['bjuːsaɪrɪs] [ɪn] ['iːdʒipt] , [ðen] - [ɪn] [ˌmɒrɪ'teɪniə] ,
and first he killed Triphon and Busiris in Aegypt , then Anteus in Mauritania ,
和 第一的 他 被杀 三重奏 和 布西里斯 在 埃及 , 然后 - 在 毛里塔尼亚 ,

他先是在埃及杀死了特里丰和布西里斯，然后在毛里塔尼亚杀死了安泰俄斯。

& [ðə; ði] - [ɪn] , [wɪtʃ] ['entəpraɪz] - , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] - [ɪ'tæli]
& the Gerions in Spaine , which enterprise atchined , he led his armie towardes Italie
& 这 - 在 西班牙 , 哪个 企业 - , 他 引领 他的 军队 - 意大利
, [ænd; ənd]
, and
, 和

以及西班牙的赫里翁人，这项事业取得了成功后，他率领军队向意大利进军，并且

[baɪ] [ðə; ði] [wei] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['gæliə] , [weə(r)] ['ælbiən] [ænd; ənd] -
by the way passed through a part of Gallia , where Albion and Bergion
经过 这 方式 通过了 通过 一个 部分 的 高利亚 , 在哪里 阿尔比恩 和 -

顺便一提，我们途经了高卢的一部分，那里有阿尔比昂和伯吉昂。

[pɒmp] . ['meɪlə] .
Pomp . Mela .
盛大场面 . 梅拉 .

盛会。梅拉。

- [ðeə(r)] [p'aʊəz] , [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [wɪð] ['bætəl] :
hauing vnited their powers togither , were readie to receiue him with battell :
豪因 - 他们的 权力 一起 , 是 准备 到 接收 他 和 巴特尔 :

他们联合起来，准备迎战他：

[ænd; ənd] [səʊ] - [tuː; tə] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːld] - , [ɪn] ['lætɪni] - ,
and so néere to the mouth of the riuer called Rhosne , in Latine Rhodanus ,
和 所以 - 到 这 嘴 的 这 里厄尔 称为 - , 在 拉丁语 - ,

因此，靠近名为 Rhosne 的河流的河口，拉丁语为 Rhodanus。

[ðeɪ] [met] & [fɔːt] .
they met & fought .
他们 遇见 & 战斗 .

他们相遇并交战。

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [raɪt] ['terəb(ə)l] [ænd; ənd] [kruːəl] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twɪkst] [ðem; ðəm] .
At the first there was a right terrible and cruell conflict betwixt them .
在 这 第一的 那里 曾是 一个 正确的 糟糕的 和 残酷 冲突 中间 他们 .

起初，他们之间爆发了一场极其可怕和残酷的冲突。

[ænd; ənd] [ˌɔːl'biːɪt] [ðæt] ['hɜːkjəliːz] [hæd; həd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [men] ,
And albeit that Hercules had the greatest number of men ,
和 尽管 那 赫拉克勒斯 有 这 最 数字 的 男人 ,

尽管赫拉克勒斯拥有最多的兵力，

[jet] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [vɪri] [daʊtfəl] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ,
yet was it verie doubtfull a great while ,
然而 曾是 它 非常 存疑 一个 伟大的 尽管 ,

然而，很长一段时间以来，这都非常令人怀疑。

[tuː; tə] ['weðə(r)] [pɑːt] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðæt] [wɜːrk] [wʊd] [bend] .
to whether part the glorie of that daies worke would bend .
到 无论 部分 这 荣耀 的 那 天 工作 会 弯曲 .

那天工作的荣耀是否会被部分削弱。

[ˌweərə'pɒn] [wen] [ðə; ði] [vɪk'tɔːri] [bɪ'gæn] ['aʊtraɪt] [tuː; tə] [tɜːrn] ['ʌntuː] ['ælbiən] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
Whereupon when the victorie began outright to turne vnto Albion , and to his
于是 什么时候 这 胜利 开始 直接 到 转弯 vnto 阿尔比恩 , 和 到 他的
['brʌðə(r)] - ,
brother Bergion ,
兄弟 - ,

于是，当胜利开始彻底转向阿尔比恩，以及他的兄弟伯吉翁时，

['hɜːkjəliːz] - [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [ænd; ənd] ['laɪklihʊd] [ɒv; əv] - [lɔːs] [ɒv; əv] [ðæt] ['bætəl] ,
Hercules perceiuing the danger and likelihood of vtter losse of that battell ,
赫拉克勒斯 - 这 危险 和 可能性 的 - 洛斯 的 那 巴特尔 ,

赫拉克勒斯意识到这场战斗的危险性和彻底失败的可能性，

- [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] ['weɪstɪd] [ðeə(r)] ['wepənz] ,
speciallie for that his men had wasted their weapons ,
- 为了 那 他的 男人 有 浪费 他们的 武器 ,

尤其因为他的手下浪费了武器。

[hiː; hi] [kɔːzd] [ðəʊz] [ðæt] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['ʌðəwaɪz] ['ɒkjupaɪd] , [tuː; tə] - [daʊn] ,
he caused those that stood still and were not otherwise occupied , to stoope downe ,
他 导致 那些 那 站立 仍然 和 是 不是 否则 占领 , 到 站台 唐恩 ,

他使那些站着不动且无事可做的人都弯下腰来。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ˌviː 'piː] [stəʊnz] , [weər'ɒv] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [greɪt] - ,
and to gather vp stones , whereof in that place there was great plentie ,
和 到 收集 副总裁 石头 , 其中 在 那 地方 那里 曾是 伟大的 - ,

并去收集VP石，那里有很多这种石头。

[wɪtʃ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːndmənt] [ðeɪ] [bɪ'stəʊd] [səʊ] - [ˌviː'piːɒn]
which by his commandement they bestowed so fréelie vpon
哪个 经过 他的 诫命 他们 授予 所以 - vpon

按照他的命令，他们如此自由地给予

['hɜːkjəliːz] - [hɪz; ɪz] ['ɛnəˌmiːz] .
Hercules discomfiteith his enimies .
赫拉克勒斯 - 他的 敌人 .

赫拉克勒斯令他的敌人感到不安。

['ælbiən] [ɪz] [sleɪn]
Albion is slaine
阿尔比恩 是 斯莱恩

阿尔比恩是斯莱恩

[ðeə(r)] ['ɛnəˌmiːz] , [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [end] - [ðə; ði] [vɪk'tɔːri] ,
their enimies , that in the end hée obteined the victorie ,
他们的 敌人 , 那 在 这 结尾 嘿 - 这 胜利 ,

他们的敌人，最终他取得了胜利。

[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['əʊnli] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['ædvəs(ə)riz] [tuː; tə] [flaɪt] , [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [sluː] ['ælbiən] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] ,
and did not only put his adversaries to flight , but also slue Albion there in the field ,
和 做过 不是 仅有的 放 他的 对手 到 航班 , 但 还 滑坡 阿尔比恩 那里 在 这 场地 ,

他不仅击溃了敌人，还在战场上屠杀了阿尔比恩。

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - , [ænd; ənd] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðeə(r)] [həʊl] ['ɑːrmi] .
togither with his brother Bergion , and the most part of all their whole armie .
一起 和 他的 兄弟 - , 和 这 最多 部分 的 全部 他们的 所有的 军队 .

与他的兄弟贝尔吉翁以及他们大部分的军队一起。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['ælbiən] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - , [baɪ] [ðə; ði] ['væliənt] - [ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] ,
This was the end of Albion , and his brother Bergion , by the valiant prowesse of Hercules ,
这 曾是 这 结尾 的 阿尔比恩 , 和 他的 兄弟 - , 经过 这 英勇 - 的 赫拉克勒斯 ,

这就是阿尔比昂和他的兄弟伯吉昂的结局，他们都是被赫拉克勒斯的英勇力量所消灭的。

[huː] [æz; əz][wʌn] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][gɒdz] - [tuː; tə][səb'djuː][ðə; ði][kruːəl] & -
who as one appointed by Gods prouidence to subdue the cruell & vnmercifull
WHO 作为 一 任命 经过 神 - 到 征服 这 残酷 & -
['tairənt] ,
tyrants ,
暴君 ,

他被上帝赋予神圣使命，去征服残暴无情的暴君。

[spent] [hɪz; ɪz] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
spent his time to the benefit of mankind ,
花费 他的 时间 到 这 益处 的 人类 ,

他将时间奉献给了人类，

- [ðə; ði] [ə'prest] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv] ['mɪzrəbl] - , [ɪn]
deliuering the oppressed from the heauie yoke of miserable thraldome , in euerie
- 这 受压迫者 从 这 豪伊 轭 的 悲惨的 - , 在 尤里
[pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [keɪm] .
place where he came .
地方 在哪里 他 来了 .

在他所到之处，他都将受压迫者从悲惨奴役的沉重枷锁中解救出来。

[ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['feɪb(ə)l][ɒv; əv]['dʒuːpɪtə(r)] ['helpɪŋ] [hɪz; ɪz][sʌn] ['hɜːkjəliːz] .
The occasion of the fable of Jupiter helping his son Hercules .
这 场合 的 这 寓言 的 木星 帮助 他的 儿子 赫拉克勒斯 .

朱庇特帮助儿子赫拉克勒斯的寓言故事的由来。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['bætəl] - [meɪ] [lɜːrn] [weər'ɒv] [ðə; ði]['poʊəts][hæd; həd]
And by the order of this battell wée maye learne whereof the poets had
和 经过 这 命令 的 这 巴特尔 - 五月 学习 其中 这 诗人 有
[ðeə(r)] - ,
their inuention ,
他们的 - ,

通过这场战斗的命令，我们可以了解诗人从中获得了哪些灵感。

[wen] [ðeɪ] [feɪn] [ɪn][ðeə(r)] ['raɪtɪŋz] , [ðæt] ['dʒuːpɪtə(r)] - [hɪz; ɪz] ['sɒni] ['hɜːkjəliːz] ,
when they faine in their writings , that Jupiter holpe his sonne Hercules ,
什么时候 他们 费恩 在 他们的 著作 , 那 木星 - 他的 儿子 赫拉克勒斯 ,

当他们在他们的著作中声称朱庇特帮助了他的儿子赫拉克勒斯时，

[baɪ] ['θrəʊɪŋ] [daʊn] [stəʊnz] [frɒm; frəm] [haʊən] [ɪn] [ðɪs] ['bætəl] [ə'genst] ['ælbiən][ænd; ənd] - .
by throwing downe stones from heauen in this battell against Albion and Bergion .
经过 投掷 唐恩 石头 从 豪恩 在 这 巴特尔 反对 阿尔比恩 和 - .

在这场与阿尔比恩和伯吉翁的战斗中，他们从高处投掷石块。

- , [frɒm; frəm] [ˌhens'fɔːθ] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ail,il,əl][ɒv; əv]
Moreouer , from henceforth was this Ile of
- , 从 今后 曾是 这 伊尔岛 的

此外，从此以后，这座岛屿就成了

[haʊ] [ðɪs] [ail,il,əl][wɒz; wəz] [kɔːld] ['ælbiən] , [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt]['ælbiən] .
How this Ile was called Albion , of the giant Albion .
如何 这 伊尔岛 曾是 称为 阿尔比恩 , 的 这 巨大的 阿尔比恩 .

这个岛屿之所以被称为阿尔比恩，是因为巨人阿尔比恩的名字。

[jɒn] [beɪl] .
Iohn Bale .
约翰 包 .

约翰·贝尔。

- [kɔːld] ['ælbiən] ([æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [haʊ] [sed]) ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sed] ['ælbiən] :
Britaine called Albion (as before we haue said) after the name of the said Albion :
- 称为 阿尔比恩 (作为 前 我们 豪厄 说) 后 这 姓名 的 这 说 阿尔比恩 :

不列颠被称为阿尔比恩（如前所述），取自上述阿尔比恩的名字：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [tʃiːf] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [kɪŋ] [ˌðeər'ɒv] [bəʊθ] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [əʊ'saɪərɪs] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ['neptjuːn] [ðæt] ['kʌnɪŋ] ['seɪlər] ['reɪnɪŋ] [ˌðeər'ɪn] ([æz; əz] [beɪl] [seθ]) [baɪ] [ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] - . [jɪrz] ,
because he was established chiefe ruler and king thereof both by his grandfather Osiris and his father Neptune that cunning sailour reigning therein (as Bale saith) by the space of 44 . yeares ,
因为 他 曾是 已确立的 酋长 统治者 和 国王 其中 两个都 经过 他的 祖父 奥西里斯 和 他的 父亲 海王星 那 狡猾 水手 统治 其中 (作为 包 赛斯说) 经过 这 空间 的 - . 年 ,

因为他的祖父奥西里斯和他的父亲海神尼普顿都立他为那里的统治者和国王，而那位狡猾的水手（正如巴莱所说）统治了那里44年。

[tɪl] ['faɪnəli] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sleɪn] [ɪn] ['mɑːnər] [ə'fɔː] [baɪ] [hɪz; ɪz] - ['hɜːkjəliːz] - .
till finally he was slaine in maner afore remembred by his vncle Hercules Libicus .
直到 最后 他 曾是 斯莱恩 在 方式 之前 铭记 经过 他的 - 赫拉克勒斯 - .

直到最后他被杀，才被他的叔叔赫拉克勒斯·利比库斯所铭记。

['ɑːftə(r)] [ðæt] ['hɜːkjəliːz] [hæd; həd] [ðʌs] ['væŋkwɪʃt] [ænd; ənd] [dɪstrɔɪd] [hɪz; ɪz] ['ɛnəˌmiːz] , [pɑːst] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] ['θʌrə] ['gæliə] ,
After that Hercules had thus vanquished and destroied his enimies , hée passed to and fro thorough Gallia ,
后 那 赫拉克勒斯 有 因此 战败者 和 被摧毁 他的 敌人 , 嘿 通过了 到 和 弗 彻底 高利亚 ,

此后，赫拉克勒斯战胜并消灭了他的敌人，然后他往返于高卢各地。

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['tairənt] [ɪn] [pɑːt] [weə(r)] [hiː; hi] [keɪm] ,
suppressing the tyrants in euerie part where he came ,
抑制 这 暴君 在 尤里 部分 在哪里 他 来了 ,

镇压了他所到之处的每一位暴君。

[ænd; ənd] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʌntuː] [ə; eɪ] ['riːznəbl] ['kɪndiː] [ɒv; əv] [lɪbɝtiː] , ['lɔːfəl] .
and restoring the people vnto a reasonable kinde of libertie , vnder lawfull gouernours .
和 恢复 这 人们 vnto 一个 合理的 善良 的 自由 , 下 合法 总督 .

并使人民在合法统治下恢复合理的自由。

[ðɪs] ['hɜːkjəliːz] ([æz; əz] [wiː; wi] [faɪnd]) ['bɪldɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'leksiə; eɪ'leksiə] [ɪn] - , ['naʊ] [kɔːld] [ˌæ'liːz] .
This Hercules (as we find) builded the citie Alexia in Burgongne , nowe called Alize .
这 赫拉克勒斯 (作为 我们 寻找) 已建成 这 城市 阿莱克西娅 在 - , 现在 称为 阿莉泽 .

我们发现，这位赫拉克勒斯在勃艮第建造了阿莱克西亚城，现在被称为阿利兹。

- , [baɪ] ['lɪliəs] [dʒɪ'rældəs] [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - ,
Moreouer , by Lilius Giraldus in the life of Hercules it is auouched ,
- , 经过 利利厄斯 吉拉尔杜斯 在 这 生活 的 赫拉克勒斯 它 是 - ,

此外，利利乌斯·吉拉尔杜斯在《赫拉克勒斯传》中也提到了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['hɜːkjəliːz] [keɪm] [aʊɚ] ['hɪðə(r)]['ɪntuː] - .
that the same Hercules came ouer hither into Britaine .
那 这 相同的 赫拉克勒斯 来了 我们的 这里 进入 - .

就是那位赫拉克勒斯来到了不列颠。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dʒɪ'rældəs] [raɪt] [baɪ] ['wɒrənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['brɪt(ə)nz][æz; əz] ([seθ] [hiː; hi]) [haʊ]
And this dooth Giraldus write by warrant of such Britons as (saith he) haue
和 这 杜斯 吉拉尔杜斯 写 经过 保证 的 这样的 英国人 作为 (赛斯说 他) 豪厄

[səʊ] ['rɪt(ə)n] ,
so written themselues ,
所以 书面 他们自己 ,

而吉拉尔杜斯正是根据那些（他说）自己也这样写过的英国人的授权才写下这些文字的。

[wɪtʃ] [θɪŋ] - [hiː; hi] [hæθ] [riːd] [ɪn]['gɪldəs][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['brɪtn] ['pəʊɪt] :
which thing peraduenture he hath read in Gildas the ancient Briton poet :
哪个 事物 - 他 有 读 在 吉尔达斯 这 古老的 英国人 诗人 :

他从古代不列颠诗人吉尔达斯的作品中读到过什么冒险故事呢?

[ə; eɪ] ['bʊki] [ðæt] ([æz; əz][hiː; hi] [kənfɛsɪθ] [ɪn][ðə; ði][faɪv] .
a booke that (as he confesseth in the 5 .
一个 书 那 (作为 他 坦白 在 这 5 .

一本书（正如他在第五章中所承认的）。

['daɪəlɒg][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɒv; əv]['poʊəts]) [hiː; hi] [hæθ] - .
dialog of his histories of poets) he hath séene .
对话 的 他的 历史 的 诗人) 他 有 - .

在他的诗人历史对话中）他已经看到了。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['ɔːlsəʊ][ɪz] [kən'fɜːmd] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][æn; ən] [hed] [ɒv; əv][lænd][ɪn] -
The same thing also is confirmed by the name of an head of land in Britaine
这 相同的 事物 还 是 确认的 经过 这 姓名 的 一个 头 的 土地 在 -

[kɔːld] [ˌprɒmən'tɔriəm] ['hɜːrkjʊlɪs] ,
called Promontorium Herculis ,
称为 海岬 赫拉克勒斯 ,

英国一处名为赫拉克勒斯岬（Promontorium Herculis）的地名也证实了这一点。

[æz; əz][ɪn] - [jiː; ji] [meɪ] [riːd] ,
as in Ptolomie ye may read ,
作为 在 - 是的 可能 读 ,

正如托勒密所言，

[wɪtʃ] [ɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [teɪk] [neɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] .
which is thought to take name of his arriuall at that place .
哪个 是 想法 到 拿 姓名 的 他的 到达 在 那 地方 .

据信，该地以他抵达时的名字命名。

[ðʌs] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['ælbiən][ænd; ənd] ['hɜːkjəliːz] .
Thus much for Albion and Hercules .
因此 很多 为了 阿尔比恩 和 赫拉克勒斯 .

阿尔比恩和赫拉克勒斯的故事就此结束。

[ə'pɪnjənz] [waɪ] [ðɪs] [ail,il,əl][wɒz; wəz] [kɔːld] ['ælbiən] .
Diuers opinions why this Ile was called Albion .
迪厄尔斯 意见 为什么 这 伊尔岛 曾是 称为 阿尔比恩 .

关于这座岛屿为何被称为阿尔比恩，人们众说纷纭。

- [mɔː(r)][ˌhɪər'ɒv][ɪn][ðə; ði] [dɪs'krɪpʃən] .
Sée more hereof in the discription .
- 更多的 此 在 这 描述 .

更多详情请参见说明。

[bʌt; bət] [naʊ] , [ˌweər'æz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [dɪ'naɪd] [ɒv; əv]['ɑːniː] ,
But now , whereas it is not denied of anie ,
但 现在 , 然而 它 是 不是 否认 的 安妮 ,
但现在，虽然它并未被否认，

[ðæt] [ðɪs] [ail,il,əl][wɒz; wəz] [kɔːld] - [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['ælbiən] :
that this Ile was called ancientlie by the name of Albion :
那 这 伊尔岛 曾是 称为 - 经过 这 姓名 的 阿尔比恩 :
这个岛屿古时被称为阿尔比恩：

[jet] [ðeə(r)][biː; bi] [ə'pɪnjənz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [baɪ] [ðæt] [neɪm] :
yet there be diuers opinions how it came by that name :
然而 那里 是 迪厄尔斯 意见 如何 它 来了 经过 那 姓名 :
然而，关于这个名字的由来，存在着不同的说法：

[fɔː(r); fə(r)] ['meɪni] [duː] [nɒt] [ə'laʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv]['ælbiən][ðə; ði]['dʒaɪənt] .
for manie doo not allow of this historie of Albion the giant .
为了 马尼 嘟 不是 允许 的 这 历史 的 阿尔比恩 这 巨大的 .
因为 manie doo 不允许讲述巨人阿尔比恩的这段历史。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] - ['rɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ðæn; ðən]
But for so much as it apperteineth rather to the description than
但 为了 所以 很多 作为 它 - 相当 到 这 描述 比
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl] ,
to the historie of this Ile ,
到 这 历史 的 这 伊尔岛 ,
但是，就其与这座岛屿的描述而非历史的关联而言，

[tuː; tə][ˌɑːr aɪ 'piː][ˌviː 'piː][ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði]['siːkrət] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['mætəz] :
to rip vp and lay foorth the secret mysteries of such matters :
到 撕裂 副总裁 和 躺 足 这 秘密 谜团 的 这样的 事情 :
揭开 VP 的秘密，并阐明此类事情的奥秘：

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [wɪtʃ] [ɪz][hɪə(r)] - ,
and because I thinke that this opinion which is here auouched ,
和 因为 我 思考 那 这 观点 哪个 是 这里 - ,
因为我认为这里提出的这种观点，

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðæt] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælbiən] , ['sɒni] [tuː; tə] ['neptjuːn] ,
how it tooke that name of the forsaid Albion , sonne to Neptune ,
如何 它 拿走 那 姓名 的 这 上述 阿尔比恩 , 儿子 到 海王星 ,
它是如何得名于上述阿尔比恩，海神之子

[meɪ] [biː; bi] [kən'fɜːmd] [wɪð] [æz; əz] [gʊd] ['ɔθə,raɪti] [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
may be confirmed with as good authoritie as some of the other ,
可能 是 确认的 和 作为 好的 权威 作为 一些 的 这 其他 ,
其权威性或许与其他一些来源一样值得信赖。

[ai][hɪə(r)]['pæseɪ] [aʊɚ] [ðə; ði] [rest] , & - [wɪð] [ðə; ði] [ɪs'tɔːri] .
I here passe ouer the rest , & procéed with the historie .
我 这里 过去 我们的 这 休息 , & - 和 这 历史 .
我在此略过其余部分，继续讲述历史。

[wen] ['ælbiən] [tʃiːf] - [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts][wɒz; wəz] [sleɪn] , [ðə; ði] ['rezɪdjuː] [ðæt]
When Albion chiefe capteine of the giants was slaine , the residue that
什么时候 阿尔比恩 酋长 - 的 这 巨人 曾是 斯莱恩 , 这 残留物 那
当巨人首领阿尔比恩被杀时，残余部分

[[peɪdʒ] -]
[Page 434]
[页 -]
[第434页]

[rɪ'meɪnd] [æt; ət] [həʊm] [ɪn] [ðə; ði] [ail,il,əl] , [kən'tɪnjuːd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ruːl] [ɔː(r)] [rɪ'streɪnt] [ɒv; əv] [lɔː] ,
remained at home in the Ile , continued without any rule or restraint of law ,
剩余 在 家 在 这 伊尔岛 , 持续 没有 任何 规则 或者 克制 的 法律 ,

留在岛上的家中，继续不受任何法律规则或约束地生活。

[ɪn] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪsəluːt] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] ,
in so much that they fell to such a dissolute order of life ,
在 所以 很多 那 他们 跌倒 到 这样的 一个 荒淫 命令 的 生活 ,

以至于他们堕落到如此放荡不羁的生活方式。

[ðæt] [ðeɪ] - ['lɪt(ə)l] [ɔː(r)] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [bruːt] [biːsts] :
that they séemed little or nothing to differ from brute beasts :
那 他们 - 小的 或者 没有什么 到 不同 从 蛮力 野兽 :

它们看起来与野兽几乎没有任何区别：

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] ['eɪnʃənt] ['krɒnɪklz] [kɔːl] [ðə; ði] ['dʒaɪənts] , [huː]
and those are they which our ancient chronicles call the giants , who
和 那些 是 他们 哪个 我们的 古老的 编年史 称呼 这 巨人 , WHO

[wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [nemd] ,
were so named ,
是 所以 命名 ,

而他们，就是我们古代史册中所称的巨人，他们之所以得此名，正是因为他们拥有这样的身份。

[æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hjuːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['stætʃə(r)] (['sɪθənz] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [ɪz] [sed]
as well for the huge proportion of their stature (sithens as before is said
作为 出色地 为了 这 巨大的 部分 的 他们的 身材 (西森斯 作为 前 是 说

,
,
,

此外，就其巨大的体型比例而言（如前所述，西斯人），

[ðæt] [eɪdʒ] [brɔːt] [fɑː(r)] ['greɪtə(r)] [men] [ðæn; ðən] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ]) [æz; əz] ['ɔːlsəʊ]
that age brought foorth far greater men than are now liuing) as also
那 年龄 带来 足 远的 更大的 男人 比 是 现在 流莺) 作为 还

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ,
for that they were the first ,
为了 那 他们 是 这 第一的 ,

那个时代涌现出比现在活着的人要伟大得多的人，因为他们是第一批人。

[ɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [liːst] [ðə; ði] ['fɜːðɪst] [ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] ['eni] [ðæt] [hæd; həd] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðɪs]
or at the least the furthest in remembrance of any that had inhabited this
或者 在 这 至少 这 最远 在 纪念 的 任何 那 有 有人居住的 这

['kʌntriː] .
countrie .
国家 .

或者至少是能让人想起曾经居住在这个国家的人的最遥远的记忆。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜːd] - , [ɔː(r)] - , [frɒm; frəm] [wens] ['aʊə(r)] [wɜːd] ['dʒaɪənt] ([æz; əz]
For this word Gigines , or Gegines , from whence our word giant (as
为了 这 单词 - , 或者 - , 从 何处 我们的 单词 巨大的 (作为

[sʌm; səm] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]) [ɪz] - ,
some take it) is deriued ,
一些 拿 它) 是 - ,

这个词Gigines，或Gegines，就是我们今天所说的"巨人"(giant）一词的由来（有些人这样认为）。

[ɪz] [ə; eɪ] - [wɜːd] , [ænd; ənd] , [bɔːn] [ɔː(r)] [bred] [ɒv; əv] [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
is a Gréeke word , and signifieth , Borne or bred of or in the earth ,
是 一个 - 单词 , 和 意义 , 出生 或者 繁殖 的 或者 在 这 地球 ,

是一个希腊语单词，意思是"生于、孕育于或存在于大地之中"。

[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][fɔː(r)] - ['eldəz] , ['speʃəli] [ðə; ði]['dʒentailz] , ['biːɪŋ] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː]
for our fore - elders , specially the Gentiles , being ignorant of the true
为了 我们的 前 - 长者 , 特别 这 外邦人 , 存在 无知 的 这 真的
[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
beginning of mankind ,
开始 的 人类 ,

对于我们的先祖，特别是外邦人而言，他们并不了解人类的真正起源，

[wɜː(r); wə(r)] [pə'sweɪdɪd] , [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] ['eni] ['kʌntriː] [wɜː(r); wə(r)] [bred] [aʊt]
were persuaded , that the first inhabitants of any countrie were bred out
是 被说服 , 那 这 第一的 居民 的 任何 国家 是 繁殖 出去
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
of the earth ,
的 这 地球 ,

他们深信，任何一个国家的第一批居民都是从泥土中孕育出来的。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][gəʊ][nəʊ]['haɪə(r)] ,
and therefore when they could go no higher ,
和 所以 什么时候 他们 可以 去 不 更高 ,

因此，当他们无法再向上攀登时，

- ['fɪliəs] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] .
Terræ filius what it signifieth .
- 菲利乌斯 什么 它 意义 .

Terrae fiius 它的含义是什么。

['rekənɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'sents] [ɒv; əv][ðeə(r)] , [ðeɪ] [wʊd] [neɪm] [hɪm] - ['fɪliəs] ,
reckoning the descents of their predecessours , they would name him Terræ filius ,
清算 这 下降 的 他们的 前任 , 他们 会 姓名 他 - 菲利乌斯 ,
[ðə; ði] ['sɒni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] :
The sonne of the earth :
这 儿子 的 这 地球 :

追溯先祖的血统，他们会称他为 Terræ filius，意为“大地之子”：

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði]['dʒaɪənts] [huːm] [ðə; ði]['poʊəts] [feɪn] [tuː; tə] [haʊ] [sɔːt] [tuː; tə] [meɪk] ['bætəl]
and so the giants whom the poets faine to haue sought to make battell
和 所以 这 巨人 谁 这 诗人 费恩 到 豪厄 寻求 到 制作 巴特尔
[ə'genst] [haʊən] ,
against heauen ,
反对 豪恩 ,

于是，诗人笔下那些被描绘成巨人的人们，试图让他们与天堂（heauen）作战。

[ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] :
are called the sonnes of the earth :
是 称为 这 儿子们 的 这 地球 :

他们被称为大地之子：

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [ɪn'hæbətənt] ['dʒen(ə)rəli][ɒv; əv] ['kʌntriː] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] -
and the first inhabitants generally of euery countrie were of the Gréekes
和 这 第一的 居民 一般来说 的 euery 国家 是 的 这 -
[kɔːld] - ,
called Gigines ,
称为 - ,

而各个国家的第一批居民通常是被称为吉吉人的希腊人。

[ɔː(r)] - , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['lætini]
or Gegines , and of the Latines
或者 - , 和 的 这 拉丁裔

或盖吉内斯，以及拉丁人

[ˌæbə'rɪdʒəniz] .
Aborigines .
原住民 .

原住民。

- .
Indigenæ .
- .

土著人。

[ˌæbə'rɪdʒəniz] , [ænd; ənd] - , [ðæt] [ɪz] , ['piːp(ə)l] [bɔːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Aborigines , and Indigenæ , that is , People borne of the earth from the beginning ,
原住民 , 和 - , 那 是 , 人们 出生 的 这 地球 从 这 开始 ,

土著人，即自古以来就诞生于大地的人们，

[ænd; ənd] ['kɑːmɪŋ] [frɒm; frəm] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['kʌntriː] , [bʌt; bət] [bred] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [seɪm] .
and comming from no other countrie , but bred within the same .
和 即将到来 从 不 其他 国家 , 但 繁殖 之内 这 相同的 .

他们并非来自其他国家，而是在本国繁衍而来。

[ðiːz] ['dʒaɪənts] [ænd; ənd] [fɜːst] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðeə(r)] - [kaɪnd] [ɒv; əv] [laɪf] ['ʌntuː] [ðə; ði] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leɪdɪz] ,
These giants and first inhabitants of this Ile continued in their beastlie kind of life vnto the arriuall of the ladies ,
这些 巨人 和 第一的 居民 的 这 伊尔岛 持续 在 他们的 - 种类 的 生活 vnto 这 到达 的 这 女士们 ,

这些巨人和这座岛屿的第一批居民一直过着他们野兽般的生活，直到女士们到来。

[wɪtʃ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['krɒnɪklz] ['ɪgnərəntli] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ə'sɪriə] ,
which some of our chronicles ignorantly write to be the daughters of Dioclesian the king of Assyria ,
哪个 一些 的 我们的 编年史 无知地 写 到 是 这 女儿们 的 - 这 国王 的 亚述 ,

我们的一些编年史无知地记载她们是亚述国王戴克里先的女儿，

[ˌweər'æz] [ɪn] - [ðeɪ] [haʊ] - - , [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]
whereas in déed they haue béene deceiued , in taking the
然而 在 - 他们 豪厄 - - , 在 采取 这

然而，在déed中，他们受到了欺骗，在采取

[ðə; ði] [mɪ'steɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - [fɔː(r); fə(r)] ['dæniːəs] .
The mistaking of the name of Dioclesianus for Danaus .
这 误会 的 这 姓名 的 - 为了 达那俄斯 .

将戴克里先的名字误认为是达那俄斯的名字。

[wɜːd] ['dæniːəs] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃɔːt] ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] - :
word Danaus to be short written for Dioclesianus :
单词 达那俄斯 到 是 短的 书面 为了 - :

Danaus 一词是 Dioclesianus 的缩写：

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['miːnz] [haʊ] [wɜːdz] [ænd; ənd] [nems] - [mɪ'steɪkən] , [bəʊθ] [ɪn] ['aʊə(r)] ['krɒnɪklz] ,
and by the same meanes haue diuers words and names béene mistaken , both in our chronicles ,
和 经过 这 相同的 意思是 豪厄 迪厄尔斯 字 和 姓名 - 错误 , 两个都 在 我们的 编年史 ,

and by same meanses haue diuers words and names béene misn, both in our chronicles,

[ænd; ənd][ɪn] ['ʌðə(r)] ['eɪnʃənt] ['rɪt(ə)n] - .
and in diuers other ancient written woorks .
和 在 迪厄尔斯 其他 古老的 书面 - .

以及其他古代书面著作。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːlt] [ðæt] ['lɜːnɪd] [men] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] ,
But this is a fault that learned men should not so much trouble themselues about ,
但 这 是 一个 过错 那 学习 男人 应该 不是 所以 很多 麻烦 他们自己 关于 ,
[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði]
considering the
考虑 这

但考虑到……，这并非学者们应该过多纠结的过错。

[hjuː] [ðə; ði][ɪ'tæliən] .
Hugh the Italian .
休 这 意大利语 .

意大利人休。

['hɑːdɪŋ] .
Harding .
哈丁 .

哈丁。

[jɒn] [raus] [aʊt][ɒv; əv] - - .
Iohn Rous out of Dauid Pencair .
约翰 喧闹 出去 的 - - .

Iohn Rous 出自 Dauid Pencair。

[seɪm] [hæθ] [bɪn] [faʊnd] [baɪ] [sʌndɝi] ['ɔːθəz] [lɪŋ] ['sɪθənz] , [æz; əz] [hjuː] [ðə; ði][ɪ'tæliən] ,
same hath bin alreadie found by sundrie authors ling sithens , as Hugh the Italian ,
相同的 有 垃圾桶 已经 成立 经过 桑德里 作者 凌 西森斯 , 作为 休 这 意大利语 ,

同样的道理已经被一些作者发现了，例如意大利人休·西森斯。

[jɒn] ['hɑːdɪŋ] , [jɒn] [raʊz] [ɒv; əv] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,
Iohn Harding , Iohn Rouse of Warwike , and others ,
约翰 哈丁 , 约翰 唤醒 的 沃里克 , 和 其他的 ,

约翰·哈丁、沃里克的约翰·劳斯等人

- [baɪ][ðə; ði] [hɛlp] [ɒv; əv] - - [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] [ɪs'tɔːri] ,
speciallie by the helpe of Dauid Pencair a British historie ,
- 经过 这 帮助 的 - - 一个 英国 历史 ,

尤其是在英国历史学家戴维·彭凯尔的帮助下，

[huː] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['dæniːəs][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] .
who recite the historie vnder the name of Danaus and his daughters .
WHO 背诵 这 历史 下 这 姓名 的 达那俄斯 和 他的 女儿们 .

他们以达那俄斯和他的女儿们的名义讲述历史。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [wʊd] [nɒt] ['eni] [mæn][tuː; tə] [θɪŋk] ,
And because we would not any man to thinke ,
和 因为 我们 会 不是 任何 男人 到 思考 ,

因为我们不希望任何人思考，

[ðæt] [ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv] [ðiːz] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv]['dæniːəs][ɪz] [ɒv; əv] ['pɜːpəs] - ,
that the historie of these daughters of Danaus is onelie of purpose deuised ,
那 这 历史 的 这些 女儿们 的 达那俄斯 是 谎言 的 目的 - ,

达那俄斯这些女儿的历史完全是编造的谎言。

[ænd; ənd] [brɔːt] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] - , [tuː; tə] [ɪk'skjuːs] [ðə; ði] [ˌɪmpə'fekʃn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['raɪtər] ,
and brought in place of Dioclesianus , to excuse the imperfection of our writers ,
和 带来 在 地方 的 - , 到 原谅 这 缺陷 的 我们的 作家 ,

并用他来代替戴克里先，以弥补我们作家的不足。

[ˌweər'æz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['aɪðə(r)] [nəʊ] [sʌtʃ] [ɪs'tɔːri] ([ɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [liːst] [nəʊ] [sʌtʃ] ['wɪmɪn] [ðæt]
whereas there was either no such historie (or at the least no such women that
然而 那里 曾是 任何一个 不 这样的 历史 (或者 在 这 至少 不 这样的 女性 那

然而，要么根本没有这样的历史（或者至少没有这样的女性），

['nɛniəs] .
Nennius .
内尼厄斯 .

内尼厄斯。

- [ɪn] [ðɪs] [ail,il,əl]) [ðə; ði] ['ɔθəˌraɪti] [ɒv; əv] ['nɛniəs] [ə; eɪ] ['brɪtn] ['raɪtə(r)] [meɪ] [biː; bi] - ,
arriued in this Ile) the authoritie of Nennius a Briton writer may be auouched ,
- 在 这 伊尔岛) 这 权威 的 内尼厄斯 一个 英国人 作家 可能 是 - ,

（到达此岛）英国作家内尼厄斯的权威性可能已被认可，

[huː] [rəʊt] - .
who wrote aboue 900 .
WHO 写道 以上 - .

写了大约900。

[jɪrz] [pɑːst] , [ænd; ənd] ['meɪkɪθ] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['leɪdɪz] .
yeares past , and maketh mention of the arriuall of such ladies .
年 过去的 , 和 制造 提到 的 这 到达 的 这样的 女士们 .

多年过去，并提及这些女士的到来。

['biːləs] ['prɪskəs] .
Belus priscus .
贝鲁斯 普里斯库斯 .

Belus priscus.

- - .
Danaidarium porticani .
- - .

Danaidarium porticani.

([tekst] [ˌʌn'klɪə(r)])
(text unclear)
(文本 不清楚)

（文本不清晰）

[tuː; tə] [biː; bi] [ʃɔːt] , [ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ɪz] [ðʌs] .
To be short , the historie is thus .
到 是 短的 , 这 历史 是 因此 .

简而言之，历史就是这样。

['biːləs] [ðə; ði] ['sɒni] [ɒv; əv] ['epəfəs] ,
Belus the sonne of Epaphus ,
贝鲁斯 这 儿子 的 以巴弗 ,

以巴福斯的儿子贝卢斯

[ɔː(r)] ([æz; əz][sʌm; səm] ['raɪtər] [haʊ]) [ɒv; əv] ['neptjuːn] [ænd; ənd] - ([huːm] ['aɪsɪs]['ɑːftə(r)][ðə; ði]
or (as some writers haue) of Neptune and Libies (whome Isis after the
或者 (作为 一些 作家 豪厄) 的 海王星 和 - (整个 伊西斯 后 这

[deθ] [ɒv; əv]['ɑːpɪs] ['mɛrid]) [hæd; həd] ['ɪʃuː] [tuː] :
death of Apis maried) had issue two sonnes :
死亡 的 蜜蜂 已婚) 有 问题 二 儿子们 :

或者（正如一些作家所说）海王星和利比斯（伊西斯在阿庇斯死后嫁给了他）生了两个儿子：

[ðə; ði][fɜːst]['dæniːəs] , [kɔːld] ['ɔːlsəʊ] - ; [ænd; ənd] [iː'dʒiptəs] [kɔːld] ['ɔːlsəʊ] ['ræmisiːz] :
the first Danaus , called also Armeus ; and Aegyptus called also Rameses :
这 第一的 达那俄斯 , 称为 还 - ; 和 埃及 称为 还 拉美西斯 :

第一个是达那俄斯，又名阿美乌斯；第二个是埃及，又名拉美西斯：

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [kɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - , ['dæniːəs][ðə; ði]['eldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ,
these two were kings among the Aegyptians , Danaus the elder of the two ,
这些 二 是 国王 之中 这 - , 达那俄斯 这 长老 的 这 二 ,

[ɪn][hɪz; ɪz] [ruːl]
hauing in his rule
豪因 在 他的 规则

这两位都是埃及的国王，达那俄斯是其中年纪较大的一位，统治时期较长。

[ðə; ði]
the
这

这

['dæniːəs] .
Danaus .
达那俄斯 .

达那俄斯。

[iː'dʒiptəs] .
Aegyptus .
埃及 .

埃及。

- .
Higinus .
- .

希吉努斯。

- ['riːdʒən][ɒv; əv] ['iːdʒipt] , [hæd; həd][baɪ] [sʌndɝi] - - .
vpper region of Aegypt , had by sundrie wiues 50 .
- 地区 的 埃及 , 有 经过 桑德里 - - .

埃及北部地区，由 sundrie wiues 50 拥有。

[d'ɔːtəz] , [wɪð] [huːm] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [iː'dʒiptəs] , ['geɪpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði]
daughters , with whome his brother Aegyptus , gaping for the dominion of the
女儿们 , 和 整个 他的 兄弟 埃及 , 张开的 为了 这 统治权 的 这

[həʊl] ,
whole ,
所有的 ,

女儿们，以及他的兄弟埃及人，都渴望统治整个国家。

[dɪd] ['leɪbə(r)] , [ðæt] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['ɔːlsəʊ] - .
did instantlie labour , that his sonnes being also 50 .
做过 立即 劳动 , 那 他的 儿子们 存在 还 - .

他立即开始劳动，因为他的儿子们也50岁了。

[ɪn]['nʌmbə(r)] , [mait] [mætʃ] .
in number , might match .
在 数字 , 可能 匹配 .

数字上可能匹配。

[bʌt; bət]['dæniːəs] ['nɒlɪdʒ] [baɪ][sʌm; səm] - [ɔː(r)] ['ɒrəkl] ,
But Danaus hauing knowledge by some prophesie or oracle ,
但 达那俄斯 豪因 知识 经过 一些 - 或者 神谕 ,

但达那俄斯通过某种预言或神谕获得了知识，

[ðæt] [ə; eɪ] ['sɒni] [ɪn] [lɔː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hɪz; ɪz] [deθ] , [rɪ'fjuːzd] [səʊ][tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] .
that a sonne in law of his should be his death , refused so to bestow his daughters .
那 一个 儿子 在 法律 的 他的 应该 是 他的 死亡 , 拒绝 所以 到 赐给 他的 女儿们 .

他不愿让女婿害死自己，因此拒绝将女儿嫁给他。

[ˌhɪərə'pɒn] [gruː] [wɑːr] [bɪ'twɪkst][ðə; ði] ['breðrən] , [ɪn][ðə; ði][end] [weər'ɒv] , ['dæniːəs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [wiːkə] ,
Hereupon grew warre betwixt the brethren , in the end whereof , Danaus being the weaker ,
于是 生长 战争 中间 这 弟兄们 , 在 这 结尾 其中 , 达那俄斯 存在 这 较弱 ,

于是兄弟之间爆发了战争，最终，由于达那俄斯较弱，

[wɒz; wəz] [ɪn'fɔːrst] [tuː; tə] - [hɪz; ɪz] ['kʌntriː] , [ænd; ənd][səʊ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] - , [ɪm'bɑːk] [hɪmsɛlf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] ,
was inforced to flée his countrie , and so prepared a nauie , imbarked himselfe and his daughters ,
曾是 强制 到 - 他的 国家 , 和 所以 准备 一个 - , 登船 他自己 和 他的 女儿们 ,

他被迫逃离祖国，于是准备了一艘船，带着女儿们上了船。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [pɑːst] [aʊɚ] ['ɪntuː] - ,
and with them passed ouer into Gréece ,
和 和 他们 通过了 我们的 进入 - ,

然后他们一起进入了希腊。

[weə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] ['miːnz] [tuː; tə] - - (['sɒni] [tuː; tə] - [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɑːgɒs]) [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [raɪtfəl] [ɪn'herɪtəns] ,
where he found meanes to dispossesse Gelenor (sonne to Stenelas king of Argos) of his rightfull inheritance ,
在哪里 他 成立 意思是 到 - - (儿子 到 - 国王 的 阿尔戈斯) 的 他的 正当的 遗产 ,

他找到了剥夺格伦诺尔（阿尔戈斯国王斯泰纳拉斯之子）合法继承权的方法，

- [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntriː] ,
driuing him out of his countrie ,
- 他 出去 的 他的 国家 ,

把他赶出自己的国家，

[ænd; ənd] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ðæt] [hæd; həd] - [æn; ən]['heɪtrɪd] - - ,
and reigned in his place by the assistance of the Argiues that had conceiued an hatred towardes Gelenor ,
和 统治 在 他的 地方 经过 这 协助 的 这 - 那 有 - 一个 仇恨 - - ,

在对格伦诺怀有仇恨的阿尔吉乌斯人的帮助下，他取而代之以王位。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['laɪkɪŋ] - ['dæniːəs] ,
and a great liking towardes Danaus ,
和 一个 伟大的 喜欢 - 达那俄斯 ,

并且非常喜欢达那俄斯，

[huː] [ɪn] [vɪri] [diːd] [dɪd][səʊ] [fɑːr] [ɪk'sɛl] [ðə; ði] [kɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] [rein] [ðeə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
who in verie deed did so farre excell the kings that had reigned there before him ,
WHO 在 非常 契据 做过 所以 法尔 卓越 这 国王 那 有 统治 那里 前 他 ,

他的所作所为远远超越了在他之前统治那里的所有国王。

[ðæt] [ðə; ði] - [ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftə(r)] [kɔːld] ['deɪnaɪ] .
that the Gréekes in remembrance of him were after called Danai .
那 这 - 在 纪念 的 他 是 后 称为 达奈 .

为了纪念他，希腊人后来称他为达奈。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [iː'dʒiptəs] ,
But his brother Aegyptus ,
但 他的 兄弟 埃及 ,

但他的兄弟埃及人，

['teɪkɪŋ] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [sɔːt]
taking great disdaine for that he and his sonnes were in such sort
采取 伟大的 蔑视 为了 那 他 和 他的 儿子们 是 在 这样的 种类
[dɪ'spaɪzd] [ɒv; əv] ['dæniːəs] ,
despised of Danaus ,
被鄙视的 的 达那俄斯 ,

他对此深感愤慨，因为他和他的儿子们竟然如此轻视达那俄斯。

[sent] [hɪz; ɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [meɪk] [wɑːr] [ə'genst] [ðeə(r)] - ,
sent his sonnes with a great armie to make warre against their vncle ,
发送 他的 儿子们 和 一个 伟大的 军队 到 制作 战争 反对 他们的 - ,

他派他的儿子们率领大军去攻打他们的国王。

- [ðem; ðəm] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] , [tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] ['aɪðə(r)] [sleɪn] ['dæniːəs] ,
giuing them in charge not to returne , till they had either slaine Danaus ,
- 他们 在 收费 不是 到 返回 , 直到 他们 有 任何一个 斯莱恩 达那俄斯 ,

赋予他们职责，不得返回，直到他们杀死达那俄斯为止。

[ɔː(r)] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] [ɪn] [mə'riːɑːʒ] .
or obtained his daughters in mariage .
或者 获得 他的 女儿们 在 婚姻 .

或者通过婚姻获得了他的女儿。

[ðə; ði] [juːŋ] ['dʒentlmən] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] [kə'mɑːndmənt] , ['biːɪŋ] - [ɪn]
The yoong gentlemen according to their fathers commandement , being arriued in
这 yoong 先生们 根据 到 他们的 父亲们 诫命 , 存在 - 在
[griːs] , [meɪd] [sʌtʃ] [wɑːr] [ə'genst] ['dæniːəs] ,
Greece , made such warre against Danaus ,
希腊 , 制成 这样的 战争 反对 达那俄斯 ,

这些年轻的绅士们遵照父辈的嘱咐，抵达希腊后，向达那俄斯发动了战争。

[ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [end] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kən'streɪnd] [tuː; tə] ['ʌntuː] [ðəʊz] [hɪz; ɪz] - .
that in the end he was constrained to giue vnto those his 50 .
那 在 这 结尾 他 曾是 受限 到 giue vnto 那些 他的 - .

最终他不得不将他的 50 个人给予他们。

- [hɪz; ɪz] - .
nephues his 50 .
- 他的 - .

侄子们 50 岁了。

[d'ɔːtəz] ,
daughters ,
女儿们 ,

女儿们，

[tuː; tə] - [wɪð] [ðem; ðəm] [ɪn] [mə'riːɑːʒ] , [ænd; ənd] [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .
to ioine with them in mariage , and so they were .
到 - 和 他们 在 婚姻 , 和 所以 他们 是 .

他们结为夫妻，于是他们就结婚了。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] [seθ] , " [ɪn] [trʌst] [ə'pɪəd] - .
But as the prouerbe saith , " In trust appeared treacherie .
但 作为 这 普鲁尔贝 赛斯说 , " 在 相信 出现 - .

但正如普鲁埃布所说：“信任中竟显出背信弃义。”

" [fɔː(r); fə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'riːɑːʒ] , ['dæniːəs] - [tuː; tə] [ɛk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] [ə; eɪ] [sɒːd] ,
" For on the first night of the mariage , Danaus deliuered to ech of his daughters a sword ,
" 为了 在 这 第一的 夜晚 的 这 婚姻 , 达那俄斯 - 到 科技 的 他的 女儿们 一个 剑 ,

“因为在婚礼的第一晚，达那俄斯就给他的每个女儿都送了一把剑，

['tʃɑːdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [wen] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] ['bæŋkit] [ænd; ənd] ['pɑːstaimz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [brɔːt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [saʊnd] - ,
charging them that when their husbands after their bankets and pastimes were once brought into a sound sléepe ,
收费 他们 那 什么时候 他们的 丈夫们 后 他们的 银行 和 消遣 是 一次 带来 进入 一个 声音 - ,

指控她们，当她们的丈夫在她们的消遣和娱乐之后，一旦进入梦乡，

[ɛk] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [sliː] [hɪə(ɹ)] ['hʌzbənd] , ['menəsɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [deθ] - [ðeɪ] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːndmənt] .
ech of them should slea hir husband , menacing them with death vnlesse they fulfilled his commandement .
科技 的 他们 应该 slea 希尔 丈夫 , 威胁 他们 和 死亡 - 他们 已完成 他的 诫命 .

她们每个人都应该杀死自己的丈夫，除非她们遵守他的命令，否则就会被处死。

[ðeɪ] [ɔːl] ['ðeəfɔː(r)] - [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] , [ˌhaipəm'nestrə] ['oʊnli] [ɪk'septɪd] ,
They all therefore obeied the will of their father , Hypermnestra onely excepted ,
他们 全部 所以 - 这 将要 的 他们的 父亲 , 赫尔梅内斯特拉 仅 例外 ,

因此，除了许珀耳墨斯特拉之外，她们都服从了父亲的意愿。

[wɪð] [huːm] - [mɔː(r)] [ðə; ði] [luː] [ɒv; əv] [kɪnrd] [ænd; ənd] - , [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɪr] [ɒv; əv] [hɪə(ɹ)] ['fɑːðəz] [dɪs'pleʒə(r)] :
with whom preuailed more the loue of kinred and wedlocke , than the feare of hir fathers displeasure :
和 谁 - 更多的 这 路易 的 亲属 和 - , 比 这 恐惧 的 希尔 父亲们 不满 :

她更看重亲情和婚姻，而不是惧怕父亲的责难。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː] [ə'ləʊn] [speəd] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [hɪə(ɹ)] ['hʌzbənd] ['lɪnsiəs] , ['weɪkɪŋ] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] - ,
for shee alone spared the life of hir husband Lynceus , waking him out of his sléepe ,
为了 她 独自的 幸存 这 生活 的 希尔 丈夫 林库斯 , 醒来 他 出去 的 他的 - ,

只有她饶了丈夫林刻乌斯的性命，把他从睡梦中唤醒。

[ænd; ənd] ['wɔːnɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [ænd; ənd] - ['ɪntuː] ['iːdʒɪpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
and warning him to depart and flée into Aegypt to his father .
和 警告 他 到 离开 和 - 进入 埃及 到 他的 父亲 .

并警告他离开，逃往埃及投奔他的父亲。

[hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['præktɪs] - [tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
He therefore hauing all the wicked practises reuealed to him by his wife ,
他 所以 豪因 全部 这 邪恶 实践 - 到 他 经过 他的 妻子 ,

因此，他把妻子告诉他的所有邪恶习性都一一教化了。

['fɒləʊd] [hɪə(ɹ)] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɪ'skeɪpt] .
followed hir aduice , and so escaped .
随后 希尔 指导 , 和 所以 逃脱 .

他听从了她的建议，从而逃脱了。

[pɔː'seiniæs] .
Pausanias .
保萨尼亚斯 .

保萨尼亚斯。

[naʊ] [wen] ['dæniːəs] - [haʊ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] [hæd; həd] [ə'kʌmplɪʃt] [hɪz; ɪz]
Now when Danaus perceiued how all his daughters had accomplished his
现在 什么时候 达那俄斯 - 如何 全部 他的 女儿们 有 完成 他的
[kə'mɑːndmənt] , - [ˌhaipəm'nestrə] ,
commandement , sauing onelie Hypermnestra ,
诫命 , - 谎言 赫尔梅内斯特拉 ,

当达那俄斯意识到他所有的女儿都已遵照他的命令，包括与许珀耳墨斯特拉在一起时，

[hiː; hi] [kɔːzd] [hɪə(ɹ)][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [fɔːθ] ['ɪntuː] ,
he caused hir to be brought forth into iudgement ,
他 导致 希尔 到 是 带来 前进 进入 判决 ,

他下令将她带到法庭受审。

[fɔː(r); fə(r)] - [hɪm][ɪn][ə; eɪ]['mætə(r)] [weər'ɪn] [bəuθ][ðə; ði] [ænd; ənd] [lɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
for disobeieng him in a matter wherein both the safetie and losse of his
为了 - 他 在 一个 事情 其中 两个都 这 安全带 和 洛斯 的 他的
[laɪf] ['restɪd] :
life rested :
生活 休息 :

因为在关乎他生命安全和生死存亡的事情上违抗了他的命令：

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'kwɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] - , & [dɪs'tʃɑːdʒd] .
but she was acquitted by the Argiues , & discharged .
但 她 曾是 无罪释放 经过 这 - , & 出院 .

但她被阿尔吉乌斯法院宣告无罪释放。

[haʊ'biːɪt] [hɪə(ɹ)]['fɑːðə(r)] [kept] [hɪə(ɹ)][ɪn]['prɪz(ə)n] ,
Howbeit hir father kept hir in prison ,
然而 希尔 父亲 保留 希尔 在 监狱 ,

然而，她的父亲却把她关进了监狱。

[ænd; ənd] - [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] ['ʌðə(r)] ['hʌzbəndz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] [d'ɔːtəz] [ðæt] [hæd; həd]
and séeking to find out other husbands for his other daughters that had
和 - 到 寻找 出去 其他 丈夫们 为了 他的 其他 女儿们 那 有
- [hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] [ɪn] - [ðeə(r)][fɜːst] ['hʌzbəndz] ,
obeied his pleasure in sleaing their first husbands ,
- 他的 乐趣 在 - 他们的 第一的 丈夫们 ,

他四处打听其他女儿的婚事，这些女儿都曾顺从他的意愿背叛了她们的第一任丈夫。

[lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd]['eni] [tuː; tə] [mætʃ] [wɪð] [ðem; ðəm] :
long it was yer he could find any to match with them :
长的 它 曾是 你的 他 可以 寻找 任何 到 匹配 和 他们 :

很久很久以前，他都能找到任何能与它们匹配的东西：

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['heɪnəs] [ə'fens] [kə'mɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [leɪt] ['hʌzbəndz] ,
for the heinous offense committed in the slaughter of their late husbands ,
为了 这 令人发指的 罪行 坚定的 在 这 屠宰 的 他们的 晚的 丈夫们 ,

因犯下杀害其已故丈夫的滔天罪行，

[wɒz; wəz] [jet] [tuː] [freʃ] [ɪn] ['mɛməˌri] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [blaʊd] [nɒt] [waɪpt] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪnd] .
was yet too fresh in memorie , and their bloud not wiped out of mind .
曾是 然而 也 新鲜的 在 记忆 , 和 他们的 血 不是 擦拭 出去 的 头脑 .

记忆犹新，鲜血仍历历在目。

- , [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [ðə; ði] ['betə(r)] [tuː; tə] ['pæseɪ] , [hiː; hi] [meɪd] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,
Neuerthelesse , to bring his purpose the better to passe , he made proclamation ,
- , 到 带来 他的 目的 这 更好的 到 过去 , 他 制成 公告 ,

为了更好地实现他的目的，诺伊特莱斯发布了一项公告：

[ðæt] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'mɑːnd] [nəʊ] - ,
that his daughters should demand no ioinctures ,
那 他的 女儿们 应该 要求 不 - ,

他的女儿们不应该要求任何治疗。

[ænd; ənd] ['suːtər] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leɪ.di] ,
and euerie suter should take his choise without respect to the age of the ladie ,
和 尤里 苏特 应该 拿 他的 选择 没有 尊重 到 这 年龄 的 这 女士 ,

而 euerie suter 应该做出自己的选择，而不必顾及女士的年龄。

[ɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪm] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪz] , [bʌt; bət] [səʊ] [æz; əz] [fɜːst] [kʌm] [best] - ,
or abilitie of him that came to make his choise , but so as first come best serued ,
或者 能力 的 他 那 来了 到 制作 他的 选择 , 但 所以 作为 第一的 来 最好的 - ,

或者说，是他做出选择的能力，但先到先得，服务最好。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [oʊn] ['fæntəsi] [ænd; ənd] ['laikiŋ] .
according to their owne phantasies and likings .
根据 到 他们的 拥有 幻想 和 喜好 .

根据他们自己的幻想和喜好。

[haʊ'biːɪt] [wen] [ðɪs] [pə'liːsi] ['ɔːlsəʊ] [feɪld] , & [wʊd] [nɒt] [hɪz; ɪz] [tɜːrn] ,
Howbeit when this policie also failed , & would not serue his turne ,
然而 什么时候 这 政策 还 失败的 , & 会 不是 塞雷 他的 转弯 ,

然而，当这项政策也失败了，并且无法发挥其应有的作用时，

[hiː; hi] - [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] , - [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] ,
he deuised a game of running , ordeining therewith ,
他 - 一个 游戏 的 跑步 , - 由此 ,

他设计了一种跑步游戏，并据此制定了规则。

[ðæt] - [gɒt] [ðə; ði] [best] [praɪs] [ʃʊd; ʃəd] [haʊ] [ðə; ði] [fɜːst] [tʃɔɪz] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪstəz] ;
that whosoeuer got the best price should haue the first choise among all the sisters ;
那 - 得到 这 最好的 价格 应该 豪厄 这 第一的 选择 之中 全部 这 姐妹 ;

价格最低的人应该在所有姐妹中拥有优先选择权；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [gɒt][ðə; ði]['sekənd] , [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] ; [ænd; ənd][səʊ]
and he that got the second , should choose next to the first ; and so
和 他 那 得到 这 第二 , 应该 选择 下一个 到 这 第一的 ; 和 所以
,
foorth ,
足 ,

得到第二个的人，应该接着选择第一个；以此类推。

[ɛk] [wʌn]['ɑːftə(r)][æn; ən]['ʌðə(r)] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðeə(r)] - [ɒv; əv] [fʊt] .
ech one after an other , according to the triall of their swiftnesse of foote .
科技 一 后 一个 其他 , 根据 到 这 - 的 他们的 - 的 脚 .

一个接一个，根据他们脚步的敏捷程度进行评判。

[haʊ] [mʌtʃ] [ðɪs] ['præktɪs] - , [ai] [nəʊ] [nɒt] : [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɒv; əv]
How much this practise auailed , I know not : but certeine it is , diuers of
如何 很多 这 实践 - , 我 知道 不是 : 但 肯定 它 是 , 迪厄尔斯 的
[ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [bɪ'stəʊd] ,
them were bestowed ,
他们 是 授予 ,

这种做法究竟有多失败，我不得而知；但可以肯定的是，他们中的许多人都得到了奖赏。

['aɪðə(r)][baɪ] [ðɪs] [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['miːnz] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɔtənoʊmz] [wɒz; wəz]
either by this or some other meanes , for we find that Autonomes was
任何一个 经过 这 或者 一些 其他 意思是 , 为了 我们 寻找 那 自治体 曾是
['mɛrid] [tuː; tə] - ,
maried to Architeles ,
已婚 到 - ,

无论是通过这种方式还是其他方式，因为我们发现奥托诺梅斯与阿尔基特勒斯结了婚。

- [ɔː(r)] ([æz; əz] [pɔː'seiniæs] [seθ])
Chrysanta or (as Pausanias saith)
- 或者 (作为 保萨尼亚斯 赛斯说)

克里桑塔（或如保萨尼亚斯所说）

[ˌɛsˌsiː'iː'eɪ][wɒz; wəz] [mætʃt] [wɪð] - , - [wɪð] [nɛptənɪs] [ɛkwɛstrɪs] , [ɒn] [huːm]
Scea was matched with Archandrus , Amaome with Neptunus Equestris , on whome
斯凯 曾是 匹配 和 - , - 和 海王星 马术 , 在 整个
[hiː; hi][bɪ'gæt] ['nɔːplɪəs] .
he begat Nauplius .
他 生育 瑙普利乌斯 .

斯凯亚与阿坎德鲁斯结为伴侣，阿玛奥梅与尼普图努斯·埃奎斯特里斯结为伴侣，并与尼普图努斯·埃奎斯特里斯生下了瑙普利乌斯。

- .
Higinus .
- .

希吉努斯。

[bʌt; bət] [naʊ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ['ʌntuː] ['lɪnsiəs] , [huːm] [hɪz; ɪz][waɪf] [ˌhaipəm'nestrə] - , [æz; əz]
But now to returne vnto Lynceus , whome his wife Hypermnestra preserued , as
但 现在 到 返回 vnto 林库斯 , 整个 他的 妻子 赫尔梅内斯特拉 - , 作为
[bɪ'fɔː(r)][jiː; ji] [haʊ] [hɜːd] .
before ye haue heard .
前 是的 豪厄 听到 .

但现在让我们回到林刻俄斯身上，他的妻子许珀耳墨斯特拉忠贞不渝，正如你们之前所听到的。

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wʌns] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [riːtʃ] [ænd; ənd] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ɪn] [lɔː] [kɪŋ] ['dæniːəs] ,

After he was once got out of the reach and danger of his father in law king Danaus ,

后 他 曾是 一次 得到 出去 的 这 抵达 和 危险 的 他的 父亲 在 法律 国王 达那俄斯 ,

他一旦脱离了岳父国王达那俄斯的掌控和危险，

[hiː; hi] [ɡaʊ] ['nɒlɪdʒ] [ˌðeər'ɒv] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɪn] [pɔː'seiniæs] .

he gaue knowledge thereof to his wife , in Pausanias .

他 高 知识 其中 到 他的 妻子 , 在 保萨尼亚斯 .

他将此事告知了他的妻子。

保萨尼亚斯。

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [ɒn] [haɪθ] ['biːkənˌwaɪz] ,

raising a fire on heigth beaconwise ,

提高 一个 火 在 身高 灯塔 ,

在高处燃起篝火，如同灯塔一般，

[ə'kɔːdɪŋli] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [rɪ'kwestɪd] [hɪm] [tuː; tə] [duː] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(ɹ)] :

accordingly as she had requested him to doo at his departure from hir :

因此 作为 她 有 请求 他 到 嘟 在 他的 离开 从 希尔 :

按照她离开时要求他做的事情：

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪtʃ] ['ɑːftəwədz] [tʊk] [neɪm] [ɒv; əv] [hɪm] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [kɔːld] - .

and this was at a place which afterwards tooke name of him , and was called Lyncea .

和 这 曾是 在 一个 地方 哪个 然后 拿走 姓名 的 他 , 和 曾是 称为 - .

而这个地方后来以他的名字命名，叫做林西亚。

[ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] ['ɪntuː] ['iːdʒipt] ,

Upon his returne into Aegypt ,

之上 他的 返回 进入 埃及 ,

他返回埃及后，

[hiː; hi] [ɡaʊ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] - [ðə; ði] [həʊl] ['sɜːkəmstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trɛtʃɝəs] [viːsɛd] [baɪ] [hɪz; ɪz] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɜːdə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['breðrən] ,

he gaue his father to vnderstand the whole circumstance of the trecherous crueltie vsed by his vncle and his daughters in the murder of his brethren ,

他 高 他的 父亲 到 - 这 所有的 环境 的 这 奸诈的 残忍 对比 经过 他的 - 和 他的 女儿们 在 这 谋杀 的 他的 弟兄们 ,

他让父亲明白叔叔和女儿们残忍杀害他兄弟的全部经过。

[ænd; ənd] [haʊ] ['hɑːdli] [hiː; hi] [hɪmsɛlf] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [deθ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] - [hændz] .

and how hardly he himselfe had escaped death out of his vncles handes .

和 如何 几乎 他 他自己 有 逃脱 死亡 出去 的 他的 - 手 .

他自己又是如何险些丧命于叔叔之手的呢？

- [æt; ət] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [men][ænd; ənd] [ʃɪps] [baɪ]
Wherevpon at time conuenient he was furnished foorth with men and ships by
- 在 时间 邻近 他 曾是 提供 足 和 男人 和 船舶 经过
[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
his father ,
他的 父亲 ,

于是，时机成熟时，他的父亲便为他提供了人员和船只。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðæt] ['heɪnəs] , - [ænd; ənd][məʊst] -
for the spéedie reuenge of that heinous , vnnaturall and most disloiall
为了 这 - 重装 的 那 令人发指的 , - 和 最多 -
['mɜːdə(r)] ,
murder ,
谋杀 ,

为了报复那起令人发指、非自然且极其不负责任的谋杀案，

[ɪn] [wɪtʃ] ['entəpraɪz] [hiː; hi] [sped] [hɪm] [wɪð] [sʌtʃ] ['dɪlɪdʒəns] ,
in which enterprise he sped him foorth with such diligence ,
在 哪个 企业 他 加速 他 足 和 这样的 勤勉 ,

他在那项事业中以如此勤勉的态度迅速推进，

[ðæt] [ɪn] [ʃɔːt] [taɪm] [hiː; hi] [faʊnd] ['miːnz] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [hɪz; ɪz] - ['dæniːəs] ,
that in short time he found meanes to dispatch his vncle Danaus ,
那 在 短的 时间 他 成立 意思是 到 派遣 他的 - 达那俄斯 ,

他很快就找到了除掉他叔叔达那俄斯的办法。

[set] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˌhaipəm'nestrə] [æt; ət] [lɪbɝtiː] , [ænd; ənd] [səb'djuːd] [ðə; ði] [həʊl] ['kɪŋˌdoʊm] [ɒv; əv]
set his wife Hypermnestra at libertie , and subdued the whole kingdome of
放 他的 妻子 赫尔梅内斯特拉 在 自由 , 和 低沉的 这 所有的 王国 的
[ðə; ði] - .
the Argiues .
这 - .

他释放了妻子许珀耳墨斯特拉，并征服了整个阿尔吉乌斯王国。

[ðɪs] [dʌn] ,
This done ,
这 完毕 ,

事情办妥了。

[hiː; hi] [kɔːzd] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv]['dæniːəs] ([səʊ] ['meni] [æz; əz] [rɪ'meɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts]
he caused the daughters of Danaus (so many as remained within the limits
他 导致 这 女儿们 的 达那俄斯 (所以 许多 作为 剩余 之内 这 限制
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [də'mɪnjən]) [tuː; tə][biː; bi] [sent] [fɔː(r); fə(r)] ,
of his dominion) to be sent for ,
的 他的 统治权) 到 是 发送 为了 ,

他下令将达那俄斯的女儿们（凡仍留在他统治范围内的）召集起来，

[huːm] [hiː; hi] [θɔːt] [nɒt] [tuː; tə] ,
whome he thought not worthie to liue ,
整个 他 想法 不是 值得 到 刘 ,

他认为不配活下去的人，

[ɒv; əv][ðə; ði][kruːəl] ['mɜːðə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['breðrən] :
bicause of the cruell murther which they had committed on his brethren :
因为 的 这 残酷 谋杀 哪个 他们 有 坚定的 在 他的 弟兄们 :

因为他们对他的兄弟犯下了残忍的谋杀罪行：

[bʌt; bət] [jet] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] - ['sɪstəz] , [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [pʊt] [ðem; ðəm]
but yet for that they were his wiues sisters , he would not put them
但 然而 为了 那 他们 是 他的 - 姐妹 , 他 会 不是 放 他们
[tuː; tə] [deθ] ,
to death ,
到 死亡 ,

但正因为她们是他的妻子的妹妹，他才不肯处死她们。

[bʌt; bət] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [θrʌst] ['ɪntuː][ə; eɪ] [ʃɪp] , [wɪ'ðaʊt] ['meɪstər] , [meit] [ɔː(r)]
but commanded them to be thrust into a ship , without maister , mate or
但 命令 他们 到 是 推力 进入 一个 船 , 没有 大师 , 伴侣 或者
['mærɪnə(r)] ,
mariner ,
水手 ,

但他命令将他们塞进一艘船上，没有船长、大副或水手。

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] ['əʊʃ(ə)n] [siː] ,
and so to be turned into the maine ocean sea ,
和 所以 到 是 转向 进入 这 缅因州 海洋 海 ,

于是，它变成了主海洋。

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [ænd; ənd][ə'baɪd] [sʌtʃ] ['fɔːtʃuːn] [æz; əz][ʃʊd; ʃəd] [tʃɑːns] ['ʌntuː][ðem; ðəm] .
and to take and abide such fortune as should chance vnto them .
和 到 拿 和 遵守 这样的 财富 作为 应该 机会 vnto 他们 .

并接受和忍受降临到他们身上的一切命运。

[ðiːz]
These
这些

这些

['hɑːdɪŋ] [ænd; ənd] [jɒn] [raʊz] [aʊt] [ɒv; əv]['deɪvɪd] - .
Harding and Iohn Rouse out of David Pencair .
哈丁 和 约翰 唤醒 出去 的 大卫 - .

哈丁和约翰·劳斯出自大卫·彭凯尔。

['leɪdɪz] [ðʌs] [ɪm'bɑːk] [ænd; ənd] [left] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːz] ,
ladies thus imbarked and left to the mercy of the seas ,
女士们 因此 登船 和 左边 到 这 怜悯 的 这 海域 ,

于是，女士们登船，任由大海摆布。

[baɪ][hæp][wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl] [ðen] [kɔːld] ['ælbiən] ,
by hap were brought to the coasts of this Ile then called Albion ,
经过 哈普 是 带来 到 这 海岸 的 这 伊尔岛 然后 称为 阿尔比恩 ,

他们偶然被带到了这个当时被称为阿尔比恩的岛屿的海岸。

[weə(r)] [ðeɪ] [tʊk] [lænd] , [ænd; ənd][ɪn] - [tuː; tə] [ɒv; əv] ['vɪtlz] [baɪ]
where they tooke land , and in séeking to prouide themselues of victuals by
在哪里 他们 拿走 土地 , 和 在 - 到 自豪 他们自己 的 食物 经过
- [ɒv; əv] [waɪld] [biːsts] ,
pursute of wilde beasts ,
- 的 王尔德 野兽 ,

他们占领土地，并试图通过追逐野兽来获取食物。

[met] [wɪð] [nəʊ]['ʌðə(r)] [ɪn'hæbətənt] , [ðæn; ðən][ðə; ði] [ruːd] [ænd; ənd] - ['dʒaɪənts] ['menʃ(ə)nd]
met with no other inhabitants , than the rude and sauage giants mentioned
遇见 和 不 其他 居民 , 比 这 粗鲁的 和 - 巨人 提及
[bɪ'fɔː(r)] ,
before ,
前 ,

除了前面提到的那些粗鲁又像香肠一样的巨人之外，没有遇到其他居民。

[huːm] ['aʊə(r)] [ɪs'tɔːriənz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] - [kaɪnd][ɒv; əv]
whome our historiens for their beastlie kind of
整个 我们的 历史学家 为了 他们的 - 种类 的

我们的历史学家们，因为他们那野兽般的……

[[peɪdʒ] -]
[Page 436]
[页 -]

[第436页]

[laɪf] [duː] [kɔːl] .
life doo call diuells .
生活 嘟 称呼 迪厄尔斯 .

生活真糟糕。

[wɪð] [ðiːz] ['mɒnstəz] [dɪd] [ðiːz] ['leɪdɪz] (['faɪndɪŋ] [nʌn] ['ʌðə(r)][tuː; tə] [ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv]
With these monsters did these ladies (finding none other to satisfie the motions of
和 这些 怪物 做过 这些 女士们 (寻找 没有任何 其他 到 满足 这 运动 的
[ðeə(r)] [lʌst]) - [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] - ,
their sensuall lust) ioine in the act of venerie ,
他们的 感性的 欲望) - 在 这 行为 的 - ,

这些女士们（找不到其他东西来满足她们的感官欲望）与这些怪物进行了性交。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [reɪs] [ɒv; əv]['piːp(ə)l][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] ['nʌθɪŋ] ['difə] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
and ingendred a race of people in proportion nothing differing from their
和 成分 一个 种族 的 人们 在 部分 没有什么 不同 从 他们的
['fɑːðəz] [ðæt] [bɪ'gæt][ðem; ðəm] ,
fathers that begat them ,
父亲们 那 生育 他们 ,

他们繁衍出的后代，其人口比例与他们的父辈并无二致。

[nɔː(r)][ɪn] [kən'dɪʃ(ə)nz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['mʌðəz] [ðæt] [beə(r)][ðem; ðəm] .
nor in conditions from their mothers that bare them .
也不 在 状况 从 他们的 母亲们 那 裸 他们 .

也不是在生下他们的母亲所处的环境中。

[bʌt; bət] [naʊ] - [jiː; ji][wɪl] [θɪŋk] [ðæt] [ai] [haʊ] [fə'gɒtn] [maɪ] ['self] ,
But now peraduenture ye wil thinke that I haue forgotten my selfe ,
但 现在 - 是的 威尔 思考 那 我 豪厄 被遗忘的 我的 自 ,

但现在你们或许会认为我已经忘记了自己，

[ɪn] [rɪ'hɜːsɪŋ] [ðɪs] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdɪz] [hɪə(r)] , [ai] [meɪk] [nəʊ]['menʃ(ə)n]
in rehearsing this historie of the ladies arriuall here , bicause I make no mention
在 排练 这 历史 的 这 女士们 到达 这里 , 因为 我 制作 不 提到
[ɒv; əv][æl'baɪnə] ,
of Albina ,
的 阿尔比娜 ,

在重述这些女士们抵达此地的历史时，因为我没有提到阿尔比娜，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] ['eldɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəz] ,
which should be the eldest of the sisters ,
哪个 应该 是 这 长子 的 这 姐妹 ,

应该是姐妹中最年长的那个。

[ɒv; əv] [huːm] [ðɪs] [lænd][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ] [teɪk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['ælbiən] .
of whome this land should also take the name of Albion .
的 整个 这 土地 应该 还 拿 这 姓名 的 阿尔比恩 .

这片土地也应该以他们的名字命名为阿尔比恩。

[tuː; tə] [ðɪs] [wiː; wi]['ɑːnsə(r)] , [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] [hæθ] ['beni] [mɪ'steɪkən] ,
To this we answer , that as the name of their father hath bene mistaken ,
到 这 我们 回答 , 那 作为 这 姓名 的 他们的 父亲 有 好处 错误 ,

对此我们的回答是，由于他们父亲的名字被弄错了，

[səʊ] ['laɪkwaɪz] [hæθ] [ðə; ði] [həʊl] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ɪn] [ðɪs] .
so likewise hath the whole course of the historie in this behalfe .
所以 同样地 有 这 所有的 课程 的 这 历史 在 这 代表 .

整个历史进程也同样如此。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][əd'mɪt] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi] [truː] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'hɜːst] ([ɪn]['mɑːnər]
For though we shall admit that to be true which is rehearsed (in maner
为了 尽管 我们 将 承认 那 到 是 真的 哪个 是 排练 (在 方式

[æz; əz][bɪ'fɔː(r)][jiː; ji] [haʊ] [hɜːd]) [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] ['leɪdɪz] ;
as before ye haue heard) of the arriuall here of those ladies ;
作为 前 是的 豪厄 听到) 的 这 到达 这里 的 那些 女士们 ;

虽然我们承认，这里复述的（以你们之前听到的方式）那些女士们的到来是真实的；

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][beə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][æl'baɪnə] ,
yet certeine it is that none of them bare the name of Albina ,
然而 肯定 它 是 那 没有任何 的 他们 裸 这 姓名 的 阿尔比娜 ,

但可以肯定的是，她们当中没有一个人名叫阿尔比娜。

[frɒm; frəm] [huːm] [ðɪs] [lænd] [mait] [biː; bi] [kɔːld] ['ælbiən] .
from whome this land might be called Albion .
从 整个 这 土地 可能 是 称为 阿尔比恩 .

这片土地或许就是以他们的名字命名为阿尔比恩。

[fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ə'ʃʊərəns] [weər'ɒv] , [ɪf] ['eni] [mæn][biː; bi][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə] [nəʊ] [ɔːl][ðeə(r)]
For further assurance whereof , if any man be desirous to know all their
为了 更远 保证 其中 , 如果 任何 男人 是 渴望 到 知道 全部 他们的

为进一步证实这一点，如有人希望了解他们的全部情况，

- .
Higinus .
- .

希吉努斯。

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv]['dæniːəs] .
The names of the daughters of Danaus .
这 姓名 的 这 女儿们 的 达那俄斯 .

达那俄斯的女儿们的名字。

[nems] , [wiː; wi] [haʊ] [θɔːt] [gʊd] [hɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'hɜːs] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn]
names , we haue thought good here to rehearse them as they be found in
姓名 , 我们 豪厄 想法 好的 这里 到 排练 他们 作为 他们 是 成立 在

- ,
Higinus ,
- ,

我们认为最好在这里复习一下这些名字，因为它们都出自希金努斯（Higinus）的词典。

[pɔː'seiniæs] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Pausanias , and others .
保萨尼亚斯 , 和 其他的 .

保萨尼亚斯等人。

[wʌn][aɪ'dɪə] , [ˌtuː'tuː] [ˌfɪlə'miːlə] , [θriː] - , [fɔːr] - , [faɪv] [juː'ɪpiː] , [sɪks] - , ['sɛvən]
1 Idea , 2 Philomela , 3 Scillo , 4 Phicomene , 5 Euippe , 6 Demoditas , 7
1 主意 , 2 菲洛梅拉 , 3 - , 4 - , 5 尤伊普 , 6 - , 7

- ,
Hyale ,
- ,

1 理念, 2 菲洛梅拉, 3 希洛, 4 菲科墨涅, 5 尤佩, 6 德莫迪塔斯, 7 海亚尔,

[eit] [traɪt] , [naɪn] [də'moʊn] , - - , - - , - [jʊ'rɪdɪsiː] , - - , - - ,
8 Trite , 9 Damone , 10 Hippothoe , 11 Mirmidone , 12 Euridice , 13 Chleo , 14 Vrania ,
8 老套 , 9 达蒙 , - - , - - , - 欧律狄刻 , - - , - - ,

8 特里特、9 达蒙、10 河马、11 米尔米多、12 尤丽迪丝、13 克利奥、14 瓦拉尼亚、

- [ˌkliːə'pætrə] , - - , - - , - [ˌkrɪsə'θiːmɪs] , - - , - - , -
15 Cleopatra , 16 Phylea , 17 Hypareta , 18 Chrysothemis , 19 Heranta , 20 Armoaste , 21
- 克利奥帕特拉 , - - , - - , - 金索忒弥斯 , - - , - - , -

- ,
Danaes ,
- ,

15 克利奥帕特拉、 16 菲利亚、 17 海帕雷塔、 18 克里索忒米斯、 19 赫兰塔、 20 阿莫阿斯特、 21 达纳斯、

- [ˌɛsˌsiːˈiːˈeɪ] , - - , - ['dɛməfaɪɫ] , - - , - [pɔ'liksinə] , - ['hekəti] , -
22 Scea , 23 Glaucippe , 24 Demophile , 25 Autodice , 26 Polyxena , 27 Hecate , 28
- 斯凯 , - - , - 嗜血者 , - - , - 波吕克塞纳 , - 赫卡忒 , -

- ,
Achamantis ,
- ,

22 斯凯亚、 23 格劳西佩、 24 嗜魔者、 25 奥托迪丝、 26 波吕克塞娜、 27 赫卡忒、 28 阿卡曼提斯、

- - , - - , - - , - ['hɛlɪˌsiː] , - - , - [pɑːlaɪb] , - - ,
29 Arsalte , 30 Monuste , 31 Amimone , 32 Helice , 33 Amaome , 34 Polybe , 35 Helicte ,
- - , - - , - - , - 螺旋 , - - , - 聚合物 , - - ,

29 阿尔萨尔特, 30 莫努斯特, 31 阿米莫内, 32 赫利斯, 33 阿莫梅, 34 波利比, 35 赫利斯特,

- [ɪ'lektrə] , - - , - - , - ['hɪərəʊ] , - - , - - , -
36 Electra , 37 Eubule , 38 Daphildice , 39 Hero , 40 Europomene , 41 Critomedia , 42
- 伊莱克特拉 , - - , - - , - 英雄 , - - , - - , -

['paɪriːn] ,
Pyrene ,
芘 ,

36 厄勒克特拉，37 欧布勒，38 达菲尔狄刻，39 希罗，40 欧罗波墨涅，41 克里托米迪亚，42 比勒涅，

- - , - - , - - , - ['erəˌtəʊ] , - [ɔtənoʊmz] , - ['aɪtiə] , -
43 Eupheno , 44 Themistagora , 45 Paleno , 46 Erato , 47 Autonomes , 48 Itea , 49
- - , - - , - 帕莱诺 , - 埃拉托 , - 自治体 , - 伊泰亚 , -

- , - [ˌhaipəm'nestrə] .
Chrysanta , 50 Hypermnestra .
- , - 赫尔梅内斯特拉 .

43 Eupheno、44 Themistagora、45 Paleno、46 Erato、47 Autonomes、48 Itea、49 Chrysanta、50 Hypermnestra。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['leɪdɪz] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv]['dæniːəs] : [haʊ'biːɪt] ,
These were the names of those ladies the daughters of Danaus : howbeit ,
这些 是 这 姓名 的 那些 女士们 这 女儿们 的 达那俄斯 : 然而 ,

这些是达那俄斯的女儿们的名字：然而，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn] [ðɪs] [ail,il,əl] , [wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [seɪ] :
which they were that should arriue in this Ile , we can not say :
哪个 他们 是 那 应该 到达 在 这 伊尔岛 , 我们 能 不是 说 :

我们无法确定究竟是哪些人会来到这座岛屿：

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [sʌfɪsɪθ] [tuː; tə] - , [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [haɪt] [æl'baɪnə] .
but it sufficeth to vnderstand , that none of them hight Albina .
但 它 足够了 到 - , 那 没有任何 的 他们 高度 阿尔比娜 .

但只需明白，他们之中没有一个人比阿尔比娜高贵。

[səʊ] [ðæt] , ['weðə(r)] [ðə; ði] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['lændɪŋ] [hɪə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [truː] [ɔː(r)][nɒt] ,
So that , whether the historie of their landing here should be true or not ,
所以 那 , 无论 这 历史 的 他们的 降落 这里 应该 是 真的 或者 不是 ,

所以，无论他们在此登陆的历史是否属实，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ail,il,əl] ,
it is all one for the matter concerning the name of this Ile ,
它 是 全部 一 为了 这 事情 有关 这 姓名 的 这 伊尔岛 ,

关于这座岛屿的名称，这一切都是一回事。

[wɪtʃ] - [wɒz; wəz] [siː] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] .
which vndoubtedlie was See more in the description .
哪个 - 曾是 看 更多的 在 这 描述 .

毫无疑问，详情请见描述。

[kɔːld] ['ælbiən] , ['aɪðə(r)][ɒv; əv]['ælbiən][ðə; ði]['dʒaɪənt][æz; əz][bɪ'fɔː(r)][ai] [haʊ] [sed]) [ɔː(r)][baɪ][sʌm; səm]
called Albion , either of Albion the giant as before I haue said) or by some
称为 阿尔比恩 , 任何一个 的 阿尔比恩 这 巨大的 作为 前 我 豪厄 说) 或者 经过 一些
['ʌðə(r)][ə'keɪʒ(ə)n] .
other occasion .
其他 场合 .

被称为阿尔比恩（Albion），要么是指巨人阿尔比恩（如我之前所说），要么是指其他原因。

[ænd; ənd] [ðʌs] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['leɪdɪz] , [huːz] [streɪndʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [hɪə(r)]
And thus much for the ladies , whose strange aduenture of their arriuall here
和 因此 很多 为了 这 女士们 , 谁 奇怪的 冒险 的 他们的 到达 这里
,
,
,

至此，女士们的奇特抵达经历就告一段落了。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] - [tuː; tə] ['meɪni] & ([wɪð] [gʊd] [kɔːz]) [ɪn'kredəb(ə)l] ,
as it may séeme to manie & (with good cause) incredible ,
作为 它 可能 - 到 马尼 & (和 好的 原因) 极好的 ,

虽然看起来可能很荒谬（而且（有充分理由）令人难以置信），

[səʊ] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] - [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [truːθ] [ai] [loʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
so without further auouching it for truth I leaue it to the consideration
所以 没有 更远 - 它 为了 真相 我 联盟 它 到 这 考虑
[ɒv; əv][ðə; ði]['riːdə(r)] ,
of the reader ,
的 这 读者 ,

因此，我不再赘述其真伪，留给读者自行判断。

[tuː; tə] [θɪŋk] [ˌðeər'ɒv] [æz; əz]['riːz(ə)n][ʃæl; ʃəl] [muː] [hɪm] [sɪθ]
to thinke thereof as reason shall moue him sith
到 思考 其中 作为 原因 将 老鼠 他 西斯

认为这是理性的，他就会……

[ai] - [nɒt] [haʊ] ['aɪðə(r)][ɪn] [ðɪs] , [ɔː(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ,
I sée not how either in this , or in other things of such antiquitie ,
我 - 不是 如何 任何一个 在 这 , 或者 在 其他 事物 的 这样的 古董 ,

无论是在这件古老的事物中，还是在其他类似的古老事物中，我都看不出其中的缘由。

[wiː; wi] ['kænɒt] [haʊ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['wɒrənt] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən][baɪ] - - .
we cannot haue sufficient warrant otherwise than by likelie coniectures .
我们 不能 豪厄 充足的 保证 否则 比 经过 - - .

除了合理的推断之外，我们没有其他充分的理由。

[wɪtʃ] [æz; əz][ɪn] [ðɪs] [ɪs'tɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][məʊst]['prɒbəb(ə)l] ,
Which as in this historie of the ladies they are not most probable ,
哪个 作为 在 这 历史 的 这 女士们 他们 是 不是 最多 可能 ,

就像这段关于女性的历史一样，她们不太可能是这种情况。

[jet] [haʊ] [wiː; wi] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['laɪkliəst] ,
yet haue we shewed the likeliest ,
然而 豪厄 我们 展示 这 最有可能 ,

然而，我们已经展示了最有可能的结果，

[ðæt] ([æz; əz][wiː; wi] [θɪŋk]) [meɪ] [biː; bi] - [tuː; tə] - [wɪð] [ðəʊz] ['ɔːθəz] [ðæt] [haʊ]
that (as we thinke) may be déemed to agrée with those authors that haue
那 (作为 我们 思考) 可能 是 - 到 - 和 那些 作者 那 豪厄
['rɪt(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɑːmɪŋ] ['ɪntuː] [ðɪs] [ail,il,əl] .
written of their comming into this Ile .
书面 的 他们的 即将到来 进入 这 伊尔岛 .

（我们认为）这可能与那些描写他们来到这个岛屿的作者的观点相符。

[bʌt; bət][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [pruːf] [ðæt] [ðɪs] [ail,il,əl][wɒz; wəz][ɪn'hæbɪtɪd] [wɪð] ['piːp(ə)l]
But as for an assured proofe that this Ile was inhabited with people
但 作为 为了 一个 保证 证明 那 这 伊尔岛 曾是 有人居住的 和 人们
[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['kɑːmɪŋ] [ɒv; əv] [bruːt] ,
before the comming of Brute ,
前 这 即将到来 的 蛮力 ,

但要确凿地证明布鲁图斯到来之前这座岛屿上就有人居住，

[ai] [trʌst] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [sə'faɪs] [wɪtʃ] [bɪ'fɔː(r)][ɪz] [ri'sait] [aʊt][ɒv; əv] ['æniəs] [diː][vɪ'tɜːrboʊ] ,
I trust it may suffice which before is recited out of Annius de Viterbo ,
我 相信 它 可能 足够了 哪个 前 是 背诵 出去 的 阿尼乌斯 德 维泰博 ,

我相信之前引述自维泰博的安尼乌斯的著作就足够了。

[θi'ɔfiləs] , ['gɪldəs] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [mait] [biː; bi] [sed] : [æz; əz][ɒv; əv]
Theophilus , Gildas , and other , although much more might be said : as of
狄奥菲勒斯 , 吉尔达斯 , 和 其他 , 虽然 很多 更多的 可能 是 说 : 作为 的
[ðə; ði] ['kɑːmɪŋ] ['hɪðə(r)][ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] ,
the comming hither of Osiris ,
这 即将到来 这里 的 奥西里斯 ,

狄奥菲勒斯、吉尔达斯等人，虽然还有很多可以说的：关于奥西里斯的到来，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
as well as in the
作为 出色地 作为 在 这

以及在

- [ɪn] - .
Vlysses in Britaine .
- 在 - .

Vlysses in Britaine.

['ʌðə(r)] ['pɑːtiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] : [ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [ɒv; əv] - [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [hɪə(r)] ,
other parties of the world : and likewise of Vlysses his being here ,
其他 各方 的 这 世界 : 和 同样地 的 - 他的 存在 这里 ,

世界其他各方：以及弗吕西斯在此地的情况，

[huː] [ɪn] [pə'fɔːmɪŋ] [sʌm; səm] [vaʊ] [wɪtʃ] [hiː; hi]['aɪðə(r)] [ðen] [dɪd] [meɪk] , [ɔː(r)][bɪ'fɔː(r)][hæd; həd]
who in performing some vow which he either then did make , or before had
WHO 在 表演 一些 发誓 哪个 他 任何一个 然后 做过 制作 , 或者 前 有
[meɪd] ,
made ,
制成 ,

在履行他当时所立或先前所立的誓言时，

[ɪ'rektɪd] [æn; ən]['ɔːltə(r)][ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] - [kɔːld]
erected an altar in that part of Scotland which was ancientlie called
竖立 一个 坛 在 那 部分 的 苏格兰 哪个 曾是 - 称为

在苏格兰的那个古老地区竖立了一座祭坛，名为

['juːliəs] ['sɒlɪnəs] .
Iulius Solinus .
尤利乌斯 索利努斯 .

尤利乌斯·索利努斯。

- , [æz; əz] ['juːliəs] ['sɒlɪnəs] [ˌpɒlɪ'hɪstə] [ɪn] [pleɪn] [wɜːdz] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
Calidonia , as Iulius Solinus Polyhistor in plaine words dooth record .
- , 作为 尤利乌斯 索利努斯 多史学家 在 平原 字 杜斯 记录 .

卡里多尼亚，正如尤利乌斯·索林努斯·多历史学家（Iulius Solinus Polyhistor）用朴实的文字所记录的那样。

¶ [ˌviː'piːɒn] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ai] [haʊ] [nəʊ] [daʊt] [tuː; tə] ['ʌntuː] [ðə; ði] ['riːdə(r)] ,
¶ Vpon these considerations I haue no doubt to deliuer vnto the reader ,
¶ vpon 这些 考虑因素 我 豪厄 不 怀疑 到 送货 vnto 这 读者 ,

基于以上考虑，我毫不怀疑要将以下内容呈现给读者：

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [θɪŋk] [ðɪs] [lænd] [tuː; tə] [haʊ] ['beni] [ɪn'hæbɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
the opinion of those that thinke this land to haue bene inhabited before the
这 观点 的 那些 那 思考 这 土地 到 豪厄 好处 有人居住的 前 这

[hɪə(r)] [ɒv; əv] [bruːt] ,
arriuall here of Brute ,
到达 这里 的 蛮力 ,

那些认为这片土地在布鲁特人到来之前就有人居住的人的观点是：

['trʌstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['teɪkən] [ɪn] [gʊd] [pɑːt] , [sɪθ] [wiː; wi] [haʊ] [bʌt; bət] [ʃəʊ] [ðə; ði]
trusting it may be taken in good part , sith we haue but shewed the
信任 它 可能 是 已采取 在 好的 部分 , 西斯 我们 豪厄 但 展示 这

- [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
coniectures of others ,
- 的 其他的 ,

相信大家会欣然接受，因为我们只是展示了别人的构想。

[tɪl] [taɪm] [ðæt] [sʌm; səm] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['lɜːnɪd] [mæn] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ˌviː'piːɒn] [hɪm] [tuː; tə] [dɪ'saɪfə(r)] [ðə; ði]
till time that some sufficient learned man shall take vpon him to decipher the
直到 时间 那 一些 充足的 学习 男人 将 拿 vpon 他 到 解码 这

[daut] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðiːz] ['mætəz] .
doubts of all these matters .
疑虑 的 全部 这些 事情 .

直到有足够博学的人愿意为他解开所有这些问题的疑惑为止。

- , [ai] [θɪŋk] [gʊd] [tuː; tə] - [ðə; ði] ['riːdə(r)] [ðæt] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɒv; əv]
Neuerthelesse , I thinke good to aduertise the reader that these stories of
- , 我 思考 好的 到 - 这 读者 那 这些 故事 的

- ,
Samothes ,
- ,

尽管如此，我认为有必要向读者说明萨摩斯的这些故事。

['meɪgəs] , - , - , [ænd; ənd] - , [duː] [rɪ'laɪ] [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] ['ɔθəˌraɪti] [ɒv; əv]
Magus , Sarron , Druis , and Bardus , doo relie onelie vpon the authoritie of
法师 , - , - , 和 - , 嘟 缓解 谎言 vpon 这 权威 的

[bi'rəusəs] ,
Berosus ,
贝罗苏斯 ,

Magus、Sarron、Druis 和 Bardus，都只在 Berosus 的权威下行事。

[huːm] [məʊst] ['dɪlɪdʒənt] ['æntikwəri] [duː] - [æz; əz] [ə; eɪ] ['fæbjələs] [ænd; ənd] - ['ɔːθə(r)] ,
whom most diligent antiquaries doo reiect as a fabulous and counterfet author ,
谁 最多 勤奋 古董商 嘟 - 作为 一个 太棒了 和 - 作者 ,

大多数勤勉的古董收藏家都认为他是一位杰出的伪造作家。

[ænd; ənd] - [hæθ] ['leɪbəd] [tuː; tə] - [ðə; ði] [seɪm] [baɪ] [ə; eɪ] ['speʃəl] ['triːtɪs] -
and Vacerius hath laboured to prooue the same by a speciall treatise latelie
和 - 有 辛勤劳作 到 - 这 相同的 经过 一个 特别的 论文 -

['pʌblɪʃt] [æt; ət] [rəʊm] .
published at Rome .
已发布 在 罗马 .

瓦塞里乌斯也曾努力通过最近在罗马出版的一篇专门论文来证明这一点。

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈbʊki]
THE END OF THE FIRST BOOKE
这 结尾 的 这 第一的 书

第一部完结

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神